



## هه لَبْزاردینی دینی به هدینی له لایه ن گۆشتاسپ

شاگۆشتاسپ و هه موو فه رزانه كان له ته لار خر ببوونه وه، زه رده شتیش هاتبوو. شاگۆشتاسپ دواى دوودلى و بىر كرده وه وه يه كى فره و فراوان و پرسىار و به رسقى زۆر له ته ك خۆى زانايانى، به تاييه ت جام ئه سپ، سه ر ئه نجام گه يشته بپارى كۆتايى خۆى. ئه وه ش بپارى په ژراندنى دىنى به هدىنى، ئۆلى زه رده شت. شاگۆشتائەسپ نىگه يشتبوو كه ئه و شته ي تا به ئىمپرو پىي پروامه ند و پابه ند بووه، هه رگىز له ته ك هه لسه نگاندى و كىشانه ي رمان و هزرى ئه و ناگونجىت. هه روه هاش زانىبووى كه له به رابه رى مرۆفكى دانا و ژىربىژى وه ك زه رده شت، كه گوته كانى پرواته و رمانى به رز و باوه رى پته و و پاوه ستاو و پاهىنانى رووناكه، هىچ رىگايه ك به س په ژراندنى دىنى زه رده شت نىيه. ئىمپروش ئه م كۆر و دانىشته به رپا ببوو، كه كه ي گۆشتاسپ ئاماده بوونى خۆى بۆ په ژراندنى دىنى به هدىنان، به هه مووان رابگه ينىت.

بىدهنگى تالارى كۆشكى داگرتبوو و هه مووان چاويان بربوووه زه رده شت و شاگۆشتائەسپ. دواى تاويك شاگۆشتائەسپ هه ستايه سه ر پى و پرووى كرده زه رده شت و گوته ي: "ئەى زه رده شت! ئەى زانا، كه زانايى تو بى سنووره ئەى هۆشمه ندى ژىربىژ! ئەى رمانگه رى هىژا، كه ئاسۆى رمانى تو بى ئه ندازه به ر فراوانه! ئەى فه رزانه يه ك كه زانىارىت بانتر له هه مووان بووه و هه يه و ده شبىت! ئىمپرو له م كۆره پىروزه مه زنه، له به رده م چام ئه سپى دانا و فره شه وشترى زانا و هه موو فه رزانه كانى هه ژىر\* ده بىژم و به ئاشكراش ده لىم كه ئايىنى به هدىنى تو م په ژراند و بۆ ده ستمايه ي ئه م رىگايه، سه ر و گيانىشم داده نىم. ئەى زه رده شتى هىژا! تا به ئىمپرو من هه نكام له تارىكى ده كوتا، دىتم بۆ جيهان ته سك و ته نگ و تارىك بوو، هزى و رمانم نه رپه سىده و بى پرووسك بوو. تو منت له جيهانى تارىكايى به ره و جيهانى رووناھى رابه رى كرد. بىرم كه له ناو زلكاوى بپرا كه ونه كان هه ودا درابوو، كرده وه و برته سه ر رىگاي دروستى بىنين و پىواندى. هۆش و ئاسۆى زانىارىمى به ره پىدا و بۆ وه رگرتنى پترتر، رىنوونىت كرده سه ر رىبازى دروستى رووناكى. هه مان رىگا كه تو له سه رووده دلنشینه كانت به منت نىشان دا".

كه وايه،

په يغه هه ره باشه كان به گوئى هۆش ببىسن و

به رمانى روون بروانن،

هه ر يه ك له ئىوه،

يەككىك لەم دوو رېگايە بۇ خۆي ھەلدەبژيريت و  
بەر لە بويەرى مەزن  
راپەرن و بە دروستى،  
ئەم ئايىنە فير بىن و پەرەي پىج بەدن.  
گاتا، ھاتى 30، سروودى 2

پاشان، لە نيوانى ئەو دووانەدا،  
پيويستە مروڤ،  
راپەريكى راستەقىنە بۇ خۆي ھەلدبژيريت  
كە دروستکردار بيت و  
پتركەرى رامانى پاك بيت.  
ئەي مەزدا..!  
ھەرگيز راپەرەككى تەلەكەباز،  
كە خۆي بە راستى و پاكيدا ھەلواسيبيت،  
ناتوانيت پەيامھينەرى تۆ بيت.  
گاتا، ھاتى 31، سروودى 10

"ئەرى زەردەشت، تۆ منت بۇ رېگاي دروستى ديتن و بىستن و تيگەيشتن و ھەلسەنگاندنى دروست رېنوئينى  
کرد. ئەم رېگايە دوورە لە سەپاندنى زۆرەملى رامان و ستەمگەرى و خۆپەسەندى و باي ھەوابوون، تەنيا يەك  
شت ھەيە، ئەويش بىرکردنەو و نرخاندن و لە ئازاديدا ھەلبژاردن. لەم ماوہ كە گوتهكانى تۆم بىستە و لە  
بارەيەوہ بە وردى بىرم كردوہتەوہ و لەتەك رامانم بەراوہردم كردە، رېگاي دروستى خۆم ديارى كرد،  
رېگايەيەك كە تۆ يارمەتيمت دا تا بيدۆزمەوہ. ئىستا من لە بەرانبەرى تۆ و ھەموو فەرزانەكان، ئافەرينەگان و  
سروودى پەژراندنى دىنى تۆ دەخوينمەوہ و ئامادەي پۆشىنى شال و بەستنى گريى پيرۆزى پەيمانى پشتوين  
دەبم و تا دوايىن ھەناسەي ژينم لە رېگاي پەرەسەندن و بلاوکردنى دىنى تۆ دەكوشم".  
شاگوشتاسپ ھۆرە و ئافەرينگانى تايبەتى خويند و شالى پۆشا و گريى پشتوينى بەست و لە ناو جەژن و  
شادمانى و گوڤەندى ھەمووان، ھاتە سەر دىنى بەھدىنى. كەي گوشتاسپ پاشان رووى كردە زەردەشت و گوتى:  
"ئەي زەردەشت! ئىستا داخوازم لە تۆ ئەوہيە كە لەم پۆژە پيرۆزەدا و لە پيش فەرزانەكان و پراويزكاران و  
كاربەرپۆبەران و كاربەدەستان و سەردارنى سوپا و نوينەرانى ھەموو گەل، رېگا دروستى راميارى و  
فەرمانپروايى بۇ من ديارى بكەويت. ئەي زەردەشتى! دانا تۆ باش دەزانى كە من فەرمانپروايى ئەم نيشتمانە  
مەزنەم. ئىستا كە ئايىنى بەھدىنىم ھەلبژاردوہ، بپيارم داوہ كە لەمەودوا بە داد و راستى فەرمانپروايى  
بكەم. مەردوم لە ئاسايشدا بژين و لە رېگاي بەختيارى و شادومانى و ساماندارى ھەنگاو بنين. غەم، ھەژارى،  
دەستەنگى، برسە، ستەم، ئەشكەنجە، خەزانى، گرانى، جياوازي، بندەستى و بالادەستى لە سەر ئەم ولاتە  
نەمىنيت. من بىگومانم كە تۆ رېگاي ھەمووى ئەمانە دەزانى و دەتوانى من بەم ئامانجانە بگەيەنيت".  
ئاخافتنى شاگوشتاسپ گەيشتە كۆتايى و ھەموو دانىشتوانى كۆرەكە لەم گۆرانكارىيەي بىر و رامانى  
گوشتاسپ فرە شاد و كەيفخۆش بوون و ھەستانە سەر پا و دايانە چەپلەلئيدان و ستايشت و دروشمى بژى، ھەر  
بژى، پايەدار بيت. زەردەشتىش ھەستا سەر پا و بە خۆشبيەوہ دروودى پىج فەرموو و ئارەزووى تەندروستى و  
سەرکەوتنى بۇ كرد پاشان دەستى كرد بە ئاخافتن و شيرۆڤقەي چۆنيەتى بەرپۆبەرىي ولات بەم چەشنە: "ئەي  
شاگوشتاسپ! دەر بارەي ئەمە كە بريارت داوہ لە نيشتمانى باوداپيرانماندا راستى و داد و چاكە و ئاسايش و

كامه رانى و ساماندارى و ئاوه دانى به رپا بكهى و پهرى پى بدهى، فره شادمانم و هيقي سهر به رزى و سهر كه فتنت بؤ ده خوزم له ئامانجانم. به لام له مەر ئاموژيارى و داواكاريت له بارهى چؤنيه تى فرمانر ه و ابيت، چون پيشتر پيشبىنى ئم داواكارى به تم كر دبوو، بؤيه ئيمرؤ له تىك خؤمدا ده فته ريكى گهرم هاور دووه، كه له ناويدا هه موو ده ستور و فرمانه كان، شايست و ناشايسته كان، چؤنيه تى به رپو به رايه تى و لات و هه موو شتيك كه له بارهى ئم مژاره بيت، تييدا نووسراوه. من ئم ده فته رت پيشكه ش ده كم و توش ده بيت به وردى بيخوينته وه و هيقيدارم كه ده ستوره كانى به وردى به كار بهيئيت، بئ گومان به كه كام و ئاواتى تؤ دىنيته دى".

شاگوشتاسپ به بيستنى ئم قسانه زؤر كه يفخوش بوو و به گورجى روى كرده زهردهشت و گوتى: "ئهى داناي مه زن! ههرچى زووتر ئه وه ده فته رتم پى نيشان بده كه ههر له م ساته وه خوئندن و فير بوون و به كار هيئانى ده ست پى بكم".

زهردهشت كه وا جؤش و خواستى گهرمى گوشتاسپى بينى، به ئارميه وه چوه پيشه وه و دووباره ئه وه ده كمه گهنمه كه جارى يه كه م له ناو به رگيكى سه وزدا بوو، له پيشى داينا و گوتى: "ئهى شاگوشتاسپ! ئه وه ده فته ره كه گوتم ئه مه يه، به وردى و شينه يى بيخوينته وه و ياسا و ده ستوره كانى به جئ بهيئنه".

شاگوشتاسپ و دانيشتوانى كؤره كه هه مديسان سه ريان سوورما، به لام ئه مجاره به پيچه وانه ي جارى يه كه م كه گرژ و تووره بوون و گالته و شوخييان به زهردهشت كر دبوو و گوشتاسپ ره نجا و ته لارى به جئ هيشتبوو، هه موويان بيده نگ بوون و چاوين برپه دنكه گهنمه كه. دواى تاويك شاگوشتاسپ سه رى به رز كرده وه و گوتى: "ئهى زهردهشتى هيژا! ده زانم ده ته ويت ئه مجاره ش ده رسيكى گهرم پى بده يت، به لام من له تيگه يشتنى ئم وانه يه زوينم\*، بؤيه داوات لئ ده كم كه خؤت ده سپيشكه رى راقه كرنى ببه و ئه وه شته ي كه گهره ك و پيويسته من تئ بگم، تؤ به زمانى خؤت بؤمانى بيژئى".

زهردهشت به رپويه كى هيمن و نيگايه كى ده لال و ميهره بانه وه ده ستى كرد به ئاخافتن و گوتى: "ئهى كه ي گوشتاسپ! تؤ ده زانى گهنم تا زه مانىك نه چيندرابوو، بئ ده نگ و بئ گيان بوو، كاتيك گيانى گرت و چه كه ره ي كرد و گه شه ي سه ند و دانه ي ئافراندى، كه خرايه ژير خاك و بارودؤخ و مهرجى ئاو و خاك و هه واى بؤى ره خسا. نيشانه ي يه كه مى ئافراندى ئه وه بوو كه شيوه و ره نكي گهنم بوونى خؤى له ده ست دا. به و واته يه كه له خودى خؤى هاته ده ره وه و گؤريا و خؤى بؤ چه كه ره كردن و بالا كيشان ئاماده كرد. كه ي گوشتاسپ! توش پيويسته له كارى و لاتدارى و فرمانر ه و ايبى وه ك گهنم ببيت، له خؤت بيته ده ره وه و بگؤريه يت و له ريگاي چه كه ره كردن و گه بين، خؤت ره ها بكه يت. ئه گهر وه ها نه بيت و به س بير له خؤت بكه يته وه و له گه ل خؤتدا بيت و له كؤشكى گه وره و تالارى خؤش و قسه ي پر له ستايشت و ئافه رين و به به به ي ده ور به ريانت ببيسيت، ده بيته هه مان گهنمى قوشبى ئه نبار. نه گيانىك ده بيت نه رپواندن و نه تواناي په روه رده كردن و دانه دانىك. تؤ كاتيك ده توانيت گه شه بستينيت و و لات به بوونى خؤت به هره مه ند بكه يت و به گوته ي خؤت داد و راستى و ئاوه دانى و سامان له نيشتمانت به دى بينيت و پهرى پى بده يت، كه له «من» بيته ده ره قه و خود ره ها بكه يت، ئه وه منه له ناو ببه ي و فرامؤشى بكه ي و بيشكىنى و دل و گيان و رامن و ويست و توانات بكه ي به كيگه ي رپواندن و ريشه ي سازكه رى ژيان و ئافراندى".

"ئهى كه ي گوشتاسپى دلير! بزانه و ئاگادار به، كه له من ده رچوون و من ره ها كردن بؤ فرمانر ه و ايبه ك كارىكى ئاسان نييه و به لكوو زؤر سه خت و دؤواره. تؤ ده بيت فره زانا و ئاگا و به توانا و هؤشمه ند و وريا و ئازا بيت، كه تواناي ره ها كرنى «من» يا خودت هه بيت. من له ئه هؤرا مه زداى پاك و له راستى كه هه نجارى بوونه و له پاكى داواكارم كه ئاوات و ئاره زووه كانى تؤ و په رپروانى به جئ بينيت و تواناي ئه وه ت هه بيت كه به يامى ئه هؤرا مه زدا به هه مووان رابگه ينئى":

ئەي راستى..!  
ئەو خەلاتە بە ئىمە ببەخشە ،  
كە بەهرەي رامانى پاكە .  
ئەي پاكى..!  
ئارەزوۋەكانى گوشتاسپ و پەپرەوانى بە جى بېينە .  
ئەي مەزدا..!  
وزەمان پى ببەخشە ،  
تا پەيامى تۆ بە ھەمووان پابگەپەنين .  
گاتا ، ھاتى 28 ، سروودى 7

ئەي زەردەشت..!  
كئىيە ھاوپىي راستكردارى تۆ؟  
كئىيە ئەۋەي بە راست  
بۆ پەرەپيدانى خۆشناۋى و سەرفەرازىي ئەنجومەنى مۇغان  
كۆشش دەكات؟  
لە راستيدا ئەو كەسە  
تەنھا كەي گوشتاسپى دلپرە .  
ئەي مەزدا ئەھۇرا..!  
خەلك بەو گوتارانە بانگەواز دەكەم ،  
كە لە رامانى پاكەۋە سەرچاۋەي ۋەرگرتبىت ،  
تا رېگە بە بارەگاي تۆ ببيننەۋە .  
گاتا ، ھاتى 46 ، سروودى 14

"ئەي كەي گوشتاسپ! دېتە يادت كە من لە بارەي «جەمشيد كورپى ويەونگەھان\*» گوتومە:"

يەكئىك لەم سووچدارانە ،  
جەمشيد قئەونگەھانە .  
ئەو كەسەيە كە بۆ ھەۋا و ھەۋەسى خۆي ،  
پەرۋەردەگارى جىھانى بە پەست دانا .  
ئەي مەزدا..!  
من بە داۋەرىي كۆتايى تۆ  
لەمەر گوناھكاران بىگومانم .  
گاتا ، ھاتى 32 ، سروودى 8

"دەمەۋىت لە بارەي ئەم سروودە كەمىك بېيژم . جەمشيد لە جىگاي ئەۋە ۋەك دانەي گەنم خۆي رەھا و ئازاد بكات ، تا بە زايىن و گەشەكردن و پشكووتن و دانەگرتن بگات ، كەۋتە ناۋ گىژاۋى خۆبىنى و لە كئىلگەۋە چۈە ناۋ ئەنبارەۋە و لە ئەنبارىشدا گەنە و سن\* و مۇرانە و كرم تئى دا و زىيانكى فرەي پى گەيشت . جەمشيد گرفتارى دەردى بايى ھەۋا و خۆۋىستى بوو . ئەمە باش بزانه كەي گوشتاسپ! بۆ فەرمانرەۋايەك خۆپەسەنى و

خۆبىنى، سەرەتاي ھەموو دەرەكانە. لە ھەموو دەرەكان گەرەتر ھەر ئەوھىيە كە گوتوومە «ئەو كەسەى كە بۇ رەزەمەندى كۆمەل و خۆى..». ھەم لە رەزەمەندى جەمشىد گوتوومە و ھەم لە رەزەمەندى خەلك و ئەمە راز و نەھىنى گەرەى ئەم دەردى خۆويستى و خۆپەسەنىيە. كاتىك كە فەرمانرەوايەك خۆويست و خۆپەسەن بوو، فەرمانبەرانىش وەك گىيە ھەرز لە دەورى سەوز دەبن و خۆيان لىي دەئالينن. خەلكانى رەوان لاواز و دەردەدار لە دەورى دەئالان و خۆيان دەپپچنە دەورى دەسەلاتدار و كلكەسوتەى بۇ دەكەن. كاتىك كە جەمشىد دوچارى دەردى «من» منمنى بوو و خۆى بە خواوەندى جىھان زانى و كەسانى رەواننەخۆش و نۆكەرپەروشت و خۆلتەكەر\* رەوان تى كرد، ئىنجا جەمشىد لە ناو خۆويستى و سەرمەست لە باي ھەوا «من» مەلەى دەكرد و كورنش و ستايشت و خۆلتەكارى ئەوانى پى خۆش بوو و بە گەرمى و خۆشپەسەنىيە ميوانداریيانى دەكرد. خاسەكى\* خۆويستى ئەوھىيە كە مرۆف لە جىھانى گردى خۆى دوور و جودا دەكاتەو و تەنھا دەروا تە جىھانى خودى خۆى، جەمشىد بەم چەشنەى بە سەر ھات. تا پيش لەو دەورى دوچارى دەردى منمن كەردن و خۆ بە خودازانىن بىت، جەمشىد لە ناو مەرۇم و جفاك بوو، بەلام ھەر لەو رۆژەو كە خۆى بە يەزدان زانى، ھىدى ھىدى ديوارىكى ئاسنى لە نىوانى خۆى و جىھانى دەورەبەرى دروست كرد و كەم كەم ئەو ديوارە و ھا بەرز و پتەو بوو كە خەلك راپەران و لەناويان برد. بۆيە كەى گۆشتاسپى دلير تۆش وەك جەمشىد و ھەر مرۆفكى دىكە، ئەگەر بۇ خودى خۆت پەنا ببەى و شىت و شەيدايى منت بىت، رەوتى ژيانى تۆش وەك جەمشىد و ھەر خۆپەرسى و زۆردارىكى دىكەى لى دىت. مرۆفى سووك و رەوان نزم و چلكاوخۆر لە گردى تۆ كۆ دەبنەو و ھەكوو گىا كەلە و ھەريس خۆيان لە دەورت دەئالينن، جا كاتىك كەوتىتە ناو گەمارۆى ئەم تاقم و كەسانە، ئىنجا ھەموويان ستايشت دەكەن و لە دوژمنانى خەيالى دەترسينن، يان لە كەسانىك كە رۆژىك تۆ لە تاج و تەختى پاتشايەتى داتبەزىنن، بەلام ئەم دوژمنانە كىن؟ كۆمەلانى خاوەن ھۆش و بەرز رانان، كە ئەو تاقمى سووك و بەرچاوتەنگانە، تواناى دىتنى ئەوانيان نىيە. ھەموو ھەول و كۆششيان بۇ ئەوھىيە كە ئەوانە لە تۆ دوور رابگرن و بەم چەشنە تۆ لە ناو دژىكى پۇلابى كە بۇ خۆت چىت كەردو، توش و گرفتارى ترس لە ھەمووان دەبىت و وادەزانىت كە ھەموو خەلك خەرىكى لەناوبردى و زالبوون و وەدەستەينانى تاج و تەخت و شكۆى تۆن. لەم ترس و رەشپىنەدا، بەدبىنى تۆ دادەگرىت و ستەمكارى تۆ دەست پىدەكات. تۆ ھەمووى ئەو كەسانە كە گومانى بۆى دەچىت و دەبىژى شاىتە رۆژىك دژى تۆ راپەرن، لە سەرەتادا دەيانخەيتە ژىر چاوەدېرى و ھەر جوولە و گوتەيەكيان ئەگەرىش لە روى نىازپاكى و نامۆژگارى بىت، بە دلېكى رەش و ناحەز دەپروانى و بۇ لەناوبردىيان دەست بە كار دەبىت و دەستەكانى تۆ فەرمان دەنووسىت و دەستى جەلادەكانىش كە لە تۆ كۆ بوونەتەو، دەكەوتە كار و سەرى يەكەين نەيارت لە لەش جودا دەكەنەو. بەلام رەشپىنى و خۆويستى و ستەمكارى تۆ لىرە كۆتايى پى ناھىت، بىلكو تازە دەستى پى كەردو و لە ئەندىشە و گومانى تۆ ديسان نەيارىكى دى سەر ھەلەدەت و تۆش رىك و توورەيى دادەگرىت و دووبارە دەست دەكەوتە كار و فەرمانىكى دى دەنووسىت و سەرىكى تر لى لەش جودا دەكەيتەو. لەمەولا كۆژتن و فەرمانى لە ناوبردى نەيارانت، بەشىكى چەسپا و لە نەرىت و سازىي فەرمانرەوايى تۆ دەبىت. تۆ تا دويىن پاتشايەكى ساكار و دادگەر بوويت، ئىنجا دەبىتە خۆويستىكى ستەمكار".

"دەردى خۆپەسەنى و خۆويستى بەمە كۆتايى ناىت. خۆپەسەند دەپەويت ھەمان جۆر كە لە دەستەلاتدارىدا لە ھەموو بانتر و بەتواناترە، ھەر بەو شىوھەش دەپەويت كە لە ھەموو زەمىنە و بواردان بانتر بىت. جا لەم رۆوھەوھىيە تۆش كە ئىستا لەم كۆشكە سادە فەرمانرەوايى دەكەيت، ئىنجا دەست دەكەى بە پەرەپىدان و چى كەردنى كۆشكى نوئى. دەتەويت سەرتاسەرى جىھان ھى تۆ بىت و لە ھەموو شوئىنك نىشانە و ئالايەكى تۆ بشەكەتەو. ئىمرو تۆ باسى ولات و داد و ئاوەدانى دەكەى، بەلام بەيانى ھەمووى ئەمانە دەبىتە يەك شت، ئەوھەش كەى گۆشتاسپ، ھەموو شتىك دەبىت بە حەز و داخووزى تۆ بگۆرىت و نىو و شوئىنى تۆى لى ديار بىت و تۆ ھەموو شتىك ببىت. نىوى تۆ دەبىت كەوتە سەر زارى ھەمووان و بۇ ھەموو شتىك دەبىت بە ناوى تۆ دەست

پى بىكرىت و كۆتايى پى بېھىرىت. كارى تۆ بەمەش كۆتايى پى ناھىت، ھەر جارىك ملكاندىكى خۆپەسەندى دەمژى، تونىتر دەبىت، تا سەرئەنجام ھەنگاڭ دەنى بەرەو بەرزترىن، بەرزترىن پلە لە ھەموو مروڭ و گيانلەبەران و جىھان. بە پروات پەتەۋە تۆ بەرزترىن پەتەۋە جىھانە، پاشان پەگەزت، زى و جىت، خانو و باژىر و ولات و ئايىنت. بۆيە بۆ ئەم پلەمەندى و سەربوونە، ھەنگاۋ دەنىت و پاناۋەستى، رابوونىكى ناپىرۆز كە كاردانەۋەشى خويىن و فرمىسك و ويرانى و لەناۋچوونە. تۆ دەبىت دەسەلاتدارى خۆت لە سەر ھەموۋان بىسەلمىنىت و بىگومان كەسانىكىش دژت رادەۋستىن و ئەمە سەرەتاي جەنگ و بەر بەرەكانى دەبىت و بە دوايشىدا ھەزاران دەردى بى كۆتايى ناۋ ئەم جەنگە".

"ئەى كەى گوشتاسپ! ئىمپرو لەم سات و شوينەدا وىستاۋى داۋاي ئاموژگارى و پەند لە من دەكەى بۆ بەرپۆبەرى ولات، ئەمە گەرەبى و دلپاكى و دروستى دەروونى تۆيە، بەلام بەيانى كە تووش و گرفتارى خۆپەسەنى ببى، نە تەنيا من لە ھىچ كەس ئاموژيارى ۋەر ناگرى. لە ھەمبەر بووچكىترىن پەخنەدا سەرتاپا گرژ دەبىت و دەسوۋتى و دەسسۋوتىنى. ئەگىنا ۋەھا خەم و پەژارە داتەگرى كە دەلىي كۆتايى جىھانە. تۆ لە كاتى خۆۋىستىدا جارى ۋادەبىت كە رەۋالەتى خۆگرى و خاكى بوون بە خۆت دەگرى، بەلام لە ناۋ جەۋھەر و دەروونى ئەم خۆبەكەم زانىنە، ھەمباز دەريايەكى شاراۋە و نەھىنىيى خۆپەسەندى و خۆبەزلانى ھەيە، بۆيە ئەم ھىدى بوون و دلنەرمى و خۆكەم گرىت، بىانۋويەكە كە تۆ بەۋە دەتەۋىت ستايشت و سەرنجى ھەموۋان بۆ خۆت رابكىشىنىت. ئىمپرو تۆ ئارام و بىدەنگ گوى بە گوتەكانى من و كەسانى دى دەدەى، بەلام سەيزوو كە شىت و شىفتەى خۆت بوويت، كەلكەلى ھۆلمانى قسەكرىن و زۆرگوتن بە سەردا زال دەبىت و بۆ تاۋىك بىدەنگ نابىت، ئەۋىش وتەى بى كەلك و نەگونجاۋ و بىۋاتە، كۆمەلىكىش لە بەر ئەۋ ھۆيانە كە پىشتىر باسماں كرى، بە ناسكى و بىۋىنەبى قسەكانت ھەلدەدەن".

"ئەى كەى گوشتاسپ! تۆ ئىمپرو رابوژكارى ۋەك جامئەسپ و فرەشەۋشترت ھەيە و من دەزانم كە ئەم شالىارانەى تۆ، ھەر كاتىك ھەلە و نادروستىيەك لە تۆ ببىن، بىرت دەخەنەۋە و تۆش پىشنىازى ئەۋان دەپەژىنىت، بەلام بەيانى كە دەردى خۆۋىستى، تۆ و دەروونى داگرت، ئىدى خۆت بە پىگەيشتوۋ و تەۋاو و رەسىدە دەزانى. گومان دەكەى كە بى كەم و كوۋرپى و ھىچ ناتەۋاۋىيەك لە تۆدا نىيە و ئەگەر كەسىكىش ئازا و سەرىكى نەترسى ھەبىت و ئامازە بۆ ناپەسايىيەكان و كەم و كوۋرپەكانت بكات، يان رك و توۋرەبى شالوت بۆ دەبات و يان سەھۆلى پەژارى و ساردى داتەگرىت".

"ئەى كەى گوشتاسپ! ئىمپرو تۆ بەللىن و پرس\* دەدەى و بەللىن و پەفتارى تۆ رىك و پىك و بەھەنجاۋ و وردبىنانەيە و لەتەك رامانىشدا گونجاۋە، بەلام كە بەيانى خۆبايى بوون و خۆۋىستى رەگ و خويىن و ھەموۋ لەشتى داگرت، ئىدى رەۋانت لە وردبىنى و پەۋششىشت لە ھەنجاۋ دەترانىت. تۆ ھەر شتىك كە پەيوەندى بە خۆتەۋە ھەبىت مەزن دەبىنى و ئەمە بەشىكى دىكەى دەردەكەيە كە تەشەنە دەكات و دەتەنىتەۋە. خۆ بەزلانىن و زۆرگوتن، خو و پەۋشتى دوۋھەمى تۆ دەبىت و ئەم جۆرە ھەلسوۋكەوتانە جفاك دەپەنجىنىت و برپار و بەللىنى زل و بىناۋەرۋك، زيانى مەزنى بە داۋەۋە دەبىت. بەلام تۆ نە رەنجاندىن و نە زيانەكانى گوتە و كىردارت دەبىنى. ئەۋ چتەى كە بۆ تۆ بەرپۆز و گرانمايەيە، تەنھا خودى خۆتە كە ۋەك ھەلۆ بەرز دەفپرى و دەشفرىت، بەلام لە ئاسمانى خەيال و گوماندا".

"ئەى كەى گوشتاسپ! ئىمپرو تۆ لە ناۋ ئىمەدايت و گوپت لەم قسانەيە، بەلام بەيانى كە دەردى شىرپەنجەى\* خۆۋىستى دلى تۆى گوشى، ئىدى تۆ لەناۋ ئىمەدا نىت. تەنيا دەمىنىتەۋە و رەۋانى پەنەمىاوت كەس نابىنىت كە شايانى دانىشتن و لەتەكىدا ئاخافتن بكەيت. تۆ كەسانى دى بە نەيارى خۆت دەزانى و ھەراسى ئەۋە كە نەۋەك پەخنەيەكت لى بگرن و بتى دەستسازى خۆت بروشىنن. تۆ لەۋ زىندانە زىپىنە كە بۆ خۆت چىت كىردوۋە، بەند دەبىت. لەۋ كاتەدا، داخۋازى و پىۋىستى سەرەكى تۆ ئەۋەيە كە كەسىك، گرىنگ نىيە كى بىت، درگاي زىپىنى بەندىخانەكەت بكاتەۋە و گولۋاژەى رەنگاۋرەنگ بۆ ستايشتى تۆ بلىت و ئەۋ پروات و كەسىكى

دى بېت. لەو كاتەدا كارى ھەرە مەزنى تۆ ھەمىشە ئەو دەبىت، كە پەردەكانى وەنەدى و پەنجىرەكان لا بدەيت و دەروازەى كۆشكت ئاوالە بكەيت، بەو ھىوا و مەبەستە كە گەل بىبىنەت تا لە دىتنى تۆ شادمان بىن و ھەستىنە سەر پى و ھەرا و فرىادى خۆشى و چەپلەت بۆ لى بدن".

"ئەى كەى گۆشتاسپ! تۆ پاتشای ولاتى چىا بەرز و دەشتە پان و بەرىنەكانى، لەم ولاتە مەزەندا ھەموو كەس تۆ دەناسن و ھەموو پىزت لى دەننن. تۆ لەتەك جفاكدا پەيوەندىەكى نىكت ھەيە و ت لەتەك ھەموواندا مېھرەبانى و مەردومىش لەتەك تۆدا مېھرەبانن و بە چاويكى پىر لە خۆشەويستى توشات دەكەن. بەلام بەيانى كە نەخۆشى خۆويستى و خۆبەزلزانى ھاتە جەستە و بووى بە بت، سەرەتا خۆت و لە دوایدا كەسانى دىكە ھەلدەستن بۆ پەرسىنى ئەم بەتە. خەلك لە دەورى تۆ پەرەوازە دەبىت و تۆ بە ھەلسوكەوتت بلاوہ بە كۆمەل دىنى، تەنيا تاقمىك لە دەورت دەمىنەتەوہ، ئەويش چلكاوخوران، خراپەكاران، ساختەچىيان و درۆزانن. ئەم تاقمەش وەكو تۆ دەردەدارن و ئەوانىش بەرەو خۆپەسەنى دەكىشىنەت، بەلام چون لە بەرانبەر بە خۆياندا بىتكى جوانتر و گەرەتر و بەشكۆتر و بەتواناتر دەبىنن كە پەيكەرى خواستى ئاواتى ئەوانە. لە جىگای ئەوہ لە ناو خۆياندا بتى خواستى خۆيان دروست بكەن و بۆ ستايشت و پەرسىنى ھەستن، پىگايەكى ئاسانتر دەبىننەوہ، ئەويش رووكردن لە بىتكى مەزنىر و قەشەنگەر، گۆشتاسپى فووتىكراوى ھەلماسىاوى پىرشكۆ و بەتوانايان".

"تۆ دەبىتە بتى ئەم دەستە و ئەوانىش بە دل و گيان ستايش و پەرسىشت دەكەن و لە پىگای تۆدا ئامادەى ھەموو جۆرى كارىك دەبن. تۆ لە بەرامبەردا سوپاھىك لە خەلكانى رەوان پەرىشان و نەخۆش و لاواز و سووك دەبىنى كە لە دەروونياندا بتى مەزنى گۆشتانەسپ جىگىر بووہ. ئەم كەسانە ئىتر لە جىگای ئەوہ كە لە خۆيان بىتكى دروست بكەن و بىپەرسىن، تۆيان وەك بت لە دل جىگا داوہ و دەپپەرسىن تا بەم كارە دەرد و رەنج و ئازارى نەخۆشىنى شىرپەنجەى دەروونيان دابمركىت. ئەمانە بە دۆزىنەوہى تۆ و پەرسىنى تۆ ئىدى رامن و ئەندىشە و ھەست و نەستى خۆيان لە دەست دەدن و دەبنە گورگانىكى دىندە، كە ئامادەى ئەنجامدانى ھەموو كارىكى نامرؤقانە لەو پەرى كەيفخۆشى و شانازى دەبن. ئىمىرؤ لە لاي تۆ زانايان كۆ بوونەتەوہ و لە زانست و ئاوەدانى و داد و سامان و بوون و جوانى دەبىزى، لە ھزر و ئەندىشە و دانش و بىر و بۆچوونى خۆت و ئەوان يارمەتى وەردەگرى. گەلؤ بەيانى چ كەسانىك لە گىردت كۆ دەبنەوہ؟ ھەمان گورگانى دىندە دەبن، كەسانىك كە خو و كردار و رەفتارىان بەس ئازاوە و خراپى و چەواشەيى و مالويزانى رەشوروتان و نەداران دەبىت، كە دىن و بە ئازايەوہ بۆتى دەگىرنەوہ و پاشان فەرمانىكى دىوانەوارى دىكەت لى وەربىگرن؟"

"ئەى كەى گۆشتاسپ! ئىمىرؤ تۆ زانايانە دەپەيفى و لەتەك ئىمە و ھەمووى جفاك ھەلسوكەوت و كردارى چاكەت ھەيە، بەلام كاتىك گورگانى دىندە دەورەى تۆياندا و پەيوەندى تۆ لەتەك جىھانى دەرەقەى ئەم كۆشكە بەس بە بىستىنى لوورە و مرخەى گورگان بىت، ئىنجا رەفتار و ئاكارى باش و ھۆشمەندانە لە تۆ دەرباز دەبىت و پك و توورەيى و شىتى فەرمانرەواى رەوان و گىانت دەبىت".

"ئەى كەى گۆشتاسپ! پەندىكى دىكەم ھەيە كە لە ھەموو ئەو شتانەى كە باس كىرە گەرەترە، ئەويش ئەمەيە كە تۆ ئىمىرؤ پاتشا و فەرمانرەوايت و پەيوەندى تۆ لەتەك مەردومدا، پەيوەندىەكى ولتدارى و بەرپۆبەرى و فەرمانرەوايانەيە، بۆيە لەم ئاستەدا تۆ دەبىت ھەزاران جار لە بىرى كردارى پاك و خىرەتمەندى و ھەلسەنگانى دروست و رەوشتى زانستەندانە بىت. ئەگەر سەرؤككىك يەكجار ھەلە بكات و بەرەو پىگای شاش بىروات، ژىردەستانى ھەزاران جار تووشى ھەلە دەبن و بە شاشى پىگا دەپىون. ئەگەر پاتشا تووشى تاوان و گوناھىك بىت، فەرمانبەرانى ھەزار جار تووشى تاوان دەبن. تۆ ئىمىرؤ دىنى بەھدىنانت پەژراند، دىنىك كە لە سەر ستوونەكانى رامن پاك و گوفتارى پاك و كردارى پاك دامزراوہ. وريا و ھىژا بە كە ئەگەر تۆ لەمەولا تووشى ھەلە و ھەلخلىسكانىك بىت، ستوونەكانى ئايىنى بەھدىنى سست و لاواز دەكەى و ھەموو ئەو كەسانە

که پرویان کردوته ئەم دینه، دەیانخه‌یتە ناو ریڭای چهوت و ناراست و ئەمە دەبیتە هۆی سستی و لەرزۆکی ئەم ئایینه ساوايه".

"که‌وايه ئەی که‌ی‌گوشتاسپ! به جوانی گویم بۆ بگره. فه‌رمان بده که ئاستگه‌ران ده‌فریک\* بۆ ئەو دهنکه گهنمه چی بکه‌ن و تۆ هه‌موو به‌یانیه‌ک پیش هه‌لاتنی خو‌رشیت، دست و دم چاوت بشو‌ره و پروو بکه تیرۆژی خو‌ر و نو‌یژی راستی بخو‌ینه، پاشان سه‌ر ده‌فره‌که لا بده و له‌ته‌ک گهنمه‌که و له‌ته‌ک ئەه‌ورا مه‌زداي پاک، به‌دیهینه‌ری تۆ و گهنم و زه‌وی و ئاسمان، راز و نیاز بکه و هه‌موو رۆژ په‌یمان تازه بکه‌روه که وه‌ک گهنمت لی بیت و له تاریکی و بیده‌نگی بیته ده‌روه و به‌دیهینه‌ر و به‌هه‌ردار بیت. منه‌که‌ت په‌ها بکه و له خو‌ت بیته ده‌روه، تا بتوانیت سه‌رچاوه‌ی ئافرانندی دانه‌ی تر بیت. له‌ته‌ک ئاو و هه‌وا و خاک و رۆژدا په‌یوه‌ندی راسته‌وخۆت هه‌بیت تا بتوانیت گیانی تازه بگریت، تا به‌م شیوه‌ش نه‌بیت و له‌ته‌ک زه‌مینه‌کانی ژياندا سازگار و قال نه‌بیت، له خامۆشی و تاریکی ناتوانیت بیته ده‌روه و پا بنیته ناو پیواژۆی زایه‌ند و په‌سین و گه‌یین. له یادت بیت که گهنم تا له هه‌مباردا بوو خامۆش و خه‌وتوو بوو، کاتیک که‌وته ژیر خاک و هه‌وا و ئاو و رۆژ و ده‌سته په‌روه‌ده‌که‌ره‌کانی جووتیاری پی گه‌یشت، گیانی گرت و و بیدار بووه‌وه. به‌م بیداریه‌ بوو که گهنم له ناکاو له شیوه‌یه‌ک که بوو به چه‌شنیکی دیکه‌ی لی ده‌ره‌ات و گو‌پیا و ئەو هه‌موو کار و کاردانه‌وه وه‌ک چه‌که‌ره‌کردن، شین‌بوون، بالاکردن، گول‌دان، گه‌یین و زانینی به سه‌ردا هات. تۆش ئەی که‌ی‌گوشتاسپ ده‌بیت وه‌ک ئەو گهنمه بیدار بیت، بیدار".

"ئە‌ی که‌ی‌گوشتاسپ! من زه‌رده‌شت بۆ ئەمە نه‌هاتم که هزر و رامن و ئۆلی خو‌م به سه‌رتدا داسه‌پینم. من بۆ کاریکی فره‌ه‌زن هاتم. هاتگم که وه‌ک ئەو دهنکه گهنمه به‌خه‌به‌رت بینم. که‌وايه ئە‌ی که‌ی‌گوشتاسپ وه‌ک ئەو دهنکه گهنمه بیدار به. که‌ی‌گوشتاسپ له‌م سه‌روودانه‌م به وردی گو‌ی بگره و بیری لی که‌روه، ریگام بو‌ت دیاری و ئاشکرا کردوهه".

که‌ی‌گوشتاسپ،

له به‌ر تریفه‌ی هی‌زی ئەنجومه‌نی مۆغان و

ئەو سه‌رووده پیرۆزانه،

که له رامانی پاک گرساوه و

به په‌یره‌وی‌کردن له راستی،

به پاداشتی زانستی ده‌روونی گه‌یشت.

به پیی ئەو زانسته‌یه،

که مه‌زدا ئەه‌ورا

رینوینی به‌ختیاریمان ده‌کات.

گاتا، هاتی 51، سه‌روودی 16

ئەوه‌ی که ده‌بیتە هۆی

خۆشی و شادومانی مه‌زدا،

که به رامان و گو‌فتار و کرداری پاک،

ستایشتی مه‌زدا بکه‌ن و

له ناساندنی ئەو تی بکۆشن.

هه‌روه‌ها که که‌ی‌گوشتاسپ به لایه‌نگری له زه‌رده‌شت و

فره‌شه‌وشتی به رامانی،

پىگای راست و ئايىنىكىيان هەلبژاردووه،  
كه ئەهۆرا بۆ سوشيانسى ئاشكرا كردوه.  
گاتا، هاتى 53، سروودى 2

"ئەى كەى گوشتاسپ! ئەو شتەى كه من سهبارەت به زانستى دەروونى گوتم، هەمان زانستىكه كه تۆ له ناوهوه بىدار دەكات. هەر وهك هەمان هیز كه دەنكى گەنم له دەروونهوه له خەو و خامۆشى به ئاگا دىنیت. ئەمەش بزانه كه هەمان جۆر كه گوتم، تەنها دانشىك كه ئىمه بەرهو پزگارى و بهختىارى دەگەيه نیت، زانستى دەروونىيه. به ئاگاهاتنى وىژدان، به ئاگاهاتنى هیزهكانى بىهاوتا و توانامەندى مهغز\* و به ئاگاهاتنى وزهكانى هەميشەى و ئەمرى پهوانه. هەر وههش گوتومه كه كەى گوشتاسپ پىگای راست و ئايىنىكى هەلبژاردووه كه ئەهۆرا ب سوشيانسى\* ئاشكرا كردووه و تۆ دەزانی كه له دین و رامان و باوهرى من، سوشيانس مانای گۆرانكارىيه. سوشيانس به واتەى هیزىك كه جيهان و كۆمهلان له نووستن و وهنهوزدان به ئاگا دىنیت و دەيانكىشىنیت بۆ جيهانىكى نوى. دانش و پىگەى سوشيانسىش هەروهك ئەو هیزه دەروونى گەنمەيه كه ئاگاهىنەر و بزوينەر و گەشهسینەر و نوپكەرە".

"ئەى كەى گوشتاسپ! گوتارى خۆم كۆتايى پى دىنم، ئەو شتەى كه پىويست بوو بىلیم، گوتم و ئىستا ئەمە تۆیت كه بپيار دەدهى و پىگات هەلبژىريت. كار و كاردانهوهى تۆيه كه دەرئەنجام نیشان دەدات تا چ ئەندازه له دىنى بههدىنى قال بوويت و هەنگاوى بۆ دەنیت. دروود و پىزى بى پايان بۆ خۆت و هاوپىيانت. هيوای سەرکەوتن و سەرفەرازىتم هەيه له پىگای پزگارى و ئازادى و داد و خۆشبهختى خۆت و گەلاند".



## دینی ژيان و شادومانی

"چ دەلەى فرەشەوشتەر؟ لەو پۆژەووە كە گوتەكانى زەردەشتەم لە تالارى كۆشك بىستوو، ئارام و ئۆقرەم لى بپراو. بەردەوام وتەكانى زەردەشت دیتە يادم و ھەر لە گويچكەمدا دەنگ دەداتەو. ئەو نىگا قوولانە و ئەو گوتارە شيوا و دلنشىنانە تا بە ئيمپرۆ لە كەسم نەبىستوو. بە راستى شيرۆقەى زەردەشت لەمەر فەرموودەكانى خۆى چەندىك پەسەن و بە جىگايە، بە تايبەت كە راستەوخۆ لەتەكمنادا دەئاخفیت".

ئەى جام ئەسپ ھيۆگە..!

ئەى زانا..!

ئىستە بە ھۆنراوہ فیرت دەكەم،

تا بە دل وەرى گرى و پەرسىارى بىت،

كار و كۆشش لە سستى و تەوەزنى بلندپايەترە،

ھەر كەس دانا لە نادان

جوى بكاتەو،

مەزدا ئەھۆرا،

لە بەر پرشنگى راستىدا،

بە تواناى خۆى ئاگادارى دەبیت.

گاتا، ھاتى 46، سروودى 17

ئەى فرەشەوشتەر ھيۆگۆ..!

لەتەك يارانى پروامەندى خۆت،

كە ئيمە ھەر دوو بۆيان،

پرووناكى و بەختيارى ھەميشەبىيان ئاواتەخوازين،

بەرەو ئەو جىگايە بپرۆ،

كە تىيدا راستى لەتەك خۆبەختكارى پىكەو پەيوەستن،

لەوى، رامانى پاك و توانامەندى،

فەرمانرەواى دەكەن و

شكۆمەندى مەزدا ئەھۆرا ئاشكرايە.

گاتا، ھاتى 46، سروودى 16

فرەشەوشتەر ھيۆگۆ،

گەوھەرى بە شكۆى بوونى خۆى،

بە دلئىكى پاك و بۆ ئايىنى بەھدىنى

سپاردىە دەستى من،

ھيوادارم كە مەزدا ئەھۆراش

ئاواتى ئەو

كە گەيشتن بە راستىيە،

به جي بهينيت.

گاتا، هاتي 51، سروودي 17

"نم ڀاڳه ڪرڻه ته نيا ڪه سيڪ ده توانيت بيڪات ڪه خاوهني رامانيڪي ورد و قوول و نهرين و ديتنيڪي دروستي هه بيت. ڪه سيڪ خاوهني نم گوتانهيه ڪه دانا بيت، ويژهه بيت، ويژهه وان و ويژهه ناس بيت و هه روهه داراي دلنيڪي پاڪ بيت. هه رگيز له دلنيڪي رهش و تاريڪ، گوتهي ناوا رڳون ناوه شيته وه. من گوته ڪاني زهرده شتم هه ميشه له ياده و هه لپان ده سهنگينم و به وردی لپيان ده ڪولمه وه تا بنج و بناوان و مه بهستي قسه ڪاني تي بگه م."

"نهي جام نه سپي دانا! قسهي دلي من ده ڪهيت. منيش وهڪ تو بؤ گوته ڪاني زهرده شتم ده چم. گوته ڪاني زهرده شتم دور و گه وهه ر و مروارپيه ڪه له قاليڪي\* رامن ده رهاتووه، قاليڪي ديتن و تپروانن و ليڪولنه وه و هه لسهنگانن و هه لپژارڊن. منيش وهڪو تو له و رڳوهه ڪه فهرمووده ڪاني زهرده شتم بيستوه، نيتر له چه شني پيشووي خوم ده رهاتووم و هيچ بيريم نيهه، هه فهرمووده ڪاني زهرده شتم ديمه يادم و به وردی بيري لي ده ڪه مه وه. نيتساش نه و چتهي ڪه ميتشي مني به خوي خهريڪ ڪردوه، نه و رستهي زهرده شتم ڪه راسته وخو به شاگوشتاسپي فهرموو. مه بهستم نه وه ڪه «له خوت بي ده روهه، خوت فهراموش بڪه، خوت رها بڪه». من واتهي دروستي نم قسانه نازانم و له مه بهست و ناوه رڳوڪي «له خو ده رهاتن» ي زهرده شتم تي ناگه م. بلني چ مه بهستيڪي هه بيت؟ من وا به باشي ده زانم ڪه بچين بؤ لاي زهرده شتم و خوي راسته وخو نم بابته مان بؤ شي بڪاته وه."

"نهي زهرده شتم هيڙا! نه ي دانا مه زن! له و رڳوهه ڪه نه و فهرموودانه و له ته لاري شاگوشتاسپ فهرموو، نيمه نارامان لي پراوه. له بيري نه و گوتانهين. هه ولمان دا واژه به واژه و بهند به بهندي نه و گوتاره پرپهه و به نرخ و پرواتانه شي بڪهينه وه و مانا و مه بهستي هه ڪاميان تي بگهين، به لام گرینگرين به شيڪ ڪه هوش و بيري نيمه ي به خويه وه خهريڪ ڪردوه، نه و به شهي «له خو ده رهاتن، له خود رهه ابوون» يه ڪه چه ندين جارت دوباره ڪردوه و زوريش له سهري سووري بوويت."

"وردبيني و چرپوونه وه ي نيوه له سهه نم گوتانه فره باشه، چون زهندي\* نم بابته زوره و دور نيهه ڪه شيروڳهيه ڪي سه هوو، نه نجاميڪي هه له به بار بينيت. بويه سهه رتا پيم خوشه ڪه بزانه نهريني خوت له مهه ر نم ديڙه چونه؟"

"نهي زهرده شتم هيڙا! پيشه ڪي ده مه ويت بيره وهه رپيه ڪت بؤ بگيرمه وه تا له يادم نه چوهه، ڪه پيم و ابيت پهيوهندي ههيه بهم بابته هي نيمه وه. سهه رده ميڪ بوو ڪه به دواي ناسين و دوزينه وه ي رڳاي راستي رڳاري بووم. رڳو رڳي گوزهرم ڪه وهه زوزانيڪ، له بهر دم زيڳينگ\* يڪدا ڪومه له خه لڪيڪم بيني ڪه پيس و چلڪن و بهرگي شر و دهست له خو شورپاو بوون. ڪاتيڪ له باره يان پرسپارم ڪرد، زانيم ڪه ڪه نه وانه نه ڪاريڪي دروست و رڳوپيڪيان ههيه و نه خانوو و سامان و منالڪ. هه ميشه سهه رگه ردانن و له شويننيڪ بؤ شويننيڪي دي ڪوچبه رن و له رڳاي سواله وه نياز و پيوستي ژيانيان به چه شنيڪي سووڪ داين ده ڪه ن. به هيچ جورڳي رڳيان بؤ خويان نه ده گرت و ههول و ڪوششيان نه وه بوو ڪه خويان ورد و تيڪ بشڪينن، نه وان بهم جوره دلخوش و خوشنوت ده بوون. له شويني نزم داده نيشتن و برپيڪيان له شيان به پيساي ده نالاند و بهرگي پيسيان له بهر دانه ڪه نڊ. خوراڪي ڪه م و شپه رزه و پوخليان ده خوارڊ، هيچ بايه خيڪيان به رازانن و جواني و خاويني و نارپاشت نه ده دا و گوته ڪانيان ساويلڪانه و سووڪ بوو."

"من خوم لپيان نزيڪ خسته وه و وتوويڙيڪي فراوانم له ته ڪياندا ڪرد، تي گهيشتم ڪه نه وانه به برواي خويان ليڪولنه راني رڳاي پهه ايي و رڳاري و نازادين. رڳاري و به ختياريان له وه ددي و ده زاني، ڪه جيهان و هه رچي ڪه له ناويدا و هه روهه ژيان به هه موو شيوه ڪاني ڪه پهيوهند به وه، هه مووي به پروپوچ و

بى ئەرزش بزائن و له سەر ئەم بنچينەيه ژيانيان دەبرده سەر و ئەمە رامن و نەرينيان بوو. ئەمانە دەيانگوت مروّف دەبیت خودی خوی پەها بکات. پەها له هەموو بەند و پاوەنیک. چۆنکە ئەوان هەر بەندیکی ئەم جیهانەیان بە مایەى چارەپەشى و بەدبەختی دەزانى. من له زارى ئەمانە وشەى پەهاکردن و ئازادکردنى دەروونم دەبیست. ئەو پۆژە که واژەى پەهابوونم له زارى تۆ بیست، خیرا که وتمە بیری ئەو خەلکە، بەلام هەر زوو تىگەیشتم و زانیم که له نیوانی پەهابوونیک که تۆ دێژی و ئەو پەهابوونە که ئەوان مەبەستیان بوو تەوفیریکی فرە هەیه. پەهابوونی تۆ دەستپیکى ژیان و ئاوەدانیه و ئەو پەهابوونەى ئەوان چاوکانى ویرانى و نابووتیه".

زەردەشت قسەکانى فرەشەوشتری پەسەن کرد و پاشان فەرمووی: "چەندە باش و بە جیگایە ئەم بابەت هینایە گۆرڤ، دوور نییه زۆر کەس بە جۆریکی تر لەم مژارە تىگەیشتبیتن و لەتەک ئەو شتەى که من مەبەستمە جیاواز لى تى بگەن".

زەردەشت ئەمەى فەرموو و گەنمیکى تیکچوو و پەش هەلگەراتووی له بەردەم فرەشەوشتر و جام ئەسپ داننا و پرسىاری کرد: "له بارەى ئەم گەنمە چلۆن بىر دەکەنەوه؟"

جام ئەسپ گوتى: "ئەو شتەى که پوون و خویایە ئەم دەنکە گەنمە گەنیاوه و تیکچوووه و هوی تیکچوونیشى مروّف دەتوانیت ئاماژە بۆ زۆر شت بکات. بەلام تايبەتمەندى گەنمى خراپ و تیکچوو ئەوهیه که ناخوریت و نارویت".

زەردەشت فەرمووی: "راستت گوت جام ئەسپ. بۆ ئەوهى گەنمیک برویت، گەرەکه گەنمەکه ساخ و دروست بیت و له هەر چهشنیک نەخۆشى و زیانیک به دوور بیت و پەسیدە و گەییوو بیت. جا مروّفیش هەر وهک دەنکی گەنم وایە. مەرجهکانى مەزنى پواندن و پشکووتن و گەیین و بەهەرەمەندى مروّفیش، دروست بوونی لەش و پەوانیەتى. هەرگیز پەوانیکى نەخۆش و وردکراو، توانای پواندن و بالاکردن و گەشەسەندن و بەدیهینەرى نییه. پەوانیکى ئاوا وهک گەنمیکى تیکچوووه، که زیان هیزی پواندن و بەهەردانى ئەوى لەناو بردوووه. دەزانین هوی ساخى و دروستى پەوانى مروّف، که دەیگەیهنیتە قۆناخى گەیین و پەسایى و داهینەرى و نەمرى به واتەى گولدان و زاین چیه؟ «راستی» یە. بەو واتەیه هەنجارى پەوان لەتەک هەنجارى هەستى یەک دەگرن و سازبوون و پیکبوون و یەگرتن له نیوان رامن و گوفتار و کردار بەدى دیت. یەگرتن و پیکبوونی رامن و گوفتار و کردار له خیرەت و له پووناکى دل و پاکى و خۆپاریزییه. هەر وهک ئەو جۆره که من له سروودەکانم گوتوومه":



مەزدا ئەهۆرا،  
 بە شکۆمەندى و مېهرى خوی،  
 پینگەيشتن و جاويدان بوون  
 به کەسێک دەبەخشیت،  
 که کردار و گوفتارى،  
 له بەر تریفەى رامن پاك و  
 باشترین پەوشندا و  
 له سەر پایەى راستى بیت.  
 گاتا، هاتى 47، سروودى 1

ئەى مەزدا..!  
 دوو خەلاتى پینگەيشتن و جاويدان بوونی تۆ،

مرؤف به رهو پروناکی پینوینی دهکات.  
هروه‌هاش رامانی پاک و راستی و جوانمردی،  
به‌رخ‌دان و توانامندی مینوویی پترتر دهکهن.  
همووی ئەمانه‌یه،  
سه‌رکه‌وتن به سه‌ر نه‌یاراندا،  
مسۆگەر دهکات.  
گاتا، هاتی 34، سروودی 11

مه‌زدا ئەهۆرا،  
به زانست و سرووشی خۆی  
خه‌لاتی پیگه‌یشتن و جاویدان‌بوون،  
راستی و توانامندی مینوویی و  
یارمه‌تیی رامانی پاک  
به که‌سیک ده‌به‌خشیت،  
که له‌رامان و کرداریدا  
هاوړی و ئەفینداری بیت.  
گاتا، هاتی 31، سروودی 21

ئە‌ی مه‌زدا ئەهۆرا!!  
ئارمانج و ئەرکه‌کانم پی بناسینه،  
تا له‌به‌ر پرشنگی رامانی پاکدا،  
ئە‌نجامیان بدهم.  
ئە‌ی مه‌زدا!!  
هه‌لبه‌ستی ستایشتم  
که له‌دلیکی راسته‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت، بپه‌ژرینه،  
خه‌لاتی هه‌میشه‌یی،  
گه‌شه‌کردن و جاویدان‌بوونم  
پی ببه‌خشه.  
گاتا، هاتی 33، سروودی 8

ئە‌ی مه‌زدا!!  
دوو گه‌وه‌ری پترکه‌ری مه‌زنیی و راستی:  
گه‌شه‌کردن و جاویدان‌بوون،  
که له‌تۆوه‌وه‌یه،  
به زانست و دلیکی پروناک به‌ده‌ست دیت.  
هیوادارین  
له‌به‌ر تریفه‌ی باشترین هزره‌کاندا،  
له‌به‌خششی ئاسمانیی

ئەم دوو مینووی ھاوکردار و یەكسانە ،  
كامەران ببین.

گاتا ، ھاتی 33 ، سروودی 9

پاشان زەردەشت ڤووی كرده جامئەسپ و فەرمووی: "لەم سروودانە كە خویندمەوہ چیت وەرگرت؟"  
جامئەسپ گوتی: "پیش لەوہ لە سروودەكانت شتیک وەرگرم ، دلم ھاتە جوڤش و ژیکانی نادیارى دلم كەوتە  
جمان. پیشەكى با ئەمە بیژم ، ئای زەردەشت نازانم لە سروودەكانى تۆ چ شتیکى شاراوہ ھەيە كە بە تايبەت  
ئەو كاتەى خۆت بەو دەنگە خوڤشەت دەخوینیتەوہ ، یەكك لە ژیکانى دلم ، كە دەلی تايبەت بە سروودەكانى  
تۆیە ، دەكەویتە لەرین. ئەو ژییە نادیار و شاراوہیە و بۆ ئاگاداریت ھیچ شتیک ناتوانیت بیلەرینتەوہ ، مەگەر  
ھۆرەكانى تۆ. كاتیک ھۆرەكانى تۆ دەببسم ، بی ڤاوەستان دەچمە جیھانىكى ترەوہ ، جیھانى ڤرسۆزى ریمان ،  
رامانىكى قوول لەمەر بنچینەى گەردوون ، ئەو ھەست و سۆزانەى كە گەرم و خەمپەوینە و دیاردەكانى جوانى  
بوون ناشكرا دەكات. بە بیستنى ھۆرەكانى تۆ ، دەشتیکى شینى ڤر لە گەنم و گولالە سوورە و چریوہى مەلانى  
دەنگخۆش و ئاسمانىكى سامال بە خۆریكى ڤر تیشك دیتە پیش چاوم. بۆنى خوڤشى چنورە\* و شەوبۆ و  
بەرزەنگل\* و شنەى باى سەر چیا و پەدەشتەكان ، بۆنى پونگەى تازەڤوواوى كەنار جوگە و میترگەكان ، ئاوازی  
جووگەجووگى جووگەكان لە دواى دایکیان ، پەرەسیلكەكان كە لە ریگای دوورەوہ ھاتوون و دەنگ و ھەرای  
بیئەو بیەى خەلەو خەرمان و کوتان و شەن كەردن و خشەخشى گەلای درەختەكان لە نیوہشەوہا ھاوڤچ لەتەك  
مەلى تاكتاكەرە ، تیشكى مانگی تابان دەبینم لە شەوہەكانى ھیمنى ھاوین و دەنگى قوووقەى كە لە شیر لە كاتى  
سپیدەى بەیاندا و دەنگى خورەخوڤى ئاوى تاقگە و دەنگى شمشالى شوان و سەپان لە دوورەوہ و ئاوازی  
گمەگمەى كۆترەكان لە كاتى جووتویستن و..".

زەردەشت گوتەكانى جامئەسپى ڤرى و فەرمووی: "ئەى جامئەسپ دەزانم كە لە كانگای دلەوہ ئەم ھەست و  
سۆزەوہ دەردەڤرى ، بەلام تكایە ، لە دلەوہ داوات لى دەكەم كە ھەرگیز ستایشتم نەكەى. كەوايە گوتەكەت  
كۆتایی پى بیئە و پچۆرەوہ سەر بابەتى سەرەكى. باسى ئەو تاقمەمان دەكرد كە لەشیان نەدەشۆرد و ئاوارە و  
پەریشان ژیانان دەبەردە سەر و باوەرپان وا بوو كە ئەمە رەھاییە. دەیانگوت كە ئامانجى ئیمە ڤزگارى و  
ڤالوتنى رەوانە و بەم مەبەستەيە كە دەخوازین ھەموو بەند ڤاوەنەكانى ژيانى ئەنبووژەنى و ئەم جیھان و  
گەردوونە بچڤرینین ، تا رەوانى ئیمە ئامادەگى ڤویشتن بۆ جیھانى مینووی و ئاسمانى و خوڤشیەكانى ئەو  
جیھانەى دى پەیدا بكات".

زەردەشت بە دووپاتە كەردنەوہى ئەم بابەتانە ، چوہ ناو بیریكى قوول ، دواى تاویك سەرى بەرز كەردەوہ و  
فەرمووی: "ئاخ! ئاخ لەم بىر و باوەرانە ، ئاخ لەم رەفتارە چەوت و ویرانگەرانە كە ریشەى ھەموو باشییەكان  
لە رەوانى مرۆف وشك و بیبەر دەكات و ئامادەیان دەكات بۆ ھەر جوڤریك ناپاكى و خراپەكارى و  
كاڤلكارییەك".

زەردەشت پاشان ڤووی كرده شاگردان و فەرمووی: "ئەو شتەى كە دەبیژم بە زەریفى گوئی لى بگرن و بە  
یادتان بسپیرن و بە كارى بەینن ، سەرەتا ھەول بەدن لەم سروودانە بە باشى تى بگەن":

ئەى مەزدا..!

لە راستیدا ، تۆ ئافەریدەگارى رامانى پاكى ،  
ئەو كاتەى كە كۆمەلان لەتەك رامانى پاكدا ،  
ڤرس و رایان دەكرد ،  
تۆ بۆ ئەوان ،

ئەم زەوى و جىھانە شادىھىننە رەت ئافراندى و  
بۇ ئاۋەدانى و رابەرىشى ،  
خۆبەختكارىت كىردە دىارى .  
گاتا ، ھاتى 47 ، سرودى 3

ھىوادارىن كە پاتشايانى چاك ،  
بە كىردارى باش و بە زانىست و جوانمەردى ،  
فەرمانپەرھوۋايى ئىمە بەكن ،  
نەك پاتشايانى خراب .  
پاكى بۇ كۆمەل ،  
لە چاخى لە دايكبووندا بە ھەرىيە .  
بۇ ئاۋەدانى جىھان دەبىت تى بىكۆشرىت ،  
دەبىت جىھان بە دروستى سەرىپەرىشتى و پەرۋەردە بىكرىت و  
بەرەو رووناكى بىردىت .  
گاتا ، ھاتى 48 ، سرودى 5

ئەى ئەھۇرا مەزدای فرە بىنا .!  
بۇ بەھەردارىيون لە خۆشەختى و شادمانى ،  
بەخششى بىھاۋاتات  
كە لە شكۆدارى تۆ و رامانى پاكەۋەدە ،  
بۇ منى ئاشكرا بەكە .  
ئەى پاكى .!  
لە بەر تىرفەى راستىدا ،  
ويژدان و رووناكى دل  
بە من بىبەخشە .  
گاتا ، ھاتى 33 ، سرودى 13

ئەى مەزدا .!  
ھەموو چاكى و خۆشەيكانى ژيان ،  
كە ھەبوون و ھەن و دەشبن ،  
ھەرۋەھا ھەموو ئەۋانە كە لە تۆدایە ،  
بە مېھەربانى خۆت بە ئىمەى بىبەخشە ،  
تا لە بەر تىرفەى رامانى پاك و  
توانامەندى مینوۋىي و راستىدا ،  
تەندروستى و بەختىارىي ئىمە پىترتر بىت .  
گاتا ، ھاتى 33 ، سرودى 10

بە دروستى باشتىرىن بەھەركان

دەبىتتە بەشى مرقۇڧىك  
كە لە ژيانى ئەنبووژەنى و مينوويى،  
پىڭگاي پاستى بەختياريمان  
پىڭ فېر بىكات،  
ئەو پىڭگايە كە ئىمە بەرەو بارەگاي ئەھۆرايى دەگەپەنيت.  
ئەى مەزدا..!  
لە ئاكامدا  
لە بەر تىشكى زانستى باش و پاكى و جوانمەردىدا،  
دلدارانن بە تۆ پەيوەند دەبن.  
گاتا، هاتى 43، سروودى 3

ئەى مەزدا..!  
بە ھەمان چەشن كە مرقۇڧى جوامىر و ئازا،  
بە ھاورپى خوى شادمانى دەبەخشىت،  
تۆش بە شكۆداريى خۆت و  
لە بەر تريفەى پاستىدا،  
بە لايەنگىرانم شادومانى  
خەلات بىكە.  
من و ھەموو ئەو كەسانەى  
كە ھۆنەرى ھۆرەى رامان جۆشپنەرى تۆين،  
رادەپەرىن و پالپشتى راھىنانەكانى تۆ دەبىن.  
گاتا، هاتى 43، سروودى 14

كاتىك كە  
زارۆك و نەوەكانى فەريانەى تۆرانى  
پوو بىكەنە پاستى و  
بە خۆبەختكارىيى،  
بۆ پىشكەوتن و ئاوەدانىيى جىهان تى بىكۆشن،  
پاشان مەزدا ئەھۆرا،  
لە بەر تريفەى رامانى پاكدا،  
ئەوان بە يەكەوۋە پەيوەند دەدات و  
پزگارى و خۆشبەختىيان،  
بۆ ئاشكرا دەكات.  
گاتا، هاتى 46، سروودى 12

ئەى مەزدا..!  
ئەو كەسانەى كە بۆ جىهان  
ھىمنى و شادومانى دەخوازىت و



هەمیشەش خوازیری ئاوەدان بوونەووەیەتی،  
 چلۆن ژێانی لە بەر تیشکی راستی و  
 پریشنگی درەخشاندا دەباتە سەر؟  
 چلۆن لە نێوانی راستکاران و  
 سەرای ھۆشیاراندا  
 جیگای دەبیتەو؟  
 گاتا، ھاتی 50، سرودی 2

ئەو مەزدا..!  
 کەسێک کە بێجگە لەم ئایینە،  
 لە ڕیگای وێرانکردنی جیھاندا تێ بکۆشیت،  
 لە خێلی درۆ و  
 لەو کەسانەییە کە  
 چەوت بێر دەکەنەووە و گێلن.  
 ھیوای راستی  
 بۆ خۆم و یارانم دەخوژم،  
 تا بەرەو پووی ئێمە بیت و  
 بە پاداشتی چاکەمان بگەییەنیت.  
 گاتا، ھاتی 51، سرودی 10

"ئەری دینی من، دینی شادی و گۆفەند و خۆشی و ئاوەدانی و سازکەری و تەندروستی و کامەرانی و تەیاربوون و پیشکەوتن و داھێنانە، دوژمنی ھەر جۆرە باوەر و نەڕین و بۆچوونیکە کە ئامانجی چەواشەیی و کاولکردن بیت، کە مەخابن لایەنگیرانی ئەم بێر و باوەرپانەش زۆر و زەمەنن. لەم بێر و بۆچوونانە تەنیا تیکچوون، داکەوتووی، بێدادی، شاشی، برچیەتی، بەلەنگازی، کەنەفتی و دواکەوتووی دەوەشیتەووە. کاتیک کە مرۆف لەتەک ئەم کەسانە دەکەوێتە گەتوگۆ، پێشەکی پایەیی یەکەمی باوەرپان بەو دەزانن کە گواپە ئەم جیھانە زیندانی پووناکییە و بەندیخانەیی مرۆفی چاکە. ئەم جیھانە سەرای پەنج و ناکامی و ناحەزی و ناشیرینی و خراپییە. باوەرپان وایە کاتیکیش مرۆف لەم دەرد و پەنج و ئازارانە پزگار دەبیت و دەکەوێتە خۆشی و ئاسوودەیی و نەمری، کە دیوارەکانی ئەم زیندانە بشکێنیت و بۆ جیھانیکێ دیکە بروات. ئەمانە دەبێژن پێویستە لەم جیھانە ھەر تشتیکێ ھاندەر و بزوینەر بۆ ژێانیکی شاد و جوان و دروست و تێر و تەسەل ببیت، پێویستە بەری بدەین و بە پێچەوانەیی ئەو، پوو بەینە ھەر شتیک کە ئێمە دەخاتە ناو گێژاوی سیابەختی، داماوی، دەستەنگی، برسێتی گەدایی و پەستی. لە رامانی ئەم کەسانە چاکی و خاسی لە ناو ئەم دیاردانەیی ناحەز و دلێتیشینەر و ناشیرین دایە و ھەرودھاش خراپی و ناشیرینیش لە ناو دیارەکانی جوان و دل‌بزوینەر و شادی ھیتەردایە."

"بە راستی چ جیاوازی و تەوفیریکێ مەزن ھەیە، چ نارێکی و ناسانییەکی خورت لە نێوانی رەھابوونیک کە من دەبێژم و رەھابوونیک کە ئەم خەلکانە دەبێژن. رەھابوونی من، رەھاکردنی دانەیی گەنم بۆ چەکەرەکردن و روویین و گەشەسەندن و گۆل‌دان و دانەدان و رەسپینە، رەھابوونی ئەوان بۆ تیکچوون پزان و رەشبوونی دانەیی گەنمە. کەواپە بە ئێوە دەبێژم و بە دەنگیکێ زۆلال و راشکاو رادەگەینم کە لەتەک ئەم جۆرە باوەر و ئەندیشانە و ئەم ئامانجە خراپ و وێرانگەرانە بەرەبەرەکانی بکەن و لایەنگیرانی ئەم رێبازە بە گوتن و ئامۆژگاری و

پاھىنان، لە دۆزەخى تارىكى و نەزانى پزگارىيان بکەن و بۇ رېڭاي دروستى پەھابوون، كە ھەمانا چەكەرەکردن و سەوزبوون و گەيىنە، بىيانگەيىن. بەمانە بېيژن، بە راستى ئارمانچ و مەبەستى ئافراندىن بەم ھەموو سەير و سەرسوورھىنەريەى و ئەمە كە ھەموو سىپىدەيەك خۆرشىت ھەلدەيت و جىھان پووناك و گەرم دەكات، ھەور باران دەباريىنيت و زەوى بەھرەدار دەكات و با ھەلدەكات و گەنم لە كا جيا دەكات و زۆزاني پېر بەھرە و گشت ئەم جۆش و خرۆشە كە لە گيانلەبەران و جىھانە، ھەمووى بۇ ئەويە كە تۆ ئەى مروقى بەدبەخت پشت لەم ژيانە بکەيت و دەستەوئەژنۆ بخزىتە سووچىكى تارىك و ژيانىكى ھەژارى و بىدەرەتاني و نزم ھەلبىژىريت و ھەر لەويىشدا لە ناو بچىت؟ ئارمانچ و داخوازي ئافراندىن ئەو بوو كە تۆ خۆت بە چەشنى كرمىكى ناو چلكاو و قۇراو ببىنى و ھەك گلەخۆركەيەك ژيان بەيەتە سەر؟ ئامانچ و مەبەستى ئافەرىنش ئەو بوو كە تۆ خۆت ھەك مشكىكى كوئىر بزاني و ھەميشە لە ژىر زەوى و لە جىڭاي تارىكدا بژى، يان ھەك شەمشەمەكوئىر بە بنمىچى ئەشكەوتەكان لە ناو تارىكىدا خۆت ھەلواسى؟ مەبەستى ئافراندىن ئەو بوو كە تۆ دەست لە ھەموو شتىك بشۆرى و ھەموو ژيانت بە ھەژارى و خاكەسەرى و كۆيلەتى و پروتووقوتى و غەم و شىنپۇشىن و نەكەنين بەيەتە سەر؟ بە سەھوودا چوون، رابن، رابە ئەى ھەژاي بەلەنگاز. لە جىي ئەو كە ھەك گرەخۆلكەيەك بخزىتە ژىر زەوى، ھەستە ئاسنى سەخت و توند بە يارمەتى ئاگر و دەستەكانت سوور بکەرەو ھە و گاسنى لى چى بکە و زەويەكانتى پى بکيلە و گەنم و تۆى لى بچىنە و درويىنەى بکە و بە خۆشەو ھەپارە و بىكە بە ھەوير و نان و كولئىرەچەورەى لى دروست بکە و بە شادمانى بىخۆ و خۆرەم بېيژە و پىكەنە و ھۆرە و ھەيران بچرە و سەرچۆپى گرە و دىلان و گوڤەند و چەپلەرزان چى بکە. لە كونى پىس و تارىكت بىرە دەرەو ھەمامى درەختى بەردار بىيژە و پەرورەدى بکە و لە بەر و ميوەكەى بخۆ و لىشى بەخشە و لە ژىر سىبەرى تىر و ئاسوودە ماندوويى دەر بکە. بەيانىيان بە كەيفخۆشى لە خەو رابە و ئامرازي كارکردن بە دەستەو ھەگرە و بە شادى كار بکە و بە شادىش پىشوى خۆت بەدە. بەلئى ئەى مروقى ھەژار و بندەست، خۆت پزگار بکە لەو زىندانە كە بە دەستى خۆت چىت كرەو، خۆت لە ئەندىشە و باوهرى ناراست و تارىك پەھا بکە، خۆت لە تىكچوون و لەناوچوون پزگار بکە. پەھابوونىك كە من دەبىيژم پەھابوونى دانەى گەنم لە ئەنبارى تارىك بۇ سەوزبوون و رەسىن و بەھرەدان و تىرکردن و شادومان كرەدى خۆت و گەل و ولاتە، ئەمەى شىو ھە و چۆنەتى پەھاکردن. ئەگەر بەم جۆرە بکەيت دەكەويتە ناو زنجىرەى ژيان و ھەكوو ھەر دياردەيەكى زىندوو و گەشەسىنەرى دىكە دەكەويتە ناو پىواژۆى ئافراندىن و پىگەيشتن و رەسىن، جا لىرەدايە كە مەرج و فەلسەفەى زىندوو بوون و بوونى خۆت بە ئەنجام دەگەيەنى. ھەستە خۆت پەھا بکە".

## لە رېڭاي ناسىنى ئەھۆرا مەزداى دەلال

"لە كوئو دەين، دەبينم كە زۆر شەكەت و ماندوون، جل و بەرگتان ھەمووى شېر و ئالۆزە، ئىرە مەكۆى ھەموو دەرەدار و سەرگەردان و ماندووانە، خۆش ھاتن".

"ئەى ھەقال! سەربورى\* ئىمە دوور و درىژە، ئىمە لە رېڭاي زۆر دوور و درىژەو ھاتووین. لە ولاتى ستم و بىدادى كە مەكۆى گومرپىيان و ستمگەرەنە، ھاتووین. بە ئەقینى ھزر و رامانى زەردەشت بەرەو ئىرە ھاتىن، ھەموو گيانمان تامەزرۆى بىستنى ھۆرەكانى زەردەشتە، ھاندەرى سەرەكى ئىمە بۇ ھاتن بۇ سەر ئەم چيا سەرەشانە، دىتنى ھۆرمزگا\* و مېھراوى زەردەشتە. لە دەمى ئەم و ئەو بىستومانە كە زەردەشت خودايەكى دىكە و ئايىنىكى تازە و پەوشت و رىبازىكى نوئى بۇ ژيان و مروقاىەتى ھەلبىژاردوو. ھۆرموزگاي زەردەشت جىڭاي تىشكى مەزدايە و جىڭاي پروناھى دلە. خوداي زەردەشت خوداي مېھربانى و ئافراندىنە، پرووسكەى تىشكھاويژى شادىبەخشە و ژيانەكان بەدى دىنيت، بۇ پازاندنەوھشى گەوھەرى ھزر و خىرەت بە كۆمەلان

دەبەخشینیت و بە تریفەیی پر تیشکی رمان، دەیخملینیت. ئیمە چەند کەس بووین، بریاری ئەو ماندا، کە بە ھەر نرخیک بوو خۆمان بگەینە ھۆرمزگای زەردەشت. بۆ گەیشتن بەم چیا سەرکەشانە، کویرەو مەریەکی زۆرمان کیشا، تا ئاستی بەخت کردنی گیانمان. لە ڕینگادا پێویست بوو لە زەریاچەیک بپەڕینەو. بۆ ئەم مەبەستە سواری بە لەمیکی گەورە بووین. چارۆکەکانی بە لەمە کە بیان ھەلدا و خۆمان دا لە ئاوی خرۆشانای زەریا. ھەموو سەرنشینەکانی بە لەمە کە ھیواپە کمان ھەبوو، ئەو ھەش گەیشتن بە سەرا و ھۆرمزگای زەردەشت بوو. ھەر یەک لە ئیمە خاوەنی بیر و پای خۆی، خۆدای جیاواز و دیاریکراوی خۆی بوو. ھەر کەس خۆدای خۆی بە راستتر و گەورەتر دەزانی و خۆدای ئەوی دی بە نارەوا و درۆ و لە دلیدا دژی بوو."

"ئیمە بیدەنگ و لەسەر خۆ سەولمان\* لی دەدا و بەرەو پێش دەچووین، شەنی با دەستی پێ کرد و ھیزی با چارۆکەکانی خستە جوولە و ئیمە دەستمان لە سەولەکان بەر دا. جوولە بە لەمە کە تا پێ دەچوو فرەتر دەبوو و زەریاکەش کەوتبوو شلپ و کوت. شەپۆلەکان تا دەھات توندتر و سەنگینتر دەبوون. ھەموومان ترسمان لی نیشتبوو. لە ناکاو شەپۆلیکی زۆر گەورە خۆی کوتا بە سەر بە لەمە کە. چارۆکەکانی دراند و گوریس و پەتەکانی پساند. ترس و بێھیوایی ھەموومان داگرتبوو. ھەموو کەوتبووینە ھاوار و نالە، پاسپیریمان بە یەکتەر دەکرد، ئەگەر من مردم تۆ چی بەی. ھەر یەک لە خۆدای خۆی دەپاراپەو و داوای یارمەتی و ڕزگار بوونی لی دەکرد. ھەموومان لە مردن نزیک ببووینەو و ھەموو کیشە و جیاوازیەکانمان فرامۆش کردبوو. لە نیو ئیمە یەکیکمان کە خۆدایە پەیکەریک بوو و بە دەستی خۆی لە دار دروستی کردبوو، لە بەرانبەری خۆی داینابوو و کورنۆشی بۆ دەبرد و بە چەشنیکی زۆر بەبەزی و تکاکارانە دەگریا و دەلالایەو و داوای یارمەتی و فریادەوتنی لی دەکرد. یەکیکی دیکەمان کە خۆدایە زەروان بوو، خۆی زەمەنی بیکەران، خۆدای بەش و بەھر\* و چارنۆس و بەخت و ناوچاوان، بە پاتشای جیھان و گەردوون دەزانی، برۆی وا بوو کە ھەموو شتیکی لە سەر خواست و ویستی زەروان ئەنجام دەدریت، ھیچ شتیکی ناگۆرددریت، مەگەر لە سەر ویستی زەروان نەبیت. بە برۆی ئەو زەروانی نەم و ھەمیشەیی ویستی لە ھەموو شتیکی بەرزتر و بە سەر ھەموو شتیکی زال و دەسەلاتدارترە. زەروان چارەنووسەکان دەنووسیت و یەکیشیان دەخات. زەروان بەدبەینەری ژیان و بوونە. زەروان خۆشی سینەر و دروینەکەری ژیان بوونەکانە. زەروان گاسنەکەیی لە دوو کەلی ڕەش و سپی بەستوو و بە سەر کیلگەیی ژیان دەیکیشینیت و تۆی ژیان پێدا دەپرژینیت، بەلام درەنگیکی پێ ناچیت لە بەرگی دروینەکاریکی ڕدین سپی بە تەمەن، بە داسیکی تیژ دیتە سەر ڕینگا و ڕیشەیی ژیان لە چاوترووکاندنیکدا دەبریت. ئاوازی خۆشی گاسنەکەیی لە کاتی جووتکردن و چاندنی تۆی ژیان و ھارەیی وشکی داسەکەیی لە کاتی دروینەکردنی ژیان، لە گوێی زەرواندا یەکیکە و ھیچکام لەم دووانە ھەستیک لە دلی زەروان نابزوینیت. کاتیک کە مۆف شاد و دەم بە پیکەنینە و کاتیک کە دەردەدار و نەخۆش و گریانە، زەروان ھەر دووکیان دەبینیت و دەبیسیت، بەلام بە بێ ئەو نالەکان و شادیەکان بنوانیت ئەو دابچلەکینیت. کەس توانای ڕاوەستان و بەر بەرەکانیی لە بەرانبەری زەروان نییە، گەرەکە ملکەجی خواست و فەرمانی ئەو بیت و چارەبەکش نییە. جا ئەو دەیی کە خۆدایە زەروان بوو، ھیمن و ئارام لە سووچیک دانیشتبوو و بە پێچەوانەیی ئەوانی تر نەیدەنالاند و ھاوار و فوغانی نەدەکرد. باوەری وا بوو کە زەروان چارەنووسی ئەوی بەم شیوہ نووسیو کە لە شەویکی وا لەو تۆفان و فەرنەنەیی تێدا بجیت، ھەروا کە لە سەر ویستی زەروان لە شەویکی پێش ئیستا بە خواستی زەروان لەدایک بوو و چاوی بەم جیھانە پشکووت، ئیستاش لە سەر ھەمان خواست و ویست دیدەیی لە جیھان ببستیت."

"یەکیکی ترمان بۆ ھەر دیاردەیکە لە جیھان و گەردوون خۆدایەکی لە چەشنی خوو و ڕەوشت و ژیانە مۆف پەیکەیی بۆ ھەبوو. ئەو با و تۆفانی لە خواست و توانای خۆدای تۆفان دەزانی و دەستی پارانەو دەبەرز کردبوو و لە خۆدای تۆفان تکای دەکرد کە لەم مەرگەساتە ڕزگاری بکات."

"يەككى دىكەمان بېرۋاي بە مېھر و رۆژ بوو. و بەو شەوۋە تارىكە كە نە ھەتاو ديار بوو و نە ھىچ، رووكرىبووۋە رۆژھەلاتى زەرياكە و لە رۆژ دەپاراپىوۋە كە لە تاوان و گوناھەكانى بېورىت و لەو تۆفانە رزگارى و پەيمانى دەدا كە ئەگەر لەو گىژاۋى مەرگە رزگارى بېيت، دەچىتە مېھرگا\* و جوانترىن و باشتىن جوانەگاكانى دەكات بە قوربانى و نيازى دەكات".

"يەككى دىكەمان بوو، كە خودايەكى سەخت توورە و پكاۋى ھەبوو و بەندەكانى بە كەمترىن ھەلە و گوناھىك، سزاي زۆر توند و سەختى دەگەياند. باوهرى وا بوو كە خوداكەى بۆ ئاگاداركرىدەوۋە و سزاگەياندنى بەندەكانى كە شكۆ و مەزنىي ئەويان لە بېر كرىد، ئەو مەرگەسات و تۆفانەى نابوۋەوۋە. ئەم خودايە ھىچ جۆرىك نەرمى و مېھرەبانىەكى لە دلدا نەبوو. ھەر چى بوو توندى و دلپەقى و خوينرژتن و سزا و ئازار و ئەشكەنجە بوو و لە بەندەكانى دەوست كە فەرمانى ئەو بە كار بېسەتن و لە رىگاي خۆشئوتى خواستى ئەو چەواشەكان بگرن و خۆيان بيانكوژن".

"لە ناو ئىمەدا كىبراىەك ھەبوو كە خوداي تايبەت بوو. خوداي ئەو تىشك بوو، ھىزى ئافراندن و ھىزى بەھەنجارى رامان و ھەستى. ئەو تۆفانى لە پك و توورەيى خواكان نەدەزانى و بە ئىمەى دەگوت لە جىگاي شىوۋەن و نالىن و پارانەوۋە، ھەستەن و بە ھەموو ھىز و تواناۋە سەول لى بدن و خۇتان رزگار بگەن، خۆشى كۆششى دەكرىد. لەو كاتە كە ئىمە دەگرىان و دەلالايەنەوۋە ئەو بى پراوۋەستان سەولى لىدەدا و بە لەز و چابۆكى لەتەك شەپۆلەكان دەست و پەنجەى نەرم دەكرىد، تا سەرئەنجام كارىكى واى كرىد كە ھەموومانى ھاندا و كەوتىنە خۇمان و دەستمان برد بۆ سەولەكان و بىۋچان كەوتىنە جەنگ لەتەك شەپۆلەكان. تىكۆشان و يەكگرتوۋىي ئەنجامى بووۋە ئەوۋە زال بېين بە سەر تۆفانەكە. لە دوورەوۋە رووناكى دەركەوت و ھاۋارى وشكى وشكى ھەموو بەلەمەكەى داگرت. ئىمە لەو فەرەتەنە رزگار بوۋىن و پىمان نا نىۋ وشكى و رىگاي سەختى ئەم چىا سەرگەشانەمان گرتە بەر و دواى چەند رۆژ شەكەتى و ماندوۋى ئىستاش لىرەين و بە دواى ئەو ئازموۋنە سەخت و ترسناكانە دەمانەۋىت بچىنە ھۆرمزگاي زەردەشت و لە زمانى خۆى خوداكەى بناسىن و ھەنگاۋ بنىنن بەرەو ژيانىكى نوۋ و بەرەو رىبازى پرتىشكى بەختيارى زەردەشت، رىبازى چاكى و كۆشش و دىنى بەھدىنى بناسىن و بېين بە ئەندامىكى ئەم ئەم ئايىنە پىرۆزە."

زەردەشت لە مېھرگاگەى ھاتە دەر و بە روۋىەكى شاد و كراۋەوۋە ھات بەرەۋپىرى ميوانەكان و زۆر بە گەرمى خۆش ھاتنى لى كرىد و راپىسپارد كە لە جل و بەرگى پاك و خاۋىن بىنن بۆ ميوانەكان و نان و خۇراكيان بۆ ئامادە بگەن. ھاۋرپىيانى زەردەشت خىرا دەستۋبردىان كرىد و ميوانەكانيان تەروپۆشەتە كرىد و خۇراكيان پى دان، پاشان زەردەشت بانگيانى كرىد بۆ باخچەى خۆى و گوۋى گرتە مەبەست و بەسەرھاتيان و لە سەرخۆ دەستى كرىد بە ۋەلامى پرسىيارەكانيان. پىشەكى زەردەشت چەند سرۋودى بەم شىۋە خويندەوۋە":

ئەى مەزدا ئەھۆرا..!  
ئەو كرىدار و گوفتار و نيايشتانه،  
كە بە مروڤ  
جاويدانى و راستى و  
ھىزى گەشەكرىد دەبەخشىنيت،  
پىشەكى ھەموويان  
بە تۆ پىشكەش دەكەين.  
كاتا، ھاتى 34، سرۋودى 1

ئەى مەزدا ئەھۆرا..!

مرۆڤى پاك و خۇپاريزى بىرچاك ،  
كه رهوانى له تهك راستيدا ئاويتهيه ،  
هه موو رومان و كردارى خۇي  
به تو پيشكەش دهكات ،  
هيوادارم بتوانم ،  
بهو سرووده پيروژانه  
دهيهؤنمه وه  
ههروه ها به نيايشته كانم ،  
ليت نزيك بيمه وه .  
گاتا ، هاتى 34 ، سروودى 2

ئەى مهزدا..!  
ئەى راستى..!  
ئەى رومانى پاك..!  
له راستيدا من تيگه يشتم  
كه ئيوه بانتر و به توانتر له هه مووانن .  
ئاره زوومه ندم له سه رتاسه رى گۆرانكارىيه كانى ژيان ،  
پينوئينيم بكن .  
تا به ستايشت و نيايشتى دل ،  
به رهو رووتان بگه پرئمه وه .  
گاتا ، هاتى 34 ، سروودى 6

ئەى مهزدا..!  
كه وايه به رهو راستى دلخوالم  
پينوئينيم بكه ،  
تا به په يره و كردنى پاكي بيبيئمه وه .  
پرسيار و ئەزمونى خوتم ئاراسته بكه ،  
كه پرسيار و تاقىكردنه وهى تويه ،  
هيز و دليرى  
به رابه ران ده به خشيت .  
گاتا ، هاتى 43 ، سروودى 10

ئەو دانايه ،  
كه گوتهى پاك و رهسەنى من  
كه بو كۆمه لان پيگه يشتن و گه شه كردنى جاويدانى ، رينوئينى دهكات ،  
به گوئيان بگه يه نيت ،  
له باشترين پاداشت و به ختيارىيه كان به هرهمەن ده بيت ،  
بى گومان مهزدا ئەهؤرا ،

له بهر پرشنگی رامانی پاکدا،  
توانامه ندیی ئەو کەسە پتر دەکات.  
گاتا، هاتی 31، سروودی 6

زەردەشت رووی کردە ئەو کەسە کە پەیکەریکی بە دەستی خۆی چێ کردبوو و نیوی خودای لی نابوو و دەپەرەست، فەرمووی: "سەرەتا باش بزانه کە من پێزم هەیه بۆ بیر و بپرات، تۆ ئازاد و سەرەستی و دەتوانی بێ هیچ ترس و بیمیک بە هەر شیوە کە ئایینی تۆ دەبیژیت خودای خۆت ستایشت بکە و هەرودەهاش بزانه کە من هەرگیز نیازی جەنگ و کێشەم لەتەکدا نییه. هەرگیز من لە بهر بپرا و ئایینی کەسیک کە دەپەرستیت لەتەکیدانەجەنگم، چون باوەر و ئایینی هەر کەس شایستە میشتک و خێرەتی خۆیەتی و خودای هەر کەسیک هەمانە کە خێرەتی خۆی نیشانی دەدات و من لە بهر ئەندازە خێرەتی ئەو کەسە، لەتەکی تی ناگیرم. من مامۆستام و کاری من ئەوەیه کە پێگا بە کۆمەلان نیشان بدم و هزر و رامانی کۆمەلان بۆ بزوان و لیکۆلینەوه و بپکردنەوه و دۆزینەوه هان بدم تا خۆیان پێگای پوون بدۆزنەوه و بە راستی و پۆشنایی بگەن. من فێر دەکەم، بەرەرهکانی ناکەم. بەرەرهکانی من بەس لەتەکان نادانی و تاریکییە و بۆ جەنگ لەتەکان نادانی و تاریکی خەنجیری بۆ ناکێشم، چرا دادەگرستێم. ئەمەش باش بزانه کە ئەگەر وای لی بیت کە بۆ بپرا و ئۆل لە ناو گەلاندانەجەنگ تی بگیریت، بە تاییبەت بەو لاسەنگی و رادەمی تیگەیشتم و جیاوازی و فرەپروایی کە لە ناو گەلاندانەهیه، جیهان بۆ هەمیشە دەبیته مەیدانی جەنگ و بە یەک هەلداچوونی جیهانیبینی و رامانەکان و کۆمەلانی جیهان بۆ ساتیک رووی ئاشتی و دۆستایەتی بە خۆیانەوه نابینن. هەرودەها کە دەزانن من بیجگە لی مامۆستایەتی، پزشکیشتم. لە ئەزموونی دەرمانگەری ئەمە تیگەیشتم کە ئەو کەسانە رامان و ئاکاریان چەوت و ناراستە، دەبیته وەک مروقی نەخۆش سەیریان بکریته و پێویستە لە جیگای ئەوه سزا و ئازار و بکوژرین، گەرەکە دەرمان و چارەسەر بکرین. ئیستاش پووم لە تۆیه ئەو کەسیک کە بە پەیکەری دارین کە دەستکردی خۆتە و بە خودای خۆتی دەزانی و دەپەرستی. باش بزانه کە کاری تۆ لە چاوی منەوه دروستە، تۆ خودا لەو پەیکەرە دەبینی و دەیناسی، بەلام ئەمەش بزانه کە داری ئەو پەیکەرە لە سەرەتا بەو چەشنە نەبووه. ئەم پارچە دارە لە پێشدا دەنکیک بووه کە لە درەختیکی دیکە وەک خۆی کەوتە ناو زەوی و گیانی گرت و لە بهر تیشکی پۆژ و بە هۆی ئامادەبوونی زەمینەکانی ئاو و هەوا و خاک، بالای ستاند و دواي چەند سالیک بوو بە درختیکی بلند، کە لقیک لەو درەختە بە شیوەی خودا لە بەرانبەرتدا دانراوه. کەوايە کاکەبرا چاوت هەلینە و لەم لەتەکانە دارە پێشتر و فراوانتر برۆ و بپوانە. بپوانە دەنکە، بپوانە ئەو جوولین و گۆپین و سەوزبوون و بالاکردن و گەیین و زایینە دەروونی دەنکە. بپوانە ئاو و خاک و هەوا و خۆر و ئەو هیزە کە هەموو دیاردانە لی هەلقولێوه، هیزی ئافراندن، پوو بکە هیزی ئافراندن و بەدیھینەر و هەموو دیاردەکانی. لە هەموو جیگایەک بپوانە، لە ئاسمان و هەتاو و ئەستێرەکان و کەشکەشەکان، لە زەوی و لە خاک و وشکی و چیا و زۆزانەکان، لە چۆم و پووبار و هەزاران دیاردە و وینە تر. ئەمەش بزانه براگیان، ئەم گوتانە بۆ ئەوه نییه کە هەر چیم گوت تۆ دەبیته بیپەژرینی، نا، تۆ خۆت بیر و میشتک هەیه. گەرودترین دیاردەمی هەستی، کە دەتوانیت لە جیگای ئەو پەیکەرە ببیته بتی تۆ و بیپەرستی، رامان و میشتکی خۆتە. کە وایە لەتەکان هزر و رامانی خۆت راویژ بکە. فرە بیر بکەرەوه و کۆشش بکە کە لە رامان و خێرەتی خۆت بۆ ناسینی خودا یارمەتی وەر بگری، نە ئەو شتانەمی کە پێشتر بە تۆیان گوتوو و دەشڵین، بە تاییبەت ئەو گوتانەمی کە پێشەمی دەگەریتەوه بۆ گومان و خەیاڵ و پۆژگاران کۆن."

"هەرودەها تۆ ئەو کەسیک کە زەروان بە خودای خۆت دەزانی، پێزم هەیه بۆ بیر و پات. تۆش وەک هەر مروقیکی تر جیگای ریزیت. بە راستی بیر تۆ دروستە کە هەموو رووداوکانی سەیری زەمان لە ناو دەفری زەمان روو دەهات و هەموو شتیکی لە ناو جیگەمی زەمان پەوانە. بەلام زەمانی بپجیگام بپ نیشان بدم. زەمانی

جودا له جي، له كوييه؟ له هەر كوچ زەمان هەيه، لەوچ جىگايەكيش هەيه، جىگاي زەمان، و ئەمە شوينە كە بە زەمان شيوە دەبەخشيت و لە هەر شوينيك و لە هەر كاتيكدا بە چەشنىكى دەر دەهينيت. شيوەى زەمانىك كە ئىستا ليرە دەيبيني لەتەك شيوەى زەمانى شوينىكى تر جياوازه. ئەگەر تۆ زەمان بە شوين گرى بەدى و ئەو دووانە بە يەكك بزانيت، ئىنجا لە زەمان و شوينى يەكبون، بە هيزى ئافراندى هەستى و خيهرتى هەستى و هەنجارى هەستى دەگەيت و خوداي راستەقىنە دەناسيت. بەلام بىرى تۆ لەمەر چارەنووس ناپاستە و چەندەش چەوت و شاشە. تۆ هەموو شتىك لە گەردووندا لە ژير فەرمانى زەمان دەزانيت و بۆ خواست و رامان و ويستى خۆت، هيز و توانايەك پەوا نابيني، بە باوەرى من ئەمە چەوتە. ئايا تۆ لە توانامەندى خۆت و هيزى هزر و رامان و ميشكى خۆت بىنگايى؟ ئايا نازانى كە تۆ لە مەزنترين هيزەكانى هەستى بەهرەمەندى و تەنها تۆى مرؤقىش لەم هيزە بەهرەمەندى؟ چما تۆ هيزى رامان بەم كەم دەزانى؟ هيزىك كە هەموو شتىكى تۆ بە ئەو پەيوەند بوو و هەيه و دەشبىت. بپوانە دەوروبەرى خۆت، بپوانە ئەم تاقگە و ئەو خالۆى ئاشەوانە. ئەو ئاشەوانە بە ميشك و رامانى خۆى ئاوى ئەو تاقگەيهى خستوووتە ژير پكىف و فەرمانى خۆى و ئەو بەردە سەنگينەى ئاسياوى پى دەچەرخينيت و ئاردى لى وەر دەگرىت. تا دوينى پووبارەكە فەرمانى دەدا و بە سەر خالى ئاشەوان زال بوو، بەلام ئيمرؤ ئاشەوانەكەيه بە سەر رۆيشتن و خورەى ئاوەكە فەرمان دەدات. كەوايه ئەمە رامان و هزرى تۆيه كە ئەگەر بكەويتە كار، دەتوانيت ژيان و چارەنووسى تۆ دروست بكات و بىگورپىت، نەك زەمان. رامان و خيهرتى خۆت بخە كارەوه، زەمانيش دپتە ژير فەرمان و پكىفى تۆ".

"بەلام تۆ ئەى كەسيك بۆ هەموو دياردەيهكى روى زەوى خودايەكت لە ئاسمان بۆ ديارى كردوو و هەموو شتىكى سەر زەوى لە ژير فەرمانى خودايانى ئاسمان دەزانى. گوتهى تۆش پوپوچ نيه. رامانى تۆ، تۆى بۆ ئەوچ هان داوه كە بۆ هەر دياردە و وينەيهك لە قالبى و وينەكانى سەر زەوى خودايەك لە ئاسمان ببينيتەوه، خودايەك كە دەستكردى رامان و پندارى خودى خۆتە. ئەگەر فراوانتر بىر بكەيتەوه و لە سنوورى گومان كەمتر بكەيتەوه و روى بكەيتە رامان و زانست و فرەتر بۆ وەرگرتنى دانش بايەخ بەدەيت، پاشان خيهرت و زانستى تۆ، دەنگەيهنيتە هەمان هيزى بپهاوتا و تاكى ئافراندى. ئەگەر بپت و تۆ بەم چەشنە بكەيت ئەوه هەموو ترسى تۆ لە ناو دەچيت و هەرگيز بۆ خۆشوتى و كەيفخۆشى خوداكانى ئاسمان باشترين جوانەگا و شەكى پەروارت رەوانەى قوربانگا و لە رىگاياندا قوربانى ناكەيت و لەتەك مەردوم ناجەنگيت و لە رىگاي خوداكان خوينى گەلان نارپژينيت. ئەم بابەتە زۆر بالكيش و جىگاي پرسيارە، كە ئيوە پپرهوانى خوداكانى ئاسمانى، چ سوودىك دەبينن لەوه كە ئيوە ئاژەلى بە نرخ و بە سوودى خۆتان سەر دەبپن و خوينيان دەپژينن و ئەم خودايانەى ئيوە چ نيازىكيان بەم كوژتەنەى ئيوە هەيه و پژتنى خوين لە مى ئەم گيانلەبەرانە چ كەيفخۆشيهك بۆ خوداكان بەدى دپنيت؟ سەيرە.. خوداكان ئاژەل دەئافرينن و پاشان بۆ كەيفخۆشى خويان لە مەردوم داواكار دەبن كە ئەم گيانلەبەرانە لە رىگاي ئەوان سەر بپن و خوينيان بپژينە سەر زەوى، بەراستى سەيرە..."

"هەر وهها تۆ ئەى كەسيك كە هەتاو و ميهر بە خودات دەزانى، بىر و بۆچوونى تۆ بۆ ئەو كاتەى كە لە پيدەشتهكان و زۆزانەكانى باكور دەژيات بپك دروست بوو. لەو دەشته سارد و زوقماوى و بەستەلەكانە كە سال دوانزەى مانگ ساردە، ژيان گریدراو بە رۆژ و تيشك و گەرمای هەتاو بوو و تۆ دەبووايت خۆر و ميهر بە خودات بزانى. بەلام ئيمرؤ تۆ لەو ناوچە هەميشە بەفراوى ساردانە ناژيت و رامان و خيهرتيش وەك ئەو سەردەمە نيه. تۆ ئيمرؤ لەو ولاتە سەردسيرانە كوچبەر بوويت و هزر و رامانى گەشەى سەندوو. ئيدى تۆ دەزانى بزانى كە خۆرىش دياردەيهكە و تەنها خاسەكى و تايبەتمەنديشى ئەوهيه كە لە خۆى تيشك و گەرما دەروشينيت. كەوايه ئەى براگيان، راستە كە ژيانى ئيمەى مرؤف بەندە بە گەرما و تيشكى رۆژ، بەلام بەرزتر لە رۆژيش هيزىكى تر هەيه، ئەو هيزە كە رۆژيش سەرچاوهى لى دەگرىت، ئەوهش وزە و تواناي رامانى هەنجارى ئافراندى. كەوايه ئيتر لە رۆژ مەترسە و لە رىگاي هەتاو ئاژەلەكانت قوربانى مەكە و لەوهش

خراپتر مەردوم مەكوژە لە ڕيگايدا. ھەر چەندە تۆ گومانی وا دەكەي كە بە كوژتني مرؤفیک كە پوژ بە خودای خۆي نازانیت، بەھرە و پاداشتي مەزن وەردەگري، بەلام لە راستيدا تۆ بەم كاردە تاوان و گوناھيكي فرە گەورەت كر دوو، ئەوھش گەورەترين تاوانەكان، كوژتني مرؤف، لە ڕيگاي دين و باوەر و گوايە خودا."

"بەلام تۆ ئەي كەسيك كە خودا بە فەرمانزەوايەكي توورە و توندخوو و بئەزي و فريوكار و دلرەق دەزاني. ديتت كە من ڕيزم بۆ خوداكانى ھەموو ئەم كەسانە داننا، بەلام خوداي تۆ بە ھيچ چەشنەك ناپەژينم. خودايەك كە تۆ بانگەشەي بۆ دەكەي و دەپيەرستي، ڕەنگدانەوھي ھزر و ئەنديشەي تاريك و دلي رەق و سەخت و توندی تۆيە. تۆ مرؤفیکيت كە ھەموو دل و ڕەوان و گيانت پڕە لە دەرد و ئازار و ڕەنج و گرفتە. ڕەوالەت و چيەرەي گرژ و مۆن و توورەت خۆي نيشانەي دەرووني تۆيە. دلت وەك بيابانتيك و شكە كە دلۆپە ئاويكي باراني خۆشەويستي و ئەفيني بە خۆيەو نەديو، بۆيە ھەموو ئەم ڕەفتارە ستمگەرەنەي تۆ، لەم دلە وشك و بئ ئاوە سەرچاوە دەگريت و ديتن و تروانينشت لە بارەي، خودا ھەر لەم دلە وشك و ھزرە ناراستە بەدي ديتت. تۆ ئەگەر پچيک رامانت راست بوايە و تۆزيك ئەفين و خۆشەويستي لە دلت بوايەت، ھەرگيز دەستت بەم خراپەكاريانە نەئەدا و بەم چەشنە ژيانى مەردومت بە خاك و خوين نەدەكيشا. سەرچاوھي ھەمووي ئەم كردارە خراپانەي تۆ، دەگەریتەوھ بۆ ئەو خودايە كە تۆ دەپيەرستي، ئەو خودايە ھيچ شتيك نيبە بيجگە لە فەرماندەيەكي ستمگەر، كە تۆش فەرمانبەريي ئەو دەكەيت. بە راستي خودا ئەوھيە كە تۆ بيري لي دەكەيتەوھ؟ گەلۆ ئەم ھەموو دياردانەي ئافەرينش و ئەم ھەموو جووش و خرؤشي گەردوونە، تەنيا بۆ ئەوھيە كە تۆ بتوانيت بۆ نزیکبوونەوھ لە خوداكەت و بۆ خۆشوتيي ئەو ھيرش و دەستدريژي بکەيتە سەر بوون و ساماني كۆمەلان و بە تالان و فەرھوود بيبەيت و خوينيان بپژينيت؟ سەيرە.. لەم خودايە كە تۆ دەپيەرستي و سەيرتريش ئە و كارانەيە كە تۆ بۆي دەكەي. برالە با پيئت بيژم كە خوداي تۆ خودايەكي ناراستە و خۆت لەم خودايە ڕزگار بکە. ڕوو بکە ئەم سەوزەلانيە، ڕوانە نيشانەكاني خودا لە ناو گولبەرگي گول و گياكان ببينە و پاشان گريي ناوچاوانت بکەرەوھ و تەماشات نەرم و نبيان بکە و لەش و بەرگت بشۆرە و بۆني ناخۆش لە خۆت پاك بکەرەوھ و لە جيگاي رپك و توندی و گرژي، ليوت بە خەندە بيت و لە جيي بپير لە دزين و كوژتن بکەيتەوھ، بپير لە چاندن و دروستکردن بکە. خودا بە ھيزي ئافراندن بزانه و لە ڕاژەي ھيزي ئافەرينشدا بکۆشە. بە ھەموو گەلان و جيھان و بە گەردوون و بە ھەر تشتيك كە نيشانتيك لە ئافراندي پيۆھيە، خۆشەويستي و دلسۆزي بکە و ئافراندن ڕويئە و پەرورەدي بکە. لە جيگاي ڕژاندي خوين، گول و نام بچينە و لە جيگاي ئازار و ئەشكەنجە و يەخسیرکردني ڕيوانی ماندوو، ئاو و ميوەيان پيشكەش بکە. رابە و دەست و برد كە بۆ ژيانتيك نوي، ژيانتيك كە لە ژير سەيواني تيشك و ڕووناكي و لە ژير سيبەري ئەھورا مەزدا، كە سەرچاوە و چاوكاني ھەموو چاكييەكان و باشيەكانە، ئەھورا مەزدايەك كە ھزري بوون و ھەنجاري بوون و ئەفيني بوون و خودي بوون و زاتي بئسنوور و بنەرەتي ھەموو شتيكە."

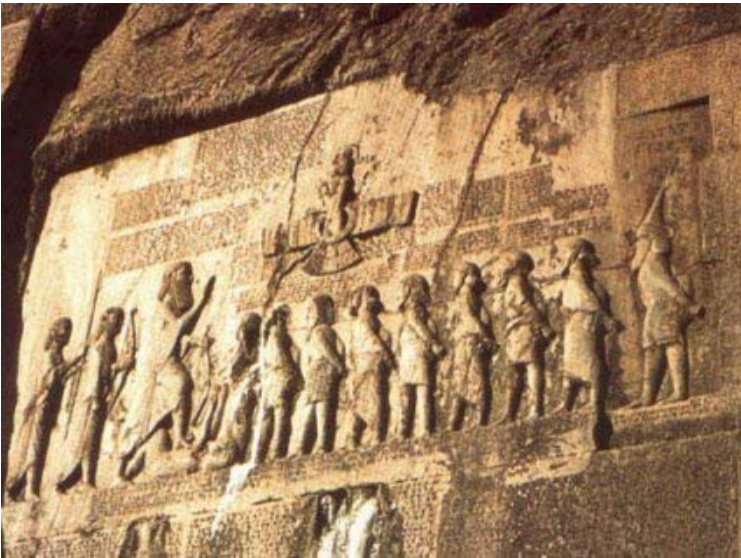
"ئيستا ڕووي دەم لە ھەمووتانە، گەر دەتانەويت خودا بناسن، پيشەكي ئەو خودا كە لە ميشك و ھزرتانە و دروستكراوي خەيال و گومان و دەستكردی ترس و نيگەراني و خواست و ئارەزوو و ھيو و تەنيايي و نائاگايي و بئھانايي ئيۆھيە و بە پەيگەر و چەشنی مرؤف لە ئاسمانەوھ، لە سەر رامان و دل و گيانی ئيۆھ فەرمان دەدات و جاري واشە دەتانترسينيت، يان ھيوادارتان دەكات، جار جاريش سزا و پاداشتان دەداتەوھ و ھينديك راش دەتانلاوينيتەوھ يان دەتانجزينيتەوھ، پيويستە لە ميشك و ھزرتان دەري كەن، ئينجا چاوتان ھەلینن و لە جيھان و گەردوون و لە خۆتان ڕوانن و بپير لە بەدبھاتن و لەدايكبووني خۆتان بکەنەوھ كە چلۆن لە گرساندني تۆوھكان، لە ناو زیداني دايك دروست بوون. لە دەستپيكدای پليک خويني بەستراو بوون و پاشان شيۆھتان لي نيشت و بە كەرەسەيەك كە لە لەشي دايك و لە ڕيگاي خوينەوھ بە ئيۆھ گەيشت ھيدي ھيدي ئەندامەكاني جوراجۆري لەشتان بە زەريفي و جواني چئ بوو و دوای تپيەريني نۆ مانگ، بە چەشنی منالتيكي ساوا لەدايك بوون، ئەويش زۆر بە سەير و بە وردی و ناسكي كە بە ھيچ كيشانەيەك لە جيھاندا ناپيويندريت.

پاشانیش به شیرى مەمكى دايك بالأتان كيشا و وردە وردە بوون بە خاوەنى ھۆش و خىرەت و ھزرى كردار و ناسين و وەرگرتن، دواى كەوتنە ئاخافتن و وەرگرتن و فېربوون و دەبىرىنى ھەست و نەست و بىرتان، ھەروەھاش تىگەيشتنى ھزر و ھەستى ئەوانى دى. ئىنجا پاتان خستە ناو گۆرەپانى ھەوراز و نشىوى ژيان و بەم جۆرە تلتان خوارد و بەرەو پېش ھاتن. ئىستا پىتان دەلیم ئايا باشتر نىيە لە جىگای ئەو بە ناسىنى خودا بچنە ناو جىھانى گومان و خەيال و كردارى نازانستانە و ئازارى مەردوم بەدن و بىانكوژن، روو بکەنە ئەم شتە سەيرانە و پەوەرەگارى بەدپەنەر لە ناو ئەم دياردانەى پى پرس و ناویزە بدۆزنەو و بە لىكۆلینەو لەم دياردانە، رامانى خۆتان گەشە پى بەن؟ چاوتان ھەلینن و پرواننە ئاسمان، چاوتروکاندن ئەستىرەکان، خەرمانەى مانگى تابان، قوولایى كاكەشان كە درىژايى و پانى و بەرىنى بى سنوورە. لە سپىدەى روژ و ھەلاتنى خۆرشىت و پرواننە گەرمى و درەوشاندنەكەى، زۆزان و درەخت و گيانلەبەران و رووبار و دەريا و ھەر چى لە گەردووندايە. گۆرانكارىھەكانى ھەستى بچنە بەر چاوتان، وەك ھاتنى روژ و پۆيشتنى شەو، ھاتنى بەھار و سەوزبوون و گۆلپژاندنى گۆل و گىاي، ھاتنى ھاوین و گەرما و جووش و خرۆشى زەوى لە وەرزەكانى پايىز و زمسان. ھەر بىبىن و بىر بکەنەو و بىخوینن و لە زاناييدا خودا بناسن، بەلام كام خودا؟ خوداى توورە و ستەمگەر كە لە ئاسمان دانىشتوو و چاوەروانى ھەلە و شاشى ئىوہە.. ھەرگىزاوھەرگىز."

"كاتىك كە زانا و ھۆشيار بوون و خوداتان لە رىگای زانست و ئاگايى بە سەر چەرخى گەردوون ناسى، ئىنجا ئەو خواى گومان و خەيالى ئىوہ لە تەختى ستەمگەرى دادەبەزىت و بەرەو دۆلى لەبىرچوون و تارىكى دەچىت و لە جىگاييدا خودايەكى دىكە لە ناو رامانتان بەدى دىت، خودايەك كە خۆى لە ناو گەردووندا دەنوینىت. ھىزى ئافەراندىك كە لە گلى مرگ گولى زىندوو دەروينىت و دوبارە دەيكاتەو گل، لە ناو دانەى وشك و لە چلى درەختدا چەكەرى ناسك و چووژە نامى تازە دەروينىت و گۆل و ميوە و بەرى لى بەدى دىنىت. ئەو ھىزە كە لە ناو زىي دايكدا، تۆو دەكاتە خوین و خوین بە منال و منالیش دەبىتە بوونەوھرىكى بەروومەت. ھىزى ئافەرىنىك كە مەيدانى شانۆى ھەموو پانتايى و مەزنايى بوون و خودى بوونە، بوونيش لە دەروەى بوون نىيە و ناسىنى تەنيا بە ناسىنشى دەكرىت. ئەگەر روو بکەنە ئەم خودايە و لە بارەيەو بىر بکەنەو، پاشان دەتوانن بىبن كە خوداى پىشووتان كە ھەلقولوى گومان و خەيال و توورەيى و خۆويستى وزەبوونى و سستى و ترسى ئىوہ بوو، شتىكى تر نەبوو. ئەگەر مەبەستى ئىوہ دۆزىنەوھى خودا لە مەيدانى ئافراندىت، ئەو دەبىتە ھۆى ئەو كە لە ئەنجامدا ئاكارەكانى ئىوہ لەتەك ھەموو دياردەكانى ئافەرىنش دەگۆرپىت. خۆويستى و چۆلپەرسى و رەشپىنى و پك و تۆلە و ستەم و دەستدرىژى و ئەشكەنجە و ئازاردان و كوشتن، ھەمووى لە دل و كردارى ئىوہ دىتە دەروە و دلتان دەبىتە چاوكانى ئەقین و دلسۆزى و خۆشەويستى بۆ ھەموو دىمەن و دياردەكانى بوون و بۆ مروقاتەتى. لەم گۆرانكارىيانەيدا كە ئەو بەھەشتە كە بە دوايدا وىلن بە دەستى خۆتان لەم جىھانە بەدى دىنن. لە رىبازى من، بەھەشت واتەى ھزرى پاكە، گوتهى پاكە و كرىدى پاكە، دۆژەش ماناى ژيانى بندەستى و كۆيلەتى و ھەژارى و ناخۆشى و بىكارى و درۆيە، جىگايەكە كە لە ناويدا توورەيى و پك و چاوجنۆكى و دلپەشى و لوتبەرزى و ستەم فەرمان بەدات."

"كەوايە لە ئىمپرو بەولاولە بەرەو ناسىنى خوداى نوچ رابن. ئەو پەروەردەگارە كە پەيكەرى تيشكە و پەوانى راستىيە و پرووسكەى ھەموو رووناكىيەكانە، تريفەى ئاسمان و زەويە، خەرمانەى جاويدانىيە و ھەموو شتىكى ئەم جىھانە ژىلەمۆيەكە لە تريفەى ئەو. كاتىك كە ئەم خوداتان ناسى، ئىنجا خۆشتان بەبنە تريفەى رووناكى و كانىاوى تيشك و گەرما و بەدپەنەن و رواندن و گەشەسەندن. بەم ناسىنە دل و گيانتان و خەلكانى دى گەرم و تابان و رووناك دەكەنەو و بۆ خۆشئوتى يەزدان تەنيا يەك رىگا دەگرنە بەر، ئەوھش دروست كردن و ئاوەدان كردن و يارمەتيدان و جوانمىرى و داد و بەخششە. بەم سروودانە كە لە بارەى خواوەندە گوچ بەدن و ھەميشە بىخوینەوھ:"

ئەي مەزدا..!  
كاتىك كە لە رامانى خۆم ورد بوومەو،  
تىگەيشتم كە  
تۆ سەرەتا و سەرئەنجامى بوونى،  
تۆ سەرچاوهى رامانى پاكيت.  
ئەو كاتەي كە بە ويناوم تۆم بينى،  
لەو گەيشتم كە تۆي  
بەدپهينەرى راستىي راستەقىنە،  
هەر خۆت داوهرى دادگەرى هەموو كردارىكى ئەم جيهانەي.  
گاتا، هاتى 31، سرودى 8



ئەو كە لە سەرەتادا،  
بە هزرى خۆي،  
پۆشنایى بە گەردوون بەخشى و  
بە خیرهتى خۆي  
هەنجارى بوونى ئافراندا،  
تا چاودير و پشتيوانى،  
رامانه هەرە باشەكان بيت.  
ئەي مەزدا ئەهۆرا..!  
ئەي ئەوهى كە مینای يەكسانيت..!  
بە هیزی پيرۆزى مینووی خۆت،  
پووناك و سەرفرازمان بكە.  
گاتا، هاتى 31، سرودى 7



## ئەمىشەسپىنتەكان

"ئەي زەردەشت لە ئاخافتەكانى پىشوووت ھەمىشە ناوى ئەمىشەسپىنتەكانت دەھينا، پيمان خوشە ناوەرۆكى راستى ئەمانەمان پى بناسىنت.

"بۇ ناسىنى ئەمىشەسپىنتەكان ھەمدىسان گەرەكە پروو بکەينە دەنكە گەنمەكە و بە جوانى بيناسين. ئەگەر دەنكە گەمەكە باش بناسين ئەو ھەموو گەردوون و زاكۆنەكانى فەرمانرەوا بە سەرىشيدا دەناسين. من لە جامئەسپ داوا دەكەم كە ئەو شتەي لە دانەي گەنم دەيزانى و دەيناسى، بۇمانى ببىژىت."

"سەرەتا دېتە بېرم ئەو رۆژە كە گەنمت لە زەوى چاند و لە زىندوو بوونى گەنمەكەت بۇ باس كردين، فەرمووت كە ھەرچەندە دەنكى گەنم بى گيان دەنوئىنى، بەلام ھەر كە لە ئەنبار ھاتە دەر و لە ناو خاكدا چىندرا، گەوھەرى زىندووى دەكەوئتە جوولە و دەروئيت و ھەلەدا و لە خودى خۆيەو دەنكى گەنمى تر بەدى دىنئيت. واژەي «ئەمىشە» كە بەشيكە لە واژەي ئەمىشەسپىنتە، ئەم ھەمىشەيى و جاويدانى و زىندوويى و بىمەرگىيەي دەنكى گەنم دەگەيەنئيت. بەم واتەيە كە خۆي زىندوو و ژيان بە دەنكىيە ديكە دەگەيەنئيت و دەيبەخشىنئيت. لە لايەكى ترەو كاتى مرؤف بيخوات دەبئتە مايەي ژيانى و كايەكەشى بۇ ئاژەل و مەر و مالات سوودمەندە. «سپىنت» یش بە ماناي پاك و پىروژ و پتركەر و دەرمانبەخش. كەوابوو ئەمىشەسپىنتەكان دەبئتە پتركەرانى سوودگەيەنئير و پاكاني پىروژ و دەرمانبەخشانى ھەتاهەتايى، ھەمان ياساكانە كە لە ناو دەررونى دەنكى گەنمدا ھەيە و گەوھەرى دەخاتە بزاف و بالاي پى دەكات و ھەل دەدات و گەشەي پئدەستىنئيت و بە زايىنى دەنكەكانى ديكە دەگەيەنئيت. ئەگەر یش لە دەنكى گەنم ژورتر بچين، ئەو لە ھەر دياردە و ديمەنكى بووندا ئەم ياسايانە دەبينين. تا ئەو جىگايە من دەزانم و دەيبينم و بېرم بوى بجيت، كاتىك گەنم دەروئيت و دەبئتە گەنمى فرەتر، ئەبئت لە خاكدا چىندرابئيت و ئاو و ھەوا و تىشكى ھەتاوى بى گەيشتىت، كەوايە گەوھەرى گەنمى و دەستھاتوو، لە خاك و ئاو و ھەوا و خۆر گرساوه."

"ئايا دەتوانئيت لەمەر ئاو و خاك و ھەوا بىر بکەيتەو و بۇ ئەوانئيش جەوھەرىك ببينئتەو؟"

"تواناي وەلامدانەو ھى ئەم پرسىارەم نىيە و لە راستيدا بېرم بۇ ھىچ كوئى ناچئيت، داوام وايە كە بەرىزان

ئەي زەردەشتى زانا بۇ خۆت وەلامى ئەم پرسە بەدەيتەو."

"بەلئى پرسىارىكى دژارە، من بەم شىوہ دەبىژم، گەنم كە چىندرا و ھەوا و ئاو و خۆرى بۇ لوا، دەروئيت و ھەلەدەدات. ئەگەر ھەر كام لەم كەرەسانەي نەبئت، گەنم ناروئيت، جا ھەر چەندە ھەر كام لەم كەرەسانە جودا لە يەك دەبينئيت و ھەر يەك بۇ خۆي چۆنيەتى و شىوہى جياواز و تايبەتاي ھەيە، بەلام لە ئەنجام و كۆتايى و لە بە يەك گەيشتندا، ھەموو بە يەك شت دەگەن، ئەو ھەش **پروناھى** يە. لە گەردوون و جىھانى ئئەمدا ھەموو شتىك لە پروناھى جاويدانى گرساو و ھەلقولئيو و ھەر دياردەيەك كە ھەيە، شتىك نىيە بىجگە لە شىوہيەكى شەبەقى پروناھى جاويدان. چاوكانى و گەوھەرى بوون بە ھەموو دياردەكانى و جىھان و گەردوونەو، ھىزى جاويدانى ئەھورا مەزدايە، ھىزى ئافراندن و ئەقبن و ھىزى يەگانەيە، بىسەرەتا،

بئىكۆتايى، بئىكەران و بئىھاوتا و نەگۆر، نابىئىرى و بەدېھىئەنەر و توانامەندە. لە جىھانى بووندا، شتىك نىيە لە دەرەھەى ھىزى جاويدانى رووناهى يان تىشىكى تىشكەكان و پەخشەندەى پەخشەندەكان. ھەموو شتىك لە جىھاندا لە وزەى شەبەقى جاويدانى ئەھۆرا مەزدا ھەلدەستىت و بە ھىزى رووناهى ئەو كۆتايى پى دىت. ئەھۆرا مەزدا رووناكى رووناكىيەكان، پەخشەندەى پەخشەندەكان، تريفەى ئاسمان و زەوى، ھىزى ئافراندىن، وزەى ھەنجاردار و ھزردارى ئافەرىشت، گەوھەر و بىئىتايى بوون و ئاوەزى بوون، جەوھەرى بئىكەران و بئىسنوور و بئىپانتايى ھەموو شتىكە. ئەھۆرا مەزدا سەرشار\* لە تريفە و بوونى پىويست\* و گەوھەرى سەرەتا و رووناكى گشتى و ئازادى بئىسنوورە كە ھەمىشە پرتىشك و داگرساو و لە رىگاي داگرسان و ئافراندىن كە دياردەكانى لى بەدى دىت و پەيدا دەبىت و بە شەبەقى رووناكى خۆى ژيانيان پى دەبەخشىت. ھەموو شتىك لەم جىھانە لە ئاگر و رووناهى بەدى ھاوو و ھەر دىمەنىكى جوان و قنچ، پەسىدەى و پىگەيشتن لەو. ھەموو دياردەكانى بوون لەتەك يەكدا يەك و پەيوەست و پەيوەندن و ھەر يەك بەوھى دىكە راوہستاو و ديارە. ھەموو ھىزەكان و دياردەكانى ھەستى لە رىشە و بناخەدا يەكىن. لە گەردووندا يەك گەوھەر ھەيە كە ھىزە و ھەموو دياردەكان پەنگانەو و نمايشتى ئەو ھىزەن. گەردوون و ھەستى يەگانەن و يەگانەبوونى ئەھۆرا مەزدا ستوون و بىئىتايى رىبازى منە".

"مروقىش ھەر وەك ھەموو دياردەكانى گەردوون، نمونەيەكە لە ھىزى ئافراندىن و ھىزى پەخشەندە و تروپكى تىشىكى كۆكراوى رووناكىيەكان و لە زنجىرەى دياردەكانى بە يەك بەندكراو، بازەيەكە پەيوەند بە بازەكانى دىكە. رىزگارىى مروقى لە جىھاندا پەيوەندە بە ناسىنى خۆى و رووناكردنى مېشك و دلى و پەيوەندبوون بە تريفەى ھەرمانى و داگرسان و شەمالە كردنى رووناهىيە.

"ئەمە بزانن كە مروقى رىگايەكى دوور و درىژى پىواو كە مېشكى لە چەند خودايەو بە تاكە خودايى ئىمپرو بگات. برواننە ئەم روژپەرەستانە كە خور و مانگ و ئەستىرە و ئاو بە خودا دەزانن و بو ھەر دياردەيەكى دىكە خودايەكيان ديارى كردو، دروست خودايەك كە پر بە تايبەتمەندىەكانى مروقى. تەنانەت بريك لەم كەسانە كە برواشيان بە جوړە خودايەكى تاكىش ھەيە، لە ھز و ئەندىشەياندا خودا بە پاتشايەكى فرە مەزن و تاك دەزانن كە بە توانا و ھىزى بئىسنوورى و بە ھەز و ھەست و خووى مروقىكە كە لە سەر تەختى خۆى لە ئاسمانەكاندا دانىشتوو و لە ناو فرىشتە و پەريەكانى جوړاوجوړى كە دەورين، بە سەر جىھان فەرمان دەدات. ئەم كۆمەلانە خودا ئاوا دەناسن و دەبىينن. بەلام خودايى من بەم چەشنە نىيە. ئەھۆرا مەزدايەك كە من پى پابەند و بروامەندم، جىھانى شەبەق و رووناهى و جىھانى بىكەرانە. خىرەت و ھەنجارى بوون، قەشەنگى و گەيىن و گەشەسەندنى ھەستى و شەمالەى ھەستىيە. من خودا نەك لە ئاسمان، لە ھەموو شوپىنىك دەبىينم، لە پىشكۆتنى گولىك، لە خەندەى مندالىكى ساوا، لە رامانى مروقىك، لە دلى گىايەك، لە ھەموو شت و ھەموو كەس و بەرزتر لە ھەموو لە ئەقین، لە ئەقینى جاويدانى".

"بەلام لەمەر ئەقین بىيژم كە جوانترين، دلپىنترين، پرەھاترين، خوشەويستترين، بەرپزترين، بەھرمەندترين، شىرىنترين، خوشترين و باشترينى وشەكان كە لەم جىھاندا ھەبىت تەنيا يەك وشەيە، ئەقین. ئەقین دوو واتەى گرینگى ھەيە، ئەقین بە واتەى رووناهى و ئەقین بە واتەى راکيشان. ھەموو بوون، لە ئەقینەو گرساو بەو دوو واتەى، بوپە منىش بەم وشە و دوو واتەكەى، رووم لە خودا و روو لە رىزگاربوونم كردە. ھەروەھا كە پىشتر گوتم لە واتەى يەكەمدا، جىھان بىجگە لە ئەقین و دياردەكانى ئەقینى ئاخراو، شتىكى دىكە نىيە. بەلام واتەى دووھەمى ئەقین، ئەقین كاتىك دەتوانىت بكوپتە بزاڤ و گەريان و ھەموو ئەم دياردانەى بئىسنوور لە بوون و جىھاندا بەدى بىئىت، كە لە ناو ئەقین، بە واتەى دووھەمەكەى، «بالكيشەر» و «راكيشەر» بىت. ھەر جوولە و گەريان و گەشەكردن و پەسىنىك و ھەروەھا ھەر مردنىكىش لە جىھاندا، بەدېھىئەنەر و ھاندەر و ھەلخىرنەرى ئەقینە، بە ھوى بالكيشەرى و راکيشەرىيەكەيەتى. ئەمە ئەقینە كە گەريانى چەرخى روژگار و سروود و ھەيرانى بوونى لى بەدى دىت. ئەمە ئەقینە كە ئەگەر تىشىكى لە ناو دلئاندا

بدره‌وشیت، ژیکانی شاراو و کوژاوهی دلتان دهینیتته گۆقه‌ند و خرۆش. ئەفین ژیکانی دلتان دهخاته چرین و هۆنراوهی ناسکی بوونیکى نوچ به گویتان دهگه‌یه‌نیت، هۆنراوه و ئاوازی ژیان. سه‌رای دلتان وهک زۆزانی ههورامان، وهک ئاسمانی سامال، وهک ده‌ریای بی‌سنور که بیجگه له جوانی و جۆش و خرۆش و به‌هره و زایین، شتیکی دیکه‌ی تیدا نییه. له‌م کویتستان و ئاسمان و ده‌ریایه‌دایه که شه‌پۆله‌کانی قه‌شه‌نگی ستران و هۆنراوه و هه‌لبه‌ست چۆ ده‌بیت. بۆنی خۆشی به‌رزه‌نگل و چنوره‌ی جوانی به‌رۆکی کیژان و نییلوپه‌ری\* سه‌ر ئاوان روو له هه‌تاو ده‌پشکوین. له‌م ئاسمانه‌ داکیش و خۆشه‌دایه که له دواى وارانیکى ژین‌به‌خش په‌لکه‌زێرنه‌ی په‌نگاوپه‌نگ پوخساری ئاسمان ده‌خملینیت و نیگای سه‌وداسه‌ران به‌ره‌و ئاسمان پاده‌کیشینیت و ژیکانی دلتان ده‌ژهنیت و ئەستیره‌ی رووناکی گیانه‌خش تیشکی جوانی خۆی ده‌هاوینیت. ئەو تیشکه ژین‌به‌خشه که خه‌رمانه‌ی نیگای گه‌رم و شیرینی ده‌خاته خرۆش و تابانی ده‌کات و له وه‌لامی نیگاکانی ئیوه، دلتان هاوساز و هاوئاوازی خۆی ده‌کات، هاوساز و هاوئاوه‌نگیه‌ک که هیچ ستران و ده‌نگ و نه‌وا و هۆره و هه‌یران و به‌سته‌یه‌ک به‌ خۆشی و جوانی ئەو ناگاته‌وه".

"ئەى زه‌رده‌شت سوپاست ده‌که‌ین که ئاوا جوان و به‌تام و شیوا و شیرین گه‌وه‌ری بوون و یه‌گانه‌یی بوونت بۆ ئیمه‌ شى کرده‌وه. ئیستا که‌ش ده‌خوازین که هه‌م‌دیسان سه‌ری مژاره‌که به‌ ده‌ست بگری و ئیمه به‌ره‌و جیهانی دلبزوینه‌ری ئەمیشه‌سپینته‌کان به‌هیت".

"دووباره بۆ ده‌نکه گه‌نمه‌که بگه‌رینه‌وه. له ئیوه ده‌پرسم، ئایا له سه‌ر دروست‌بوون و پواندن و گه‌یینی ده‌نکه گه‌نمه‌که ریکوپیکى و یاسایه‌ک ده‌بینرا؟ ئایا ئەگه‌ر گه‌نم بچینین، ده‌نکی جۆ سه‌وز ده‌بیت، یان له گه‌نم ته‌نها گه‌نم و له جۆ ته‌نها جۆ؟ وه‌لامی ئەم په‌رسپاره زۆر روونه، له گه‌نم هه‌ر گه‌نم به‌دی دیت. هه‌موو ئەو گۆرانکاریه‌کان که له سه‌ر گه‌نم به‌دی دیت، هه‌ر له چاندن تا دروینه‌ی، ده‌بیت له سه‌ر بناخه و پایه‌ی یاسا و هه‌نجاڕ بیت. جا ئەم یاسا و ریکوپیکیه‌ی ده‌روونی گه‌نمه، من نیوم ناوه **ئەمیشه‌سپینته‌کان**. یاسا و زاکونه‌کانی فه‌رمانه‌روا له ناو ده‌نکی گه‌نم و له ناو هه‌موو دیاره‌یه‌کی هه‌ستی و گه‌ردوون یه‌ک شته. ئیستا یاسا و ناوه‌رۆکی ئەمیشه‌سپینته‌کان وه‌هه‌م‌ن (وه‌هه‌م‌ن، به‌هه‌م‌ن، بیه‌م‌ن)، ئاشاوه‌یشتا (ئۆردی‌به‌هه‌شت)، خشته‌ئیریه (شه‌ه‌ریوه‌ر)، سه‌په‌نت‌ئارمه‌ئیتی (ئه‌سه‌په‌ند، ئەسه‌فه‌ند)، هه‌ئور‌تات (خۆرداد) و ئامه‌رتات (ئامۆرداد) شى ده‌که‌ینه‌وه و هه‌ر کامیان به‌ تیر و ته‌سه‌لی له سه‌ری ده‌دوین".

"به‌هه‌م‌ن ئاوه‌زی بوون و بیرى چاکه‌ی مرۆقه. دانه‌ی گه‌نم هه‌ر چه‌نده بیگیان ده‌بینریت، به‌لام گیانی تیدایه و زیندوووه و له سه‌ر شیوه و چۆنیه‌تی و هه‌موو گۆرانکاریه‌کانی ژیانى گه‌نم، ئاوه‌ز و هه‌نجاڕیک زاله. خۆی ئاوه‌زدارى گه‌نم له وه‌دایه که له گه‌نم بیجگه له گه‌نم نه‌رویت و هه‌زاران دیاره‌ی بالکیش و سه‌رسوپه‌ینه‌ری دیکه‌شى تیدایه، وه‌ک شین‌بوون، چه‌که‌ره‌کردن و بالاکردن و په‌سین و دانه‌دان و له دوايشدا ده‌خوریته و ده‌بیتته هیز. به‌هه‌م‌ن له دینی به‌دینی تۆپکی هزری هه‌ستییه و له مرۆقیشدا ژیری و رامانیه‌تی که زانست و په‌روه‌رده‌کردن و فیروون و چاندی لێی ده‌هه‌لنجیت. ژیری و هزر جویکه‌ره‌وه‌ی مرۆف له ئاژه‌له و ئەمه به‌رزترین و په‌له‌مه‌ندترین به‌هره‌ی و هاتی مرۆقه".

"واژه‌ی به‌هه‌م‌ن له دوو واژه‌ی «به‌ه» به‌ واته‌ی باش و چاک و «مه‌ن» به‌ واته‌ی رامانه. به‌م چه‌شنه وشه‌ی به‌هه‌م‌نی لێ چۆ بووه و له به‌رانبه‌ریشدا «ئه‌نگه‌ره‌مه‌ن» یا «ئه‌هریمه‌ن» هه‌یه که هانده‌ری مرۆقه بۆ خراپه و ناحه‌زی. به‌هه‌م‌ن یان رامانی پاک، رابه‌ری مرۆقه بۆ ناشتی و دۆستایه‌تی و یه‌کبوون و ناشیلت تووره‌یی و ریک و که‌له‌ره‌قی و خیره‌سه‌ری له دلی مرۆف به‌دی بیت. به‌هه‌م‌ن له‌ناوبه‌ر و تیکده‌ری سته‌مگه‌ری له ناو کۆمه‌لانه‌ی و ناهیلیت مرۆف کاری ناشایست بکات و دروستکاری و هۆشمه‌ندی و دووربینی له هزر و رامان، توانامه‌ندی ناسین و وه‌رگرتن و زانست و بینایی، هه‌مووی له به‌هه‌مه‌نه‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت. له به‌رانبه‌ری به‌هه‌م‌ن و ئاوه‌ز و ژیریدا، ئەکۆمه‌ن\* یان بیرى و رامانی خراپ که به‌ پیچه‌وانه‌ی به‌هه‌م‌ن مرۆف له کورده‌ی چاک پاده‌وستینیت و گه‌لان به‌ره‌و خراپه‌کاری پاده‌کیشینیت و جه‌نگ و دوژمنی و دژایه‌تی و دووبه‌ره‌کی له

نیوان گه لان بهدی دینیت و رک و کینه و خیرهسهری و کوشتن و برین و ستم و خوینرژتن بهدی دینیت. مرؤف به پهیرهوکردنی ئەکوومن، پچ له سنووری ئاووز و ژیری دهخاته دهری و کاری بهد و ناشاز و ناشیرین و ناشایست دهکات. ئیستا بهم چهند سرووده له مهپر رامانی پاک و خراپ گوی بدن":

ئەى مهزدا..!  
ئەو کەسەى کە رامانى  
باش يا خراپ بێت و  
هەر چیهک کە هزرى به ئازادى هەلبێژيریت ،  
ویژدان و گوفتار و کردار و پرواشى  
پهیرهویى لى دهکات.  
بهلام له ئەنجامدا ،  
ئەمه خیرهتى تۆیه  
کە چاکه و خراپه له یهکدى جیا دهکاتهوه.  
گاتا، هاتی 48، سروودی 4

ئەى مهزدا ئەهۆرا..!  
هەر کەس چ پیاو بێت چ ژن ،  
ئەو شتەى کە تۆ له ژياندا به باش و پهسەند دهیژميریت ،  
به جێى بېنیت ،  
له بهر تریفهى رامانى پاکدا ،  
له پاداشتى راستى و بههرهى مینوویى  
کامهران دهبیت.  
من ئەو کەسانه  
بۆ ستایشتى رېگای تۆ رینوینى دهکەم و  
له تێپه رگای داوهرى دهیانپه رینمهوه.  
گاتا، هاتی 46، سروودی 10

"ئۆردى بهههشت، دووهه مین یاسای فه زمانپهوا و هه نجار، به سه ر دانەى گه نم و هه موو ديارده کانى گهردوونه. له جيهانى بووندا رېکوپېکى و هه نجارېکى پتهو و گران فه زماندهره و هېچ شتېک له ده ره فهى فه مانى هه نجار و ئۆردى بهههشت نيه. هه نجار له په وانى مرؤفدا، راستى و پاکيه. دوژمنى هه ره مه زنى راستى و داد و مرؤف، درۆيه. راستى له په وانى مرؤف، مایهى خو شى و خو په مى و شادمانيه و هه ر چاکه يهک که له جيهاندا هه يه، له راستى هه لده ستیت و له هه مبه رى راستى، درۆيه. درؤ مایهى خراپه کارى، فریو، خه م، دلته نگى، گونا هو گرژى له ناو مرؤفدا ده بیت. سروودى من له باره ی راستى به م شیوه یه":

هه موو مرؤفیک له م جيهانه دا ،  
پنویسته کرداره کانى له سه ر پایه ی راستى بیت ،  
چونکه راستى بنیاتی ئایینى ژيانه .  
پنویسته رابه رى دادگه ر ،

لەتەك چەواشەكاران و راستكاران و  
هەروەها لەتەك ئەوانەى كە كردارى چاكە و خراپەيان  
تەقلى يەكدى كردووە ،  
بە گونجاوترين رەوشت هەلسوكەوت بكات .  
گاتا ، هاتى 33 ، سروودى 1

ئەى ئەھۆرا..!  
لە كاتى پاداشت و  
ئەو كاتەى كە سەرپكەوتنى راستى بە سەر درۆدا  
مسۆگەر دەبیت و  
فریوى ئەكۆمەن (بیری خراپ) و لایەنگرانیان  
بۆ هەمیشە ئاشكرا دەبیت ،  
ئەوسا ، لە بەر پرشنگى بەخشایشت ،  
ستایشتى تۆ و  
خۆشەویستى بە تۆ پتر دەبیت و  
بەر و بەهرەى بەختیارى بە ئاكام دەگات .  
گاتا ، هاتى 48 ، سروودى 1

ئەى مەزدا ئەھۆرا..!  
ئەو كاتەى كە لە دلەوہ  
بانگت دەكەم ،  
بئجگە لە راستى و  
رامانى پاكى تۆ ،  
چ كەسێك یارمەتیی رەوانى من دەدات؟  
كئ پشٹیوانى من و  
يارانم دەكات؟  
گاتا ، هاتى 50 ، سروودى 1

ئەى مەزدا ئەھۆرا..!  
ئەى بەتواناتر لە هەمووان..!  
ئەى پاكى..!  
ئەى راستى گەردوونگێر..!  
ئەى رامانى پاك..!  
ئەى توانای مینوویى..!  
گویم لئ بگره ،  
ئەو دەمەى كە پاداشتى هەر كەسێك دەدەى ،  
بۆ منیش بەخششت هەبیت .  
گاتا ، هاتى 33 ، سروودى 11

ئەي مەزدا ئەھۋورا!!  
لە بەر تريفەي رامانى پاك و  
لە بەر پرشنگى تۇدا،  
ئاكامى دوو لايەنى چاكە و خراپە،  
پوون دەبىتەو و  
بە پەرەگرتن و پىربوونى راستى و پاكى،  
فرە لە پەيجۇران،  
پىگاي تۆ ھەلدەبۇيرن.  
گاتا، ھاتى 47، سروودى 6

"شەھرىوەر سىئەھەمىن ياساي فەرمانپەوا بە سەر بووندايە. لە شەھرىوەرە كە پىكوپىكى، ھاوسەنگى، سازكەرى لە جىھان، فەرمانپەوايى چاكى، توانامەندى مينوويى، خۇراگرى و مامناوەندى بوون لە رەوانى مروۇقدايە. جىھانى بوون مەيدانى بەر بەرەكانى دوو پاكىشەرى ھاوزاد و دژ بە يەكە. پىكوپىكى و پراگرتنى لاسەنگى، لە بەگژداچوون و سازگارى دوو پاكىشەرى بەدى دىت و نارپىكوپىكى لە لاسەنگى. لە پىواژۇ و رىتكەي ئافراندا، كردن و بوونى دياردەكانى ھەستى لە پىكوپىكىيە و كاتىك تىك چوو و لاسەنگى دروست بوو، دياردەكەش پىگاي تىكچوون و خراپى دەگرىتە بەر و لە ئاكامدا لە ناو دەچىت".

"لە رەوانى مروۇقىشدا دوو پاكىشەرى ھاوزاد و دژ بە يەك ھەيە كە بە چەشنى خواست\* و ئارەزوو دەبىنرىت و پىكوپىكى و ھاوسەنگى و لەسەرخۆيى يا ھەمان شەھرىوەر كاتىكە كە مروۇف تواناي پراگرتنى ھاوسەنگى لە نىوانى خواست و ئاوەزى خۆي را بگرىت و ھەز و خواستى لە ژىر پكىف و فەرمانى ئاوەزى دەرھىنابىت. خۆي ئەم توانامەندىيە كە سەرچاوەي ھەموو وزەكانە و بە مروۇف ئاسايشت و خۆشى و شادومانى دەبەخشىنرىت. لەسەرخۆبوون، ھىمىن بوون و داد و دادگەرى لە بەتوانامەندى مينوويى و دەدەست دىت. ستەمكارى، توندرەويى، زىادەرەويى\*، دەستدرىژى، چەواشەبوون و كارى ناشايست ھەمووى لە نەبوونى ھىزى خۇراگرى و توانامەندى مينووييە. بۇيە توانامەندى مينوويى لە پال داد و راماندا، بەرپىز و پىرۆزە، من ھەمىشە رىز و ستايشتى بۇ دەكەم".

ئەي مەزدا!!  
ئىسە ستايشتى تۆ و راستى و  
پاكتىرەن ھەزەكان و  
توانامەندى مينوويى دەكەم،  
دەمەويت لە پىگاي راستدا بىم و  
لە سەراي سروود،  
گوئ بۇ سەوداسەرانى تۆ،  
بىگرم.  
گاتا، ھاتى 50، سروودى 4

ئەو كەسەي كە پىگاي چاكە ھەلدەبۇيرىت،  
تواناي مينوويى،

رامانى پاك و راستى دەست دەكەوئەت و  
پاكى بە تەن و گىيانى ئەو،  
پايەدارى و توانامەندى دەبەخشىت.  
بىگومان چونكە ئەو لە لايەنى تۆ بوو،  
لە ئەزموونى گرانى ژياندا  
سەردەكەوئەت.  
گاتا، ھاتى 30، سرودى 7

"ئەسفەند پاكىشەرى ھەموو ھەستىيە. لە ھەستىدا دوو پاكىشەر فەرمان دەدەن، «دووركەر» و «كىشەر» كە  
لە ھەستىدا بە ھەموو دياردەكانىيەو كار و كاردانەويان دەبىنرەت. ھىزىك لە ناو دەروونى گەنم ھەيە كە  
بەشىك لە گەم بەرەو خاك و ئاو پاكىش دەكات و بەشىكىشى بەرەو رووناكى و پۆژ و ھەوا دەچىت، ھەر دووى  
ئەم ھىزە دووركەر و كىشەرە. گولى گەنم گەرمى و تىشىكى خۆر پادەكىشىت و لە خۆشى ھىزىك بەرەو ھەتاو  
بلاو دەكاتەو. لە ھەر دىمەن و نموونەيەكى بووندا، ئەم كار و كاردانەو و كىشەر و دووركەرەو ھەيە و ئەمە  
دەبىتە مايەى بالاكردن و گەيىن و گەپيانى ئەو دياردەيە. كىشان و دوورخستەو و كار كاردانەو و پەنگ و  
پەنگدانەو لە مەردا بە چەشنى ئەقەن، لەخۆبوردن، داد، بەخشش، رامانى دروست، ھەلسەنگاندنى راست،  
خۆپارىزى و پاكى و خاسى دەبىنرەت، كە ئەمانە دەبىتە مايەى خۆشى و شادومانى و كەيفخۆشىيى دلەكان و  
گىيانەكان".

ئەي مەزدا..!  
تەنيا ئەو كەسانە دەتوانن  
دل و گيان و كەسايەتيان،  
لەتەك رامانى پاكدا پەيوەند بەدەن،  
كە لە رىگەي جوانمەردى و راستى و زانايى  
ھەنگاقيان نابىت،  
لە ئاكامدا ئەم كەسانە،  
جىھانى جاويدانىيى تۆيان  
پى دەبەخشىت.  
گاتا، ھاتى 49، سرودى 5

من،  
بەو ھۆرە بە جۆش و گەرمانە  
كە لە دلدا ھەلمبەستون،  
دەستەوتكا،  
پوو لە تۆ دەكەم،  
بە راستى و بە لەخۆبوردوويى مەردىكى خۆبەختكار،  
بۆ تۆ نووئە دەكەم و  
لە بەر تريفەيى پاكىشى رامانى پاكدا،  
لە تۆ نزيك دەبمەو.

گاتا، هاتی 50، سرودى 8

ئەى مەزدا..!  
من رامان و پەوانى پاكى پاستكاران،  
لە بارەگاي تۇدا  
بە ئىو دەستپىرم،  
تا ئاگادارى ئەوان بىت.  
هەرودەهاش ستايشتى جەوانمەردى و  
خواستەكانى دل دەكەم،  
ستايشتى تۇش دەكەم،  
چونكە پاتشاي  
مەزنىي و پايدارىي و جاويدانىت.  
گاتا، هاتی 49، سرودى 10

"خۇرداد بالاكردن و پەسىنە، لەو كاتەووە كه دانەى گەنم دەچىندرىت تا ئەو كاتە دەنكى گەنمى فرەى لى بەدى دىت، لە ناو پىواژوى بالاكردن و پىگەيشتندايە. لە دەروونى گەنمدا هیزىكى شاراوە، دانەى گەنم بەرەو سەوزبوون و گولدان دەبات. هەستى و هەموو دياردەكانى بە خواست و پاكيشانى زاتى دەروونى يان لە كۆششى هەميشەيى و بىوچانى گەشەسەندن دايە. لە جيهانى بووندا راولىستان نىيە و هەموو دياردەكانى هەستى هەميشە لە جولە و رۆيشتن و لە پىواژوى بووندا. جيهانى هەستى لە گەريان و گەشەسەندنى هەميشەيى خۇيدا بە چەشنى جۇراجورى زايىن، مردن، فرەهى، كورتاسى، دابرىن و لكاندن دايە. رۆيشتن و گەشەسەندنى جيهانى هەستى داراي شىووەگەلى بەردەوامبوون، بازبردن، چەندوچۇنى، رەسەنى و جەوھەرييە. لە پىواژوى جولە و گەرياندا، هەر كام لەم شىوانە بە يەكدى دەگۆرىن".

"لە پىواژوى گەريان و بالاكردندا، وزە بە شىووە دەردىت و شىووەش بە وزە. ئارمانجى گەريان و بزاڤ لە بووندا بالاكردن و پەسىنە. هەموو دياردەكانى بوون لە يەك رىگەدا گەشەكەر و بە يەك پەيوەندن. ئەووەش لە رىگاي بالاكردن و پىگەيشتندا هەر گاف لە گافىگى پىشتر بانتر و لە گافى دواترىشدا درىژترە. رىتكەى گەريان و بالاكردن لە بووندا، بىوچان و گاف بە گافە. لەم رىتكەيەدا توندى و پىشكەوتن و گەشەسەندن و زەرىفى و وردىي هەر گاف لە گافى پىشتر زۆرتر و پتەوتر دەبىت. رۆيشتن و بالاكردن و گەشەكردنى جيهانى بوون، پىواژوىيەكى بىگەرانەويە، يەك روو و بە تەوژم و لەز و پىشپەووە. هەر چى جيهانى هەستى بەرەو پىش بچىت، گەشەكردن و بالاكردنىشى پترتر دەبىت. زاگون و ياساي خۇرداد لە رەوان و رامانى مرؤڤ، پشكوتن و رەسىن و شادبوون و لەشساختىيە، هەر ئەمەشە كه مرؤڤ بەرەو رووناهى و راولەستاوى و توانامەندى دەبات".

ئەى مەزدا ئەھۇرا..!  
ئەو شتەى كه شىاوى تۆ و لە رىگاي راستىدايە،  
بە رىزەووە بۆ تۆ  
بە جىي دەهينين و  
پىشكەشى تۆى دەكەين،  
ئارەزوومەندم كه هەموو كۆمەلان،  
لە بەر تريفەى رامانى پاك و شكۆدارى تۇدا،

به پیگه‌یشتن بگهن.  
ئەى مه‌زدا..!  
به دئنیایی مروّقی دانا  
هه‌میشه له وزه‌ی مینوویی توّ خه‌نی ده‌بیّت.  
گاتا، هاتی 34، سروودی 3

"ئامۆرداد بوونی جاویدانییه. هیزی ئافراندن هه‌میشه له کاری ئافرانندن و زایین و مردنایه و ئەم کاروباره هه‌میشه‌یی و جاویدانییه. ئەمه‌ی که گوترا، ناساندنی ئەمیشه‌سپینته‌کان له بوون و په‌وانی مروّقدایه که هیندسه‌ی\* بوونی لئی به‌دی دینیت. له هیندسه‌ی هه‌ستی جیهانی پچووک، له‌و په‌وانگایه‌وه که بنیات و یاسایه‌ک که به سه‌ر ده‌نکه‌کانی گه‌نم فه‌رمان ده‌دن دروست وه‌ک جیهانی مه‌زنه و هه‌ر دوو وه‌ک یه‌کن و له یه‌ک زاگونیش فه‌رمان ده‌بن. مروّق جیهانیکی پچووکه له جیهانی مه‌زن و له ژیر کاریگه‌ری و فه‌رمانی یاساکان و زاگونه‌کانی جیهانی و ئەمیشه‌سپینته‌کان. جا ئەگه‌ر تیشکی ئەمیشه‌سپینته‌کان به سه‌ر په‌وان و زینده‌گانی ئەو بکه‌ویت، ئەوه شادی و به‌ختیاری و خوهره‌می ژبانی ئەو داده‌گریت و ده‌بیته ئاوینه‌یه‌ک بو دیمه‌نی هه‌ستی، ئاوهری گشتی، تیشکی دره‌خشان، هیندسه، هه‌نجاری بوون و ئەهۆرا مه‌زدا. ئەمیشه‌سپینته‌کان له گۆره‌پانی په‌وان و ژبانی مروّقا، هه‌نگاوه‌کانی پالافتن و رازانه‌وه‌ی په‌وانن که له رامانی پاکه‌وه ده‌گرسیت و دوا‌ی پیوانی هه‌نگاوه‌کانی راستی، داد، خو‌پاریزی، لی‌بووردی، ئەفین، پاک، گه‌شه‌سه‌ندن و پشکووتن به ئامۆرداد به واته‌ی جاویدانی ده‌گات. له دینی به‌هدینی هه‌مووی مروّقا، که ری‌پیوه‌رانی ری‌گای روونا‌هی و چاکین، گه‌ره‌که ئەم هه‌نگاوانه بنین و بو گافی خو‌رداد و ئامۆرداد، که هه‌مان پیگه‌یشتن و شادی و خو‌ره‌می هه‌میشه‌یه‌ه."



### باژی‌ری رووناکی زه‌رده‌شت

"ئەى زه‌رده‌شتی زانای مه‌زن..!، سپاسی فه‌راوانی توّ ده‌که‌ین که ئەمیشه‌سپینته‌کان و هیندسه و هه‌نجاری بوونت بو‌مانت روون و ئاشکرا کرد، به‌لام په‌سیاریکی دیکه‌م هه‌یه. ئەو په‌ژه‌ی که توّ رازی ئەمیشه‌سپینته‌کانت ئاشکرا کرد، شه‌وه‌که‌ی هه‌موو بیرمی به خو‌یه‌وه خه‌ریک کردبوو و هه‌ر به‌م بیره‌شه‌وه خه‌وم لئ که‌وت و دوا‌ی خه‌ونیکی سه‌یرم بینی. له خه‌وندا له جاریکی\* گه‌نمدا په‌وه‌ستا‌بووم، گه‌ردوونه‌یه‌کی رووناکم بینی که به‌ره‌و رووی من ده‌هات. گه‌ردوونه‌که به لاما تپه‌ر بوو و به‌ره‌و شاریک که له نزیکي جارکه بوو، ده‌ره‌یشت. کاتیک که گه‌ردوونه‌که نزیکي ده‌روازه‌ی شار بووه‌وه، ده‌روازه‌که کرایه‌وه و من که توشای سه‌ر ده‌روازه‌که‌م کرد، نووسرابوو «باژی‌ری رووناکی زه‌رده‌شت». گه‌ردوونه‌که چه‌ ناو باژی‌ره‌که و له نا‌کاوه‌را و هاواری شادی و خو‌شی، دانیش‌توانی شاره‌که‌ی داگرت. منیش که ئاره‌زوومه‌ندی بینینی شاره‌که‌م بوو به گورجی که‌وته‌م دوا‌ی گه‌ردوونه‌که و چه‌ومه‌ ناو شار و له‌وه‌په‌ری سه‌رسوپه‌ینه‌ری له یه‌ک ساتدا هه‌موو جوانیه‌کانی جیهان له پیش چه‌امدا ئاشکرا بوو. شاریکی خو‌ش و پاک و په‌ر له جوانی، دانیش‌توانی شاره‌که له‌ش‌ساخ و به‌ده‌ماخ و شاد،

ھەموو خەرىكى جۈۈلە و كار و ھەول و خەبات و خویندن و فیربوون، ھەموو ئالىكار و یارمەتیدەرى یەكدى، لیو بە خەندە و كەیفخۆش و گوڤەند و چەپلەپریزان بە چەشنىكى بی وینە. لە ھەر سووچىكى شار دەنگى خۆشى و پىكەنین دەبیسرا. سەرانسەرى شار بە درەخت و گول و سەوزەلانى داپوشرابوو. شار پاك و خاوین، خەلكىشى بە رەخت و بەرگى شایان و رازاو و پاك. شارەكە یەكپارچە لە ژیر چەترى دادا دەژیا و دادپەروران و دادگەران و ھا پتەو و پراوەستاو بو شار فەرمانیان دەدا كە بە قەد دەنكە ھەرزەنىك سەتەم لە كەسەك نەدەكریا. ئای كە شارىكى خۆش بوو، چەنىك خەلكى شار ئاسووە و بی خەم بوون، چەنىك شاد و فرەمەند\* و دلخۆش بوون. بە ھۆى ئەووە كە سواری گەردوونەكە بووم، توانیم ھەمووی شارەكە ببینم. پاش گەپانى ھەموو شارەكە، گەردوونەكە لە دەروازەى دىكەى شارەكە چو دەروو و من خۆم لە ناو چارە گەنمەكە ببینووە. بەیانى بە ئاواز و چرىكەى چىك و كەلەشیرى لە خەو رابووم. ئیستا ئەى زەردەشتى ھىژا!.. دەمەوئیت من لە پارزى ئەو خەونە سەیرە ئاگادارم بكەى".

"ئەى جام ئەسپى بەرپىز!.. خەونىكى ھىژا و جوانت ببینووە، خەونى شارى نموونەبى و شارى چاكى كە ئاواتى منە و من ھەول و كۆششى بو دەكەم، ھىواشم وایە كە ھەموو گوند و باژیران رۆژىك بەم چەشنىكى لى بىت. ئەو باژیرە كە تۆ لە خەونت ببینوتە، باژیرىكە كە ئەھورا مەزدا و ئەمیشەسپىنتەكان فەرمانى لى دەدەن، ئەمەش باش بزانە ھەرودە كە پىشتەر وتم ئەمیشەسپىنتەكان شەش یاسای فەرمانرەوا بە سەر بوون و رەوان مروڤدان كە لە ژيانى كۆمەلایەتیی مروڤشیدا بە شەش شیوہ ئاشكرا و دەببىنرین، كاردانەوہى بە كارھىنانیان ئەو شارە دەببیت كە تۆ لە خەونەكەت ببینیت. ئیستا دەخوژم شارى ھىوا و ئاوات، شارستانى باشى و شارى دىنى بەھدىنى بە ئیوہ بناسىنم".

"ھەرودە كە گوتم باژیرى چاكە، باژیرىكە كە لەوچ ئەھورا مەزدا و ئەمیشەسپىنتەكان فەرمانى لیدەدەن. بەلام بزانیان فەرمانرەواى ئەھورا مەزدا و ئەمیشەسپىنتەكان و چۆنەتى شیوہى بەرپو بەرایەتى ئەوچ بە چ چەشنىكە. ھەروا كە پىشتەر زانىتان، ھەستى دارای گەوھەرىكى تاك و یەگانەبە، كە ئەوہش ھىزى رەوناھیبە كە ھەموو دياردەكانى ھەستى گرساو و ھەلقولبو لەو و چەشنىكى ئەوہ. ئەم باژیرە پىرۆز و بەھاتەش خاوەنى گەوھەرىكى بنیاتیبە كە ئەوہش دانىشتوانى باژیرەكەبە كە ئافەرىدەى دادارى مەزەن. ھەموو شتىكى ئەم شارە لە مەردومەكەى ھەلدەستىت و ھەموو شتەكانىشى بو دانىشتوانى باژیرەكەبە. ھەموو كۆشش و ھەولدانى باژیرەكە بو ژيانىكى خۆشتر و ئاسووەتر و پر ئاسایشتى دانىشتوانى باژیرەكەبە. لەم باژیرە خودى مەردوم كە بریار دەدەن و خۆشیان یاساكانى جى بە جى دەكەن و بە كارى دەبستن. لە باژیرى پاكى ھەموو شتىك بە ناوى گەل دەست پى دەكات و بە ناوى گەلىش كۆتایى پى دىت. لەم باژیرە ھىچ چىنىك بە سەر چىنىكى تر تايبەتیبەكى بانتر و سەرترى نبیە، تەنیا جیاوازی لە نىوانیاندا بە ھۆى ئاگایى و پاكى و زانستە. كۆلەكەبەكى گرینكى دىكە لە ژيانى باژىروانانى ئەم شارە كارە. كار نرخیكى سپەندى\* ھەبە و بە چاویكى پىرۆز لى دەروان. جا ھەر لەم پوانگاویە كە ھەر كەس دەببیت بەھرى كارى خۆى بخوات و بژىت و بپووستیشە كە ھەر كەس كارىكى دروست و سوووبەخشى ئاوا بكات كە شیاوى كۆمەلگەكەى بىت. دەرنەجامى ھەر كارىك كە بە چەشنىك بو ئەندامانى كۆمەلگا زیانمەند بىت نەرەوا و مەناومەنە\* لەم باژیرە بەدەست ھىنانى ھەر جۆرىك پىداویستى و دەرامەتتىك بىجگە لە رىگای كارەوہ، نەرەواىبە، بەلام تەنھا كەسانىك دەتوانن لە خەزىنەى گشتى و یارمەتیبەكانى كۆمەلگا ئالىكارى وەربرگن كە ھەرگىز توانای ئەنجامدانى كارىان نەبىت، كە ئەویش كۆشش دەكرىت بە جۆرىك بو ئەو كەسانە كارىك شیاوى ئەوان بدۆزىتەوہ".

"گەوھەرىكى دى كە سەرچاوەى زىندوو بوون و ھەبوونى ئەم باژیرەبە، چاند و ھونەر و شارستانىبەتیبە. فەرھەنگ ھەوین و شىرەى مروڤاىبەتیبە. فەرھەنگ گرساوى رەوشت و توانامەندى و چۆنەتیبەكانى جەوھەرى و مینووی كۆمەلە، كە لە ھەر كۆمەلگەبەدا بە درىژاى ژيانى دىرۆكەبە. رەوشت و ئاكار و خو و خەدە و رىباز و بروا و رەفتارەكانى گەل و كۆمەلگەبەك لە رۆژگارىكى درىژدا، فەرھەنگى ئەو گەلە بەدى دىنیت. ھەر

ئەم فەرھەنگەشە كە بە چەشنى سروشت و ويژدانى كۆمەلگا، گەوھەر و سەرچاۋەى كردار و رەوشت و چۆنيەتى كۆمەل لە كۆمەلگادا دادەپرژىتت. چاند رېكوپېكەر و خەملىنەرى ژيانى گەلانە. ژيانى كۆمەلگا بە چاندى راستەقىنە و پەسەن و سازكەر، سست و خوار و پەريشانە".

"چاندى باژىرى بەھىي، چاندىكىيە كە پا بە پاي گۆرانكارىيەكانى سەردەم و ژيانى جەوھەرىي دەگۆردىت و گەشە دەكات و ھاوناھەنگ لەتەك نياز و پىويستىيەكانى زەمان، خشت و رېك دەبىت. چاندى باژىرەكە، سازكەر و مروقانىيە و لە رېگاي بەختىاريي كۆمەل و خۆشى و ئاسايشت و ئاسوودەيى ھەمووانە. مەردومى باژىرەكە ھاوكات لەتەك ئەوۋە كە چاندى خۆيان رادەگرن و ھەموو دامودەزگاكانى گشتىي، لە فەرھەنگ و ھەويىنى خۆيان تىرناو دەكەن و دژى ھەر جۆرە كۆنەپەستى و دواكەوتوويى و لاسارى و وشكەسەرى و ھەر رەفتار و ئاكارىك كە دەبىتە ھۆى چەوتى و بەردى سەر رېگاي پىشكەوتن و نوئى كردن، دوورى دەكات و بۆ پەرەپىداني زانستىش دەكۆشن. دانىشتووانى باژىرەكە لەتەك ئەوۋە فەرھەنگى خۆيان دەپارازىن، لە چاند و شارستانىيەتى خەلك و گەلانى تر سوود و بەھرە وەردەگرن. ھەر دياردەيەكى چاندىي جىھانى كە بە چەشنىك بۆ چى بوون و باشتىركردنى ژيانى كۆمەلگا يارمەتيدەر بىت، بى ھىچ كەلەرەقى و خىرەسەرىيەك وەرى دەگرين و بەكارى دەبستين، بەلام بەو مەرجە كە ئەو وەرگرتنە نەبىتە ھۆى ئەوۋە كە خۆت لە بىر بكەى و گەزەندىك بگات بە چاندى نەتەوھىي".

"گەوھەرىكى دىكەى ئەم شارستانە، سامانى ژىنگە سروشتىيەكانىيەتى، وەك خاك و ھەوا و ئاو و گيا و ئاژەل و كانەكانە كە ھەمووى جىگاي رىزە لە لاين مەردومەوۋە و بۆ پاك و خاوين رىگرتنىشى دەكۆشن و پىسى ناكەن. خەلكى شارەكە ھۆشيان بە مىرگ و شوينە سەوزەلانىيەكان ھەيە و درخت و رەز و گۆل دەچىنن و ھەول بۆ رىگرتن و پەرەپىداني ئاژەلى سوودمەند دەدەن".

"بەلام لەبارەى فەرمانرەوايى ئەمىشەسپىنتەكان لە شارى باش و نمونەيى دەبىژم و سەرەتاش لە فەرمانرەوايى بەھمەن دەست پى دەكەم. ھەمان جۆر كە بەھمەن لە رەوانى مروقدا ماناي رامان و ھزر دەھات، لە نەرىنى كۆمەلەيەتتىش ھەر ئەم واتەيەي ھەيە. لەم شارە ئەنجومەنى زانايان بەرپىوبەرى شارەكە دەكەن و ھەموو كارەكانى شارەكە لە ژىر فەرمانى ئەم ئەنجومەنەدايە. چۆنيەتى بەرپاكردن و چى بوونى ئەنجومەنەكەش بەم جۆرەيە كە ھەفت سال جارىك مەردوم لە نىوانى پاكترين و ئاگاترين و ھۆشيارترين و تىگەپىشتوتىرىنى شارەكە ھەفت كەسى بە سالچوو ھەلدەبژىرن، كە بۆ ماوھى ھەفت سال بەرپىوبەرى شار دەخەنە سەر ئەستۆيان. ئەوانىش لە ناو خۆياندا يەككىيان دەكەن بە سەرۆكى شارەكە، ھەر كەسىش بۆى ھەيە تەنيا يەك جار بىتتە ئەندام و جارىكىش سەرۆكايەتى ئەنجومەنەكە بكات".

"ئۆردى بەھەشت، ياساي ئۆردى بەھەشت لە ژيانى كۆمەلەيەتى شارستانى چاكيدا، داد و دادگەرىيە. داد واتەى بوونى ھەر تىشتىك لە رىگا و جىگاي خۆيدا و لەم شارەش بەم چەشەيە. لە شارەدا ھەر كەس لە پەناى داد دايە و ھىچ كەس بە ھىچ جۆرىك بىدادي لى ناكريت، داد بۆ ھەموو كەس يەكسانە. لە بارى ژيانى ئابوورىشدا، داد پەخشكارى دەرامەتە. ئەو شتەى كە دادگەرى لەم شارە بە جوانى و شايستەيى بەرپى دەبات، سزا و پاداشتە. لەم شارە ھىچ تاوانىك بى سزا و ھىچ چاكەيەك بى پاداشت نامىتت. كەيفەر و پاداشت لەو پەرى وردىنى و ھۆشيارى و راستى و دروستى و بوردىبارى و دووربىنى لە بەر چاۋ دەگىريت. سزا لە رىشەى خراپى دەئاليت و تەفر و تووناي دەكات. سزا ھاوپى لەتەك رايئان و باشكردندايە. سزا پىستى تاوانە. ھەر تاوانبارىك گەرەكە بتوانىت لە خۆى بەرگرى رەوا\* بكات".

"شەھرىومەر يا رىكوپىكى، ياساي شەھرىومەر لە ژيانى كۆمەلەيەتيدا رىكوپىكى و خەملىاندنە، رازاۋەيى و زەرىفى لە رامان و گوفتار و لە ھەموو شتىكدا. خەملىاندن و جوانى بە واتەى ھەنجار و ھاوناھەنگىدايە. لە شارستانى باشى ھەموو شتىك لەتەك يەكدى رىكوپىكە و دامودەزگاكان و ھەموو بەشەكانى بەرپىوبەرى لەتەك يەكدى سازگار و ھاوناھەنگن و ھىچ شتىك نارىك و ناكۆك و نەيار و پىچەوانە لەتەك يەكدا نابىرنىت. لە ناو

دەروونی ئەم رېكۆپىيىكى و سازگاریدا، ھونەر دەگرسیت، كە زۆر بەرپزە و لای گەلیش پلە و پایەى تایبەتییە ھەیه. شەھریوەر ئەو وزەیه كە نىوانى وزە و راکىشانەكانى جۆراوجۆرى رەوانى و كۆمەلایەتى، ھىلى مامناوھندى و ئەندازەدارى لە پرووى گەل ئاشكرا دەكات. لەم رېگاوە كە پرووسكەكانى خۆبەخشی و لەخۆبوردوویى و باشبوون و نرخاندنى دروست و ئاشتی و زەریفى لە ناو تاكى كەس و كۆمەلگا بەدى دىنىت.

"ئەسفەند یا راکىشان، یاسای ئەسفەند لە ژيانى كۆمەلایەتى بە شیوھى ئەفین، دلسۆزى، ھاوژینى، یەكیەتى، جوانمىرى، خوینگەرمى، بەرپزى، ولاتپارپزى، یاوهرى و رەتەدارى دەدریت".

"خۆرداد، یاسای خۆرداد لە ژيانى كۆمەلایەتى گەشەپیدانى كۆمەلگا و گۆراندنى ھۆكارەكانى منخووزى و منویستى بۆ بەرەو گشتیخووزى و گشتویستییە. ھەرودھاش خۆرداد بە واتەى دەولەتمەندى و بەھیزى و ئاسایشت و دلنایى و ئاسوودەبى و بىنپازى جەوھەرى و مینوویى و پشكووتنى ھەموو توانامەندىەكان مروڤ و پشكەوتن و ئاوەداننیه".

"ئامۆرداد یان جاویدانى، یاسای ئامۆرداد نەمرى و جاویداننیه. چىکردن و دامراندن و ساز و بازکردنى باژپزى چاكى لە ھەموو بوارەكانى جەوھەرى و مینوویى بە چەشنیکە كە بۆ ھەمیشە دايدەرژینیت".

"ئەمە چۆنیەتى فەرمانرەوايى ئەمیشەسپینتەكان لە شارستانەكەى چاكیە. لە سەر ئەم دەسەلاتداریەیه كە فەر و شكۆ و جوانى و خوشى و شادمانى و داد و دادگەرى لە شارەكە بەدى دیت و ھەموو شتىك لە رېگای گەشەسەندن و باشتربوونى ژيان و بەختیارى و ئاسوودەبى و ئاسایشتى ھەمووان ھەنگاف دەنریت. لەم باژپزە و لە سەر بناخەى فەرمانرەوايى ئەمیشەسپینتەكان ھەر كەس خەرىكى كاری خۆیەتى و كەس كاری بە كەس نىیە. ترس و پەژارە لە دللى خەلكدا نىیە. ھەموو كاریك رەوايە مەگەر دژى داد و ئۆل و خیرەت و بناخە گشتیەكانى كۆمەلگا بىت. مەردوم بە سۆز و بەلینى خۆیان فرە پابەندن. رېگا بۆ گەیشتن بە بەرپۆبەراییەتى شارەكە تا بەرزترین پلە، بۆ ھەموو ژن و پیاویكى شایستە كراوہیە و ھەر كەس دەتوانیت شایستەبى و توانامەندى خۆى بنویینیت. لەم رېگاویەوہیە كە ھەمیشە پاكترین و زانترین و پلەمەندترین و تیگەیشتووترینى كۆمەلگا فەرمان دەدەن. پشكەوتنى ھەر كەسك بە ئەندازەى پاكى و نرخەكانى مینوویى و كردار و رەوشنیەتى. گەل لە رېگای دەولەتمەندى و سامانى گشتى و بەھرەگرتنى ھەر چى زۆرتر و گشتیتەر لە سەرمايەكانى نەتەوہی دەكوشن. چۆنیەتى و چىکردنى باژپز ھاوكات لەتەك پترکردنى دارایی و سامان و دەرامەتى گشتى و ئاسوودەبى ئابوورى و پەخش و بلاوکردنى دادگەرانیە دەرامەت بە چەشنیک كە نیازەكانى رەوا و دروستى ھەر كەس بە ئاسانى و بە ئەندازەى پىویست بە چى بىت. پىوانەى دابەشکردنى دەرامەت، كارە و ھەر كەس كاری پرپەھاتر بكات، لە دەرامەتى فرەتر بەھرەمەند دەبىت. ھەر چى كار لە ریمان و دانن پاراوتر بىت، بەرپزترە. نىوانى زەمانى كار و كاتى پشوو پاژەيەكى رېكۆپىيىكى و دروست ھەیه. یەككە لە بنچینەكانى شار گولپزپزى ھەرە باشەكان و چىنشینکردنیا و لە سەر ئەم بنەمايەیه كە باژپز ھەنگا و بە ھەنگا و ئاوەدانتر و گەشتەر و دەولەتمەندتر دەبىت. جەنگ و ھەرا و نەیارى و لیدان و زەبر و زەنگ و ئەشكەنجە و كوژتن و ھەر تشتیک كە نیشانەى خوو و رەوشتى ئاژەلى لى بىت، لەم شار دوورە و كو كراوہتەوہ. مەردوم لە كاتى نارپكى و یاشتىك كە دژى خواست و نەرى و برۆای ئەوان بىت، دەكوشن تەنھا لە رېگای گفتوگو و داوہرى، نەیارى و كیشەى خۆیان بكەنەوہ و لە ناوى بەرن. بەم بىر و بۆچوونەیه كە لە باژپزەكەدا بىرى جەنگخووزى، رەگەزپەرستى، جیاووزى لە نىوان گوندى و شارى، ھەرمیگەرى، ناوچەگەرى، لاسارى، توندپرووى، خۆویستى، ململانى، دەستەلاتخووزى، ھیرشبردن، دەستدرپزى، ھۆكانى چەوسانەوہى رەنجبەران و جووتیاران، ناكوكى و جیاووزى دینى و نژادى و رەنگى و خیل و ھۆز و تیرەبى، تاكەپەرستى دەستتیربەرن لە كاروبارى خەلكانى دى، نىیە. چۆنیەتى دروستبوونى توژ و چینەكانى شارەكە، شیوہى پەيوەندى و بەرپۆبەراییەتى ئەجومەنى زانایانى شارەكە، بە شیوہیەكى ئاشتیخووزانە لەتەك باژپز و خەلكانى ھاوسى و دراوسىیە. ھزر و رامانى ئاشتیخووزى و ھا بەھیز و پتەو لە ناو مەردومدايە، كە مەردومەكە بەردەوام بۆ

گەشتىن بەم مەبەستە دەكۆشنى تا كۆمەلگايەك لە جىهان بەدى بىنن كە ھەموو شارەكانى جىهان بىن بە شارەستانى چاكي و ھەر باژىرى بە راگرتنى داب و نەرىت و ھەرھەنگ رەوشتى نەتەوايەتى خۆى، لە يەك بەرپوبەرايەتى مەزنى جىھانى كە ئەجومەنى زانايانى ھەموو ولاتانى جىهان بەرپوبەرى بكن، پىرەوى دەكن. تا لەم رىگايەو ھەمىشە جەنگ و دوو بەرەكى لە جىهان لە ناو بچىت و خۆشبەختى و ژيانى خۆش و ئاشتى جىھانى، بەدى بىت. خەلكى شارەكە دەكۆشنى ھەموو دام و دەستگاكانى جەنگخووزى و دەستدرىژى و تالان و ستەم و لىدان و گرتن و كوژتن، كە تايبەتى رۆزگارى بى رامانى و كال و كرچى و تەسكىنى مرۆف بوو، لە ناو بچىت. چۆنەتى رۆيشتن و پىگەيشتنى رامان و كردارى خەلكى شارەكە بەم چەشنەيە كە لە جىگاي تاكەكەس و تاكپەرسى، بە كۆ و گشتى برىار بەدىن. بەم جۆرەيە كە دانىشتوانى شارەكە، شارەكە بە مالى خۆيان دەزانن و ھەموو خەلكى شارەكەيش بە ئەندامىكى خۆيان دەزانن. ئەو رەوشتەى كە ئەم گۆرانكارىە پىرۆزەى لە ناو مەردومى شارەكە بەدى ھاوردوو، خوو و رەوشتى بەخشىن و لەخۆبردنە. خەلكەكە داراي رەوشتىكىن كە لە جىگاي ئەو تەنيا بە سوود و خۆشى و ئاسايشتى خۆيان بىر بكنەو، لە بىرى سوود و خۆشى و ئاسايشت و بەرژەوئەندى گشتى ھەن. خەلك لە بىرى خۆشى و ئاسايشتى خۆى و شاردايە و خۆشى و ئاسايشتى شار و ھەمووان لە سەر سوود و خۆشى و ئاسايشتى خۆى بەرزتر دەزانىت و دەروانىت. رەوشتىكى دىكە كە شارى بەم چەشنە لى كر دوو، خوو و رەوشتى ئازاخووزى و جوانمەردىيە. ئازادىخووزى بەم واتەيە كە رەھابوون لە بەند و پاوئەن و كۆيلەتى، لە ھەموو شت و ھەموو كەس. مرۆف كاتىك بەم سنوورە دەگات كە ھەموو شت و ھەر كەسى بوىت، بەلام بە ئەندازە، نە زۆر نە كەم. ئەندازەيەك كە ھزر و ژىرىيەكى دروست و ھەلسەنگاندىكى رىكويىك رۆشنى دەكاتەو. لەم سنوورەدا ئەندازەخووزىيەك ھەيە كە مرۆف لە پەرسىتى بت و گرفتاربوون بە نەخۆشىنى چاوجنۆكى و چاوبرسىيەتى رزگار دەبىت و ھانى دەدات بۆ پەرسىتى راستى و داد و جوانىيەك كە ئەندازە و پىوئەرى دروستى ھەر تىشت و ھەر كەس و ھەر كارىكە. پىت و بەھرى لە خۆبردووبى و ئازادىخووزى بۆ دانىشتوانى شارەكە، ئاسايشت، دلخۆشى، ئاسوئەيى، كامەرانى و دلراوانىيە. دانىشتوويەكى ئازادىخووز وەك مرۆفكى بىفیز و خۆكەمگر، ھەمىشە لە رىگاي يارمەتى كەسانى دىكە ھەنگاف دەنىت. كاتىك كە لەو شەو شارەدا ھەموو ئازاخووزىك بىفیز و خاكساربوون، ئەو كات بە مسۆگەرى سىبەرى ئاسايشت و شادومانى و بەختيارى بە سەر شاردا دەكىشرىت. نىشانەيەكى دى بۆ بەختيارى شارەكە، پرووسكەى ھەستى ناسك و رندى ھەقالبەندى و شادىخووزانەيە. لەم پرووسكەيە كە دەروون و دىمەنى قەشەنگى جەژنەكان بەدى دىت. ئەم شارە، شارى جەژن و ھەلپەركى و پلەزىقانى، شارى بەستە و ھىران و گۆفەند و ھۆرە و گاتا و دىلانە. خەلكى شارەكە بۆ كەمترىن شت جەژن ساز دەكن و ھەموو جەژنەكان راستەوخۆ پەيوئەندى بە سرووشت و خەلكەو ھەيە. لەم شارە باسىك لە شىن و پۆرۆ و پرسە و گريان و خۆرپىن نىيە، مەگەر تەنيا رۆژىك لە سالدا بۆ جوانمەرگان و گيانبەختەران لە رىگاي بەرگرى لە زىد و خاكىان، ئاھەنگىك ساز دەكرىت. لەم شارە، ھەر چەندە منى زەردەشت خەلك بانگەواز دەكەم بۆ دىنى بەھدىنى، بە ھەمان جۆر لايەنگىرانى رىبان و دىنەكانى دى بە ئازادى بانگەوازى خۆيان بكن و بىن بە ئەندامى بەرپوبەرايەتى ئەنجومەنى زانايان و ھەموو بە ئاشتى و براپەتى بژىن و ھەرگىز بەھدىنىك بۆ دىن لەتەك كەسىكى دىكە دژايەتى ناكات. لە شارستانى پاكي خەلك لەتەك سروشت و گەردووندا پەيوئەندى و وابەستەگىيەكى راستەووراستىان ھەيە، كەژ و شاخ و دەشت و مېرگ درەخت و گول و گيا و ھەموو دىمەنە جوانەكانى سروشت. يەككى دى لە رىگاكانى بەختيارى گشتى لە شارستانى چاكي ئەوئەيە كە گەل بەشىك لە داھات و دەرامەتى خۆى بخاتە ناو خەزىنەى گشتى كە بۆ كارەكانى ئاوەدانى و گشتى بە كار بەھىرىت. لە شارستانى چاكي، رۆيشتن بۆ رىگاي زىرپىنى بەختيارى، مامناوئەندى بوونە كە ئەم رىگايە بەر بە خواستە سەكىشەكان دەگرىت و مەردوم لە نىوانى ترس و بىباكى، رىگاي دلپرى دەگرىتە پىش و لە نىوانى سستى و توندى، دووربىنى ھەلدەبژىرىت و لە نىوانى دلرەقى و بەزەيى، رىگاي جوانمىرى و لە نىوانى لەز و

خاوی، ریگای دروست‌بینی و دروست‌نرخاندن ده‌په‌ژرینیت و له نیوانی خواستی تاکه‌کەسی و خواستی گشتی، ریگای پیوان و کیشان و چاره‌سەرکردن و له نیوان فه‌رمانبەرداری بی‌بۆ و ئازادی، په‌وشتی بی‌زیان هه‌لده‌بژیریت. به‌م جۆره‌ مرۆف به‌ شیوه‌یه‌ک په‌فتار ده‌گات که زیان نه‌گه‌ینیت و له نیوانی به‌ره‌لایی و زه‌بروزه‌نگ، ریکوپیکی و له نیوانی ده‌ست‌قونجاوی و ده‌ست‌بلاوی، مامناوه‌ندی دیاری بکات. به‌ هۆی ئه‌وه یه‌کیک له بناخه‌کانی ئه‌میشه‌سپینته‌کان گه‌شه‌سەندن و گه‌یین و بالا‌کردنه، ریگاکه‌شی فی‌ربوون و په‌روه‌رده‌کردنه، بۆیه‌ له‌م باژیره‌ فی‌ربوون و په‌روه‌رده‌بوون فره‌ به‌پیره. راهیان و په‌روه‌رده‌کردن له‌ هه‌مان ته‌مه‌نی زارۆکی و له‌ ناو خیزان و بنه‌ماله‌ ده‌ست پی‌ ده‌کات و تا کۆتایی ژیان به‌ شیوه‌ی جۆراجۆر ئه‌نجام ده‌دریت. په‌روه‌رده و فی‌ربوون له‌ سه‌ر ستوون و بنچینه‌ی ناسینی رازه‌کانی گه‌ردوون و زانست و له‌ پوانگای په‌وشت و خو و خه‌ده، به‌دییه‌تانی پرووسه‌کانی راستی و پاکی، سامان و باریکبینی، کۆشش و پشوودریژی، بروا به‌خۆبوون و هه‌بوونی که‌سیتی، سه‌ربه‌خۆیی بیرورا و ریکوپیکی، رازه‌ به‌ خه‌لک و کۆمه‌ک به‌ کۆمه‌لگا، ته‌ندروستی و شادمانی و سوودوهرگرنتی به‌جی له‌ کات و پۆزگار، راوه‌ستاوه. به‌لام له‌مه‌ر په‌روه‌رده‌کردنی ته‌ن و له‌ش، مه‌ردوم به‌ وه‌رزش و به‌هیزکردن و په‌وه‌رده‌کردنی ته‌نیان چه‌زی تایبه‌تیان هه‌یه. مرۆف له‌ هه‌مان سه‌ره‌تای زارۆکی تا کۆتایی ژیان و له‌ هه‌ر پیواژۆیه‌کی ژیان، وه‌رزشی شیواوی خۆی ده‌کات و هه‌یج کاتیش ده‌ست راناکریت. له‌ باری په‌فتاری په‌روه‌رده‌ش، مرۆف له‌ هه‌ر گافیکی زینده‌گانیدا په‌فتاری شایسته و شایانی ئه‌و کاتانه‌ی هه‌یه و له‌ په‌فتاره‌کانی ناشیرین و ناحه‌ز دووری ده‌کات. گۆشه‌گیری و به‌ ته‌نهایی ژیان برده‌ سه‌ر، جیگای گله و لۆمه‌یه. مه‌ردوم خۆشی ژیان هه‌وبه‌ش و تیکه‌لبوون و په‌یوه‌ندی ده‌بینیته‌وه. یه‌کیک له‌ ئامانه‌کانی په‌روه‌رده‌کردن و راهیان، به‌دییه‌تانی هه‌ست و خووی ته‌غلی هه‌قبوون و هاوکاری له‌ ناو مه‌ردومه‌دایه. یه‌کیکی تر له‌ داب و نه‌ریته‌کانی جوانی ئه‌م باژیره، ریزداری و په‌مه‌ندی ئاهه‌نگی زه‌ماوه‌ن یان بریاری هه‌لیژاردنی هاوسه‌ره. مه‌ردوم له‌ ته‌مه‌نی لاوی هاوسه‌ر هه‌لده‌بژیرن و شایی ده‌که‌ن. بی‌گومان هاوسه‌ری له‌ سه‌ر بنیاتی ئه‌قین و خۆشه‌ویستییه، ئارمانجی هاوسه‌ری ئاسووده‌یی و ژینی باشتی دوو لایه‌نه و به‌دییه‌تانی و په‌روه‌رده‌کردنی زارۆله‌یه. له‌ باژی باشی، له‌ شفرۆشی و هه‌موو باب‌ه‌ته‌کانی به‌ره‌لایی و بی‌به‌ندوباری نامۆ و یاساخه. درۆ مه‌زنترین تاوان و گوناوه، درۆ ته‌نیا گوتنی قسه‌ی ناراست نییه، به‌لکو هه‌ر شتی که‌ راستی رامن و زمان و گوفتار دوور بیت هه‌ر درۆیه. تاوان و گوناوه‌ی وه‌ک دوو پووی، خاپاندن، ده‌سکسی\*، خولته‌کاری، خوسپ‌کردن\*، سویندی ناره‌وا، جینیو و ناسزاگوتن، شپرسی و بیکاری هه‌مووی ئه‌مانه‌ دیارده‌ی درۆیه و وه‌ک درۆ پیس و ناپه‌سه‌نه. دژی درۆ راستییه که‌ به‌رزترین و گه‌وره‌ترین که‌رپه‌یه\*، راستیش وه‌ک درۆ هه‌ر قسه‌ی راست‌گوتن نییه، به‌لکوو پرووسکه و ئاکاریکه وه‌کوو سامان له‌ رامن و په‌فتار و گوفتار، وردبینی، هۆشیاری، زانایی، دادگه‌ری و دادپه‌روه‌ری، ئه‌رک‌شناسی، به‌ئه‌مه‌گی، خۆپراگری، هیمنی و له‌سه‌رخۆیی هه‌موو له‌ دیارده‌کانی راستییه. نوخوازی و نه‌وژنه‌سازی، داهیان و ئافراندن له‌ دیارده‌کانی باژی چاکیه، هه‌موو وزه و توانه‌ندییه‌کانی مه‌ردوم بۆ داهیان شتی نوچ و کۆشش و دۆزینه‌وه و لیکۆلینه‌وه و ئافرانده. رامن‌ه‌کان به‌دییه‌نه‌رن و هه‌ر ساتیک له‌ میتشیک شتی نوچ به‌دی دیت و گۆرانکاری گشتی له‌ ژیان کۆمه‌لان ده‌ست پی‌ ده‌کات. بارودۆخ و ژینگه‌ی شار به‌ چه‌شنیکه که‌ یوار بۆ وه‌رزشی رامن و ئه‌ندیشه و داهیان کراوه‌یه و هه‌ر که‌س ده‌توانیت یا بنیته‌ ناو ئازموونگای ئافراندن. ئه‌و شتانه که‌ مایه‌ی داهینه‌ری رامن و ئه‌ندیشه‌یه و بیر و هۆش تا سنووره‌کانی به‌هره‌وه‌ری و زایین ده‌گه‌یه‌نیت ئه‌مانه‌ن: بزاف، گه‌ریان، وه‌رزش، له‌یه‌کدان، گه‌فتوگۆ، گوگرتن، نرخاندن و لیکۆلینه‌وه‌ی رامن‌ه‌کانه. له‌م شماره فه‌ره‌نگ و هونه‌ر گه‌شه‌ ده‌کات هه‌ر وه‌که‌ ده‌ریایه‌کی خرۆشان و پ‌ر شه‌پۆل که‌ ده‌روونیدا مرواری رامن تازهی لی دیته‌ ده‌ر. شارستانی چاک، شاری هیوا‌ی پووناکی منه، هه‌مانه که‌ من بۆ گه‌یشتن به‌و ئاواته له‌ سرووده‌کاندا ناساندومه‌:"

مەزدا ئەھۇرا ،  
ئەو كەسانە دەناسىت ،  
كە لە پرووى پاستىيەو ،  
باشترىنى پەرسىتەشەكان بە جى دەھىنن ،  
چ لە پابردوودا بوويىت و  
چ لە ئىستادا بىت .  
من ئەو كەسانە ستايشت دەكەم و  
بە رىز و ناو يادىان دەكەم و  
بە ھۆرە و دروودەو بەرەو پىرييان دەچم .  
گاتا ، ھاتى 51 ، سروودى 22

ئەى مەزا ئەھۇرا!..  
مرۆقى پاك و خۇپارىزى بىرچاك ،  
كە رەوانى لەتەك پاستىدا ئاويىتەيە ،  
ھەموو رامان و كردارى خۇى  
بە تۆ پىشكەش دەكات ،  
ھىوادارم بتوانم ،  
بەو سروودە پىرۇزانە  
كە دەيھۆنمەو ،  
ھەروەھا بە نىايشەكانم ،  
لەت نزيك بىمەو .  
گاتا ، ھاتى 34 ، سروودى 2

ئەى مەزدا ئەھۇرا!..  
ئايىن و خواستى تۆ چىيە؟  
ستايشت و پەرسىتى شايانى تۆ كامەيە؟  
بىيژە و بۆمانى ئاشكرا بكە ،  
تا لە پاداشتى دەستورەكانى تۆ تى بگەين و  
لە بەر تريفەي پاستىدا ،  
پىگاي خۇناسى و رەوشت پاكى بناسين .  
گاتا ، ھاتى 34 ، سروودى 12

ئەى مەزدا!..  
من بە ،  
بەخرۇشترىن سروودەكانم و  
بۆ گەيشتن بە سەرکەوتن ،  
ستايشت دەكەم و  
بە تۆ پەيوەند دەبم .

تا له بهر پرشنگی راستی و رامانی پاکدا،  
پشتیوان و پښیشاندەرمان بیت.  
گاتا، هاتی 50، سروودی 2

ئەى مهزدا..!  
که وایه زهردهشت  
پاکترین رامان بو خوی هه لده بژیریت.  
بهو هیوایه  
که له بهر تریفه ی راستیدا،  
ژیانی ئەنبووژهنیمان به هیز بیت،  
خۆبه ختکاری و توانایی مینوویش  
دلای ئیمه پووناک بکات و  
رامانی پاک،  
به کاره کانمان پاداشتی چاکه بدات.  
گاتا، هاتی 43، سروودی 16

ئەى مهزدا..!  
ئەو دهمه ی که خیره تی پاکى تو،  
بیته خواره وه،  
هیزی مینووی و رامانی پاک،  
به کاردانه وهیان،  
جیهان به ره و راستی و پیشکه وتن ده بن.  
پاکى، دلای میرخاسان پووناک و  
به ره و راستی رینوینیان ده کات.  
کهس توانای خاپاندنی تو ی نییه.  
گاتا، هاتی 34، سروودی 6

ئەى مهزدا ئەهۆرا..!  
ئەو کارانه ی که له پابردوو ئەنجامم داون و  
ئەو کارانه ی که له داها توودا ئەنجامی ددهم و  
ئەو شته ی که رامانی پاک دوه شیتته وه،  
هه رهک تیشکی هه تاو و  
گزینگی به ره بهیان،  
که به دیده ی تو شایسته یه،  
هه مووی له ریگای راستی و  
بو نیایشت و پیزلینان و  
فه ر و شکۆی تو بووه و ده شبیت.  
گاتا، هاتی 50، سروودی 10

ئەي مەزدا..!  
بە دۇنيايى  
ئەو كەسە روو لە راستى دەكات ،  
كە توانامەندى مينووى و رامانى پاك ،  
ئامۆژگارى بيت ،  
هەر لە بەر پرشنگى ئەم بەخششانەدايە ،  
كە ئەگەر چەواشەكاران دەوريشان تەنبىت ،  
هەر لە ئاوەدان كەردنەوهدايە .  
گاتا ، هاتى 50 ، سرودى 3

ئەي مەزدا ئەھۆرا..!  
كەي سپىدەي ئەو پۆژە دەبىنرەت ،  
كە راستى بۆ پاسەوانى جىهان بدرووشىتەوہ؟  
كەي سوشىانسەكان ،  
بە رايەنانى پتركەرى و زانايانەي خويان دىن؟  
رامانى پاك  
ھاريكارى چ كەسيك دەكات؟  
ئەي ئەھۆرا..!  
تەنھا من رايەنان و ئايىنى تۆ دەپەژرىنم.  
گاتا ، هاتى 46 ، سرودى 3

ئەي مەزدا ئەھۆرا..!  
چىيە خواستى شكۆدارىي باشى تۆ؟  
چىيە بەخشش و پاداشتەي تۆ  
بۆ من يارانم؟  
چەندە بە ئاواتم ،  
كە لە رىگاي راستىيەوہ ،  
ئىوہ بۆ باوہ پەندانە ئاشكرا ببىت ،  
تا بە ھاريكارىي رامانى پاك ،  
بۆ پيشبردنى كارەكانى خويان تى بكوشن.  
گاتا ، هاتى 48 ، سرودى 8

"ئەمە باژىرى پاكىيە كە من چۆنەتەي و شىوہەي ئەوئىم بۆ روون كەردنەوہ ، ئىستاش لە جامئەسپ دەخووزم كە لە جامى جىهانىيى لەو باژىرە پروانىت و بۆ ھەموومانى بىنوئىت ، باژىرىكە كە لە داھاتوو و لە سووچىكى ئەم جىهانەدا ، رايەنانەكانى دىنى بەھدىنى بە كار دەبەستىت".  
"ئەي زەردەشتى پاك و ھىژا..! ئەي مامۆستاي مەزن..! ھەزاران ئافەرىن و دروود بۆ ئىوہ كە باژىرى پاكى ، باژىرى رووھاي خۆتت بۆ ئىمە روون كەردەوہ. من باژىرى پاكى لە جامى جىهانىيەوہ باش دەبىنم ، مەردومى بە

تۆ باوەرپان ھەییە و پراھیتانە بە نرخەکانی تۆیان خستووتە ئاراوە. لەم باژێرە ستوونی ژیان ھەمان کۆلەکەیی گرینگی ئایینی راستی، ئایینی بەھدینییە. ھەر لە سەر ئەم بنیاتەییە کە سێبەری شادی و ئاسایشت و فرھیی و یەکسانی و دادگەری بالی بە سەر باژێردا کیشاوە. ئەمەییە کە من لە جامی جیھاننماوە دەیبینم".



### جەژنی پەیمانی ھاوسەری (زەماوەند)

چ کات و ساتیکی پیرۆزە، چ کاریکی بەھات و جوان و خۆشە. ھەرگیز ئەم ھەموو خۆشی و شادمانی و خۆشییە بە یەکەوہ ئاوا لی ھیچ کوخ رووی نەداوە. لە ناو تالاردا رۆژ لە سەر کورسییەک پونیشتبوو و مانگیش لە گەریانی خۆی دەستی ھەلگرتبوو و ھاتبوہ خواروہ و پۆژی خەملاندبوو. ئەستێرەیی رووناکی سوھەیل\* و گەلاوێژی\* بارانزاش لە تەنیشتیان بوون. بارانی پری پیت و فەر و برشتی گەلاوێژی، ھەزاران گۆلی رەنگاوپرەنگی روواندبوو. سترانبیژی ئاسمان و پاسەوانی رووبار و چۆم و دەریا و ئاوەکان، چەنگی دەژەنی سروودی دەچری. ئاوازی تاقگە و رووبار و بەستە و سروودە خۆشەکانی ئاناھیتا یەکیان گرتبوو. ھەموو شوینیک جوانی و شادی و خۆشی و ستران و دیلان و چەپلەرینزان جەژنە، ئاھەنگی شایی پوورەچیستا\* و جامئەسپە. کیژی زەردەشت، ئەو مانگی چوارەدیە، ئیمرۆ دەست دەخاتە ناو دەستی جامئەسپی دانا بۆ بەستنی پەیمانی ھاوسەری و ژیانیکی نوێ، ژیانکی کەبیانوویی و ھاوسەری و پەرەستاری\* و دایکی و ھەرودھاش زانستپەرورەیی و پەنجوری، چونکە پوورەچیستا رۆلەیی زانستە و کاری دایکیش ھەر وەک مۆم داگرساوە و گیانی منالان بە زانست رووناک و دەپازینیتەوہ و ھەرودھاش بیشرەو و نمونەیی ئایینی بەھدینی و راستی و پاکی بیٹ و ھەم خانووی خۆی بە سۆز و ھەستی بەرزی خۆی بخەملینیت، ھەرودھاش شار و ولات و نیشتمانی خۆی و لە گشتیدا ھەموو جیھان چی و سەرفەرەز بکات.

پوورەچىستا دەستى لە ناو دەستى جامئەسپ بوو، بە پوويەكى گەش و دلئىكى پر لە هيو و شادمانىهوه. چونكە هەر كات پەيمانى هاوسەرى لە سەر بنەماى ئەقین و خۆشەويستى و ويستن بە دل و گيان بىت، ئەوه خۆشى و شادى لە دل و چاوهكان دەگرسيت و دەچۆرپيت. لەم ئاهەنگە بەهات و پيرۆزەدا زەردەشت بە خەرمانىك تيشك و ليويكى خەندان و دەنگىكى خۆش، سروودى لەمەر ئەم جەشنە دەخويندەوه:

ئەى پوورەچىستاي ئەسپنتمان هيجدسپان..!

ئەى جەوانترين كچى زەردەشت..!

مەزدا ئەهۆرا،

ئەو كەسەى كە بە هزرى باش و

بە پاكي و راستىيهوه پابهنده،

وهك هاوسەرىكى باش بۆ تۆ دەدات.

كە وايە لەتەك بىرى خۆت راويژ بكە و

بە ئەقيني پاك و زانستى باش رەفتار بكە.

گاتا، هاتى 53، سروودى 3

كاتىك زەردەشت ئەم سروودى خويندەوه، پوورەچىستا بە ئاهەنگىكى فرە خۆش كە گيان و دللى لاونانا\* و نەوازشت دەكرد لە وهلامى بابى خۆى فەرمووى:

بئگومان ئەو كەسەى،

كە بۆ ئەندامەتى هاورپيان و خانەواده،

هەر وهك باوك و سەرورەر هەلبژيردرايبت،

خۆشم دەوييت و هەلى دەبژيرم.

هيوادارم كە تريفهى رامانى پاك،

بەر منيش كەوييت و

ژنىكى جەوانمەرد و داوين پاك و شايسته بچ لە ناو پاكاندا.

ئارەزوومەندم مەزدا ئەهۆرا،

بۆ هەميشه لە ئولى بەهدينى

كامەرانم بكات.

گاتا. هاتى 53، سروودى 4

زەردەشت بە كەيفخۆشى گوتهى كچه دلبنەند و ئازيزەكەى ببيست و پاشان رووى كرده هەموو كيژ و كورانى بانگههژكراوى ناو شاييهكە و فەرمووى:

ئەم گوتانە بۆ ئيوە دەلئيم،

ئەى تازەبووكان و تازەزاوايان..!

پەندم بە رامان ببستن و بە يادى بسپيرن و

بە ويژدانىكى رۆشن وەرى بگرن و بە كارى بهنين:

هەميشه ژيانتان بە رامانى پاك ببەنە سەر و

كۆشش بىكەن كە لە راستىدا ،  
پىشپىركىتى يەكدى بىكەن ،  
تا لە ژيانىكى پىر لە خۆشى و بەختىارى  
بەهرەمەند بىن .  
گاتا ، ھاتى 53 ، سروودى 5

ئەي پىياوان و ژنان..!  
ئەمە بە چاكى بزانن كە لە لەم جىھانەدا ،  
درۆ خاپىنەرە ،  
خۆتانى لى بپارىژن و پەرەي پى مەدەن .  
ئەوھش بزانن كە ،  
ئەو خۆشپىھى كە لە خراپەكارى و چەواشەكردنى راستى و  
بىچارەكردنى كۆمەلان وەدەست دەكەويت ،  
ئاكامى پەژارىيە .  
ئەو چەواشەكارانەي كە راستى لە ناو دەبەن ،  
ژيانى مینوويى خۆيان لە ناو دەبەن .  
گاتا ، ھاتى 53 ، سروودى 6

پاداشتى ئەنجومەنى مۇغان ،  
تا ئەو رۆژە بۇ ئىوھ دەبىت ،  
كە لە ژيانى ھاوسەرىيى خۆتاندا ،  
چ لە ھەبوون و چ لە ئەدارىدا ،  
لەتەك يەك سازگار بن و بە مېھرەبانى بژىن .  
بەلام ئەگەر ئەندىشەي درۆ بە سەرتاندا زال بىت و  
ئايىنى ئەنجومەنى مۇغان پەھا بىكەن ،  
ئەنجامەكەي تەنيا خەم و پەنج و ئەفسۇس دەبىت .  
گاتا ، ھاتى 53 ، سروودى 7

بە دۇنيايى لە ئاكامدا ،  
چەواشەكاران و خراپەكاران ،  
فرىو دەخۆن و گالتەيان پى دەكرىت و سەرزەنشت دەبىن ،  
بەلام لە ژىر رېبەراپەتى دروست و دادگەردا ،  
ژنان و پىياوان لە گوند و شارىاندا ،  
بە ئاشتى و ئاسايشت دەگەن .  
خراپەكارىيى و فرىوكارىيى  
كە وەك زنجىرىك  
گرىدراوى مەرگن ،  
لە ناو بچن .

مەزدا ئەھۋرا، كە لە ھەمووان مەزنتەرە،

پوو لە ئىمە دەكات.

گاتا، ھاتى 53، سروودى 8

دواى ئەو كە ئەم سروودە خۆشانە خويندرايەو، پرس و پەيمانى ھاوسەرى لە نىوانى پوورەچىستا و جامئەسپ بەسترا و ھەلقەى پەيمان گۆرايەو و پاشان گەواھى گەواھەكان خويندرايەو:

"يەك دل و راست بە، لەتەك ياران نەرم و بۆردبار و گەشبين بە، توورە مەبە، خوەسن مەدە، چاوبرسى مەبە، دل فراوان بە، رەشك\* مەبە، ھەوس و كەلكەلە پەروەردە مەكە، بە ھەول و كۆششى خۆت پىشت بېستە، بۆ پاكان و خاسان سوودمەند بې، لە چاوجنۆك و دەستقونجاو دوورى بې، ھاورپىيەتتى نادان و جنيوفروۆش مەكە، پەيوەندى لەتەك بەدناو مەكە، لەتەك دوژمناندا دادگەر بې، ريزى ويستى دۆستانت بگرە، بەربەرەكانى ھەژاران مەكە، لە كۆر و ئەنجومەندا ئاگادارى ئاخافتنت بې، ھەرگيز ئازارى دايك و باوكت مەدە، وەك ئەوان ناودار بە، لەتەك راستيدا كامكار و بەختيار بە".

دواى خويندەنەوى پرسنامەى\* ھاوسەرى و پەيمان، ھەموو ميانان بە چەپلەريزان و گۆقەند و دوو دەستمالە و شاواش و پيرۆزباييان لە وەوى\* و زاما\*يان كرد و بۆ ماوەى ھەفت شەو و ھەفت رۆژ شايى و چۆپى و رەشبەلەكيان گيړا.

## ئەنجومەنى پيرى مۇغان

"ئىستا دەمەويت لەمەر بنەما و ناوەرۆكى ئەنجومەنى پيرى مۇغان بدويم. ئەنجومەنىك كە بۆ پاريزگارى و پەرەپيدان و رېكخستنى دىنى بەھدىنى لەتەك پيداويستىيەكانى رۆژگار دادەمزييت. ئەرك و بەرپرسيارى مەزنى زيرەقانى\* چاند و شارستانىيەتى ولات و كۆشش بۆ دامەزراندن و گەيشتن بە ئاشتى ھەميشەيى و ژيانى باشتر و مسۆگەر بۆ ھەمووان دەبيت. من ئەو شتەى كە پيوست بوو لە بارەى ستوون و كۆلەكەكانى دىنى بەھدىنى و ريگاي راستى بەختيارى و ئاسايشت و ژيانى خۆش بۆ كۆمەلان ببيژم، گوتوومە، بەلام گوفتارەكانى من و پرواھينانى ئيوە بەس نىيە. ھەر دىن و ئارمانىك\* و ھەر گوند و باژيپ و مەلبەند و ناوچە و دەقەر و ولاتىك، تەوزيم\* و پيوستى بە پاسەوان و نياگابان ھەبى و پيوستىشى بەو ھەيە كە ھەنگاو بە ھەنگاوى گۆرانى رۆژگار، بگەشيتەو و ھاوتراز و ھاوشان لەتەك خواست و نيازەكانى زەمان، خۆى نوى بكاتەو و ئەم كارەش نابيت و ناكريت گەر لە ھەر سەردەمىكدا پاكترين، بەرزترين، زاناترين، ئازاترين، ئاگاترين، داناترين، لەخۆبردوترين و جوانميرترين خەلكان، كارى رابەرى دىن و ئارمان و كارى پاسەوانى ولاتيان پى نەسپىردريت. بەلام لە بارەى پلە و پاىەى باوەرھينەرانى ئۆلى بەھدىنى: كەسانىك دىنە سەر ئۆلى بەھدىنى و پروامەند دەبن، ھەموويان لە يەك ريز و پلەدا نين، ھەموويان ناتوانن بە ئاستى مەكۆى رابەرى بگەن. من پەيرەوانى بەرجستە و ھەلكەوتووى ئايىنى بەھدىنى كە بە ئاستى رېبەرايەتى گەيشتوون، بە سى جۆر دابەش دەكەم، «خيش» و «ھاوكار» و «ياوەر».

"دەستەى يەكەم ياوەرەنن، كە لە پلەى خۆپاريزى و راستى و پاكى، ئاستىكى بەرچاويان پەيدا كردو و نازناويان بە دوست يان ياوەر بە ناوبانگەن".

"دەستەى دووھەم ھاوکارانن كە ھەنگاوى يەكەمیان ناوہ و بەرھو پلە و ئاستى خاكسارى و خۆبەخشكەرى گەشتوون و ژيانيان بۆ پاژەى رەش و پرووتان و رەنجبەپان تەرخان كرددووه، بۆيە بە ھەقال يا ھاوکار بەناوبانگن".

"دەستەى سېھەم خېشانن، كەسانىكن كە دوو گاڭى يەكەم و دووھەمیان تېپەرانددووه و بەم پلەيە گەشتوون. ئەم دەستەيە ئاواھى دىنى بەھدىنيان پەژراندووه و بە ئاستىكى خۆبەخشكارى و خاكسارى گەشتن، كە نازناوى خېشانيان وەرگرتووه. ئەم دەستە ئەو كەسانەن كە ئامادەيى ئەندامبوونيان لە ئەنجومەنى مۇغانيان پەيدا كرددووه. من ئەم سى دەستەيەم لە سروودەكانم ناو بردوون و بەرپرسىارىيەكانىشيانم دەستنىشان كرددووه".

ئەى ئەھۆرا..!

كەسىك كە لەتەك راستپەوان،  
چ خېش بېت و چ ھاوکار و چ ياور،  
باشترين رەفتارى ھەبېت و  
ھەر كەسىك كە بە كۆششى  
خۆى جېھان ئاوەدان بكاتەوہ،  
بە راستى ئەو كەسە،  
لە سەراى راستى و رامانى پاك بەھرەدار دەبېت.  
گاتا، ھاتى 33، سروودى 3

ئەى مەزدا..!

دەتپەرستم و لە بەرت دەپارېمەوہ:

كە نافەرمانى كردن و بېرى خراپە لە ناو بچېت،  
لە خېشان، دلپېسى و خېرەسەرى كردن،  
لە ھاوکاران، درۆ و دژمنى خزمان،  
لە ياوران، جنۆدان و ناسزاگوتن،  
لە گشت جېھانىشدا،  
پابەرى خراپ و درۆزن لە ناو بچېت.  
گاتا، ھاتى 33، سروودى 4

ئەى مەزدا ئەھۆرا..!

بۆ بەھرەمەندبوون لە مەزنترين خۆشبەختيەكان،  
خېشان، ھاوکاران و ياوران،  
نوڤژ بۆ تۆ دەكەن،  
دېڤپەرستانىش بە ھەمان مەبەست،  
ستايشتت دەكەن.

ئېمە ھيوادارين

پەيامھنەرى تۆ بېن و

بەدخوازن لە دوژمنايەتى و نازاردانى لايەنگرانى تۆ

دوور پاگرين.

گاتا، ھاتی 32، سروودی 1

"گورھترين تايبھتمھندي ئھنجومھنى پيرى مۇغان ئھويھ كھ ئھندامان و رابھرانى دھبئ مژار و ھۆكانى ھاندھر بۇ نئودارى و ناوژپاندن و خۇنئشانان لھ دھروونى خۇياندا بۇ ھھمئشھ مراندبئت. بۇيھ تھنھا كھسانئك دھتوانن روو بكھنھ ئھم ئھنجومھنھ كھ لھ بھرزترين ئاستى ھۇشيارى و سنوورى پلھمھندى و پايھبھرزى و پاكبى خوو و رھوھشتدا بن. كۆپى پيرى مۇغان لھ ھھر رۆژگارئكدا، بئويستى و نيازى ئھو چھرخ و سھردھمھى كھ تئدا دھژئت، رچاو دھگرئت و بھرپرسيارى و ئھركى بئويستى خۇى بھ كار دھبھسئتت. ساختمانى ئھنجومھنى پيرى مۇغان لھ سھر دوو كۆلھكھيھ: يھكھم پھيام و دووھھم بھرپرسيارى. ئھنجومھن لھ ھھر چاخئكدا نياز و پئداويستى رۆژ دھسنتئشان و دھدۆزئتھوھ و ئھرك و بھرپرسيارى خۇى ديارى دھكات و لھ رئگائ پھيامھوھ، بھرپرسيارى ئھندامان ديارى دھكات بئپان رادھگھيھنئت، ئئنجا ئھندام دھمئئتھوھ و ئھركئك كھ لھ سھر شانى سپئردراوھ. ھئچ چوارچئوھ و مھرز و سنوور و زھبروزھنگ و فھرمانئك بۇ ئھنجومھن نئيھ. تھنھا يھك بئچئنھيھ كھ ئھنجومھن پئرھويھتى، ئھوھش بروامھندى بھ دل و گيان بھ ئۆلى بھھدئنى و بھختيارى و سھربھخۇى و لات و ئاشتى و ژئنى پاك و باش بۇ ھھموو جئھانئان. ئھما چما من بئياتى ئھم ئھنجومھنھم دادھرژئتم؟ بۇ چى گھرھكھ ئھنجومھن ھھبئت و ھھموارھش و بئ راولھستانئش بئت؟ بئ گومان بۇ بھرگئرى لھ ھئرش و چھواشھكارى دوژمنان بۇ سھر ئائئنى بھھدئنى، بۇيھ ھھبوونى ئھنجومھنى پيرى مۇغان بھ پئويست و گھرھك دھزانم. لھ سروودھكانم ناوى برئك لھ ئھندامانى پيرى مۇغان ناوژھدم كر دووھ وھك، فرھشھوشتھر و جامئھسپ و مئديا. ئھندامانى ئھنجومھن لھ ناو خۇياندا زانائرين، ئاگائرين، ھۇشيارترين، پاكترين و شياوئرين كھس ھھلئژئرين، كھ بھ پيرى مۇغان يان سرووشى زھمان دھناسرئت. پيرى مۇغان يا سرووشى، رابھر و سھرؤكى ئھنجومھنى پيرى مۇغانھ و بھرپرسيار و چاوھدئرى ھھموو ئھرك و كۆششھكانى ئھنجومھنى مۇغانى بھ دھسئتھويھ. پيرى مۇغان، سوشئانسى و لاتانھ كھ لھ ھھموو سھردھمئكدا ھھيھ و بھرپرسيارى خۇى بھ ئھنجام دھگھيھنئت، بھو جۆرھ كھ من لھ بارھيان گوتوومھ":

ئھى مھزدا..!

سوشئانسھكانى و لاتان،

ئھو كھسانھ دھبن كھ

بھ پئرھوكردى رمانى پاك،

ئھرك و بھرپرسيارى خۇيان بھ ئھنجام دھگھيھنھن.

كرداريان لھ سھر پايھى راستى و رايئنانھكانى تۆيھ،

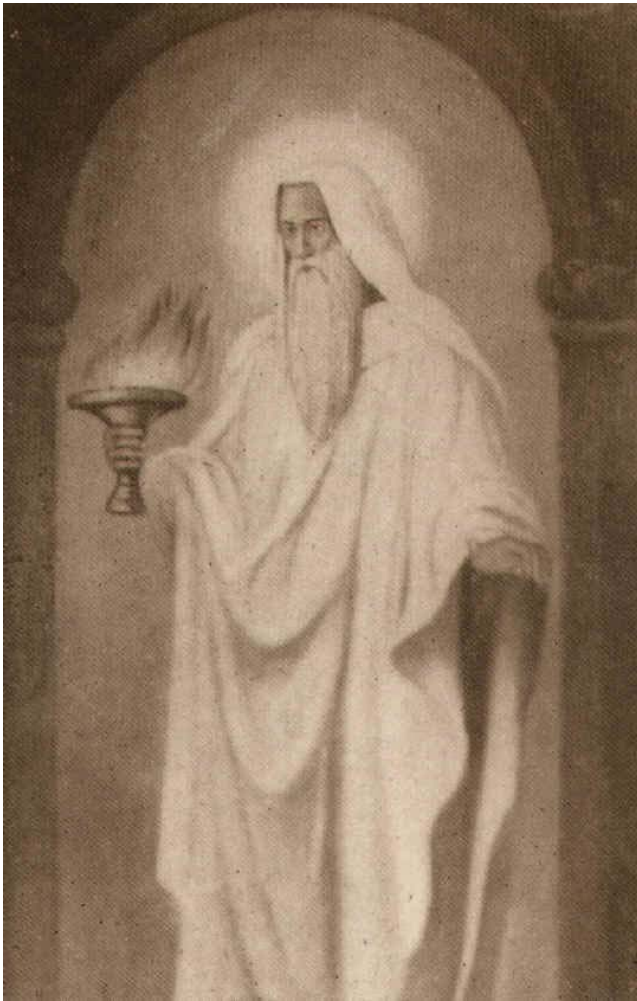
لھ راستئدا بۇ سھركھوتن و

تئكشكاندى رك و كئنھ راسپئردراون.

گاتا، ھاتی 48، سروودی 12

"ئھنجومھنى پيرى مۇغان، ئھنجومھنى دۆستايھتى و ھھقالھتئيھ. گھرھكھ دۆستايھتى و برايھتى لھ نئوان كۆمھلان و ھھروھا پھرھپئدانى ئارمانى پاكى ئھمئشھسپئنتھكان بھ ئامانجى خۇى بزائئت. بھ سروودانھ كھ دھخوئئمھوھ دووبارھ بھشئك لھ بھرپرسيارى و تھوزئمھكانى ئھنجومھن و ھھروھا ناوى چھند لھ ئھندامانى ناوژھند دھخھمھ بھر چاو".

ئەي مەزدا ئەھۋورا!..  
 كەي راستى و رامانى پاك و تواناي مينووي  
 پروو له ئيمه دهكات؟  
 كەي ئەنجومەنى مۇغان ،  
 ئەم ئايىنەي تۆ دەپەژرینیت؟  
 ئیستا كە ياوریک گەشتوتە ئیمه ،  
 ئیمەش ئامادەي ئاریكاریی ئەوین.  
 گاتا ، هاتی 29 ، سروودی 11



ئەي له هەموو باشترین!..  
 ئەي مەزدا!..  
 بەرهو پرووی من وەرە و  
 خۆتم بۆ ئاشكرا بکە ،  
 تا له بەر تریفهی راستى و رامانى پاكدا ،  
 گوتهكانم له دەرەقەي ئەنجومەنى مۇغان ،  
 به گویی پەپرهوانم بگەیهنم.  
 ئینجا بەرپرسیاریی و ستایشتی پیویست ،  
 كە شیاوی تۆیه ،  
 بۆ ئیمه پروون و ئاشكرا ببیت.  
 گاتا ، هاتی 33 ، سروودی 7

پاداشتیك كه زەردەشت  
 به ئەنجومەنى مۇغان مژدەي داوه ،  
 سەرای هۆره و ستایشته ،  
 ئەو جیگایهیه كه هەر له سەرەتادا ،  
 جیگای گەشتن به مەزدا ئەھۋورا بووه.  
 من ئەم پاداشته ،  
 كه له بەر تریفهی رامانى پاك و راستیدا  
 وەدەست دیت ،  
 به ئیوه مژگینی دەدم.  
 گاتا ، هاتی 51 ، سروودی 15

ئەي مەزدا!..  
 هاوړپي زەردەشت ئەسپنتمان كئیه؟  
 كئیه ئەو كەسى  
 كه له تەك راستیدا خەریكى پرسیار و پاریژە؟  
 كئیه ئەوهی كه پرووی له پاكییه و  
 به راستى و رامانى پاك و خۆبەختكاریی ،

لايه نگرى ئەنجومەنى ھەقالەتتىى مۇغانە؟  
گاتا، ھاتى 51، سرودى 11

ئەى مەزىد..!  
بەم سرودە پىرۇزانە و  
لە رىگای راستەوہ و  
بەو کارانەى کہ لە رامانى پاک ھەلدەستىت،  
بەرۋەپىرىى تۆ دىم،  
تا گەيشتن بە ئارمانجى دلخۋازى خۆم،  
ھەرۋەھا تامەزرۋى وەرگرتنى زانستى چاکە دەبم.  
گاتا، ھاتى 50، سرودى 9

جامئەسپ ھۆگۆى دانا،  
کہ خۋازىارى پۇشن بوونەوہ بوو،  
لە بەر تريفەى راستىدا،  
ئەو زانستەى ھەلبىژارد و  
بە رامانى پاکەوہ  
بە توانامەندىى مینوویى گەيشت.  
ئەى مەزدا ئەھۇرا..!  
ئەو زانستەش  
بە ھەموو ئەوانەى کہ سەوداسەر و  
دالدى تۆن ببەخشە.  
گاتا، ھاتى 51، سرودى 18

مەیدیا مانگ،  
کہ لە دودەمانى ئەسپنتمانە،  
لە دۋای ناسىنى ئۆلى بەھدىنى،  
بە دل و گيان بۆ پىشکەوتنى ئەم ئۆلە  
ژيانى خۆى سپاردەتە دەستى من.  
ئەو بە فیربوونى ئايىنى مەزدا،  
بە کردار لە رىگای ھەرچى باشتربوونى تىدەکۆشىت.  
گاتا، ھاتى 51، سرودى 19

ئەى جامئەسپى دانا..!  
ئەو خەباتکارە کہ بۆ رزگارىى کۆمەلان دىارى کراوہ،  
ئەبىت بەم پەندە بە ژىرى گۆئ بدات:  
ھەرگىز مروقى راستگوفنار،  
بىر لە ھەقالبەندىى

مرۆڤى گومرې و چەواشەكار ناکاتەو،  
ئەو كەسانەى كە كەسايەتياڭ  
لەتەك راستىدا پەيوەستە،  
لە باشتىن پاداشتەكان بەهرەمەند دەبن.  
گاتا، ھاتى 49، سرودى 9

## جەنگى رامان

ھىچ كاتىك جامئەسپ تا ئەم رادە خەمبار و شلەژاۋ و ھەراسان نەبىنرابوو. ھەر لە سىپىدەوہ لەتەك كەس قەسەى نەكردبوو. چىوہ گۆشەيەك و دەستەوئەژنۇ دانىشتبوو و لە بىركردنەوہدا بوو. پەريشانى و پەژارى لە چاۋى دەبارى و خەفەت بە تەواۋى داىگرتبوو و ھەموو لە دوورەوہ دەيانرۋانى. يەككىك لە شاگردەكانى زەردەشت چوہ نىكى جامئەسپەوہ و ھۆى نىگەرانى و پەروشى ئەوى پرسى. جامئەسپ كەوتە قەسە: "ئىمە كەوتىنەتە نىۋ پىۋاژۋيەكى شىپرز و ناپىرۋز. پىۋاژۋيەك كە گىانەكان لە ناو دەبات و بلىسە و ئاگرى رىك و كىن، ژيانەكان دەسووتىنەت. تۆفانى لاسارى و كەلەرەقى، خۋىستى و تارىكبىنى، گىلى و بىمىشكى دەرياي ژيانەكان دەشلەژىنەت. دەرد و بەدبەختى ھەرە گەورە ئەوہيە كە رەنج و تالىي ئەم پۇژە ناخۇشانە كۆتايىەكى نىيە، تا پۇژ و زەوى ھەيە و كۆمەلانى خەلك ئەم چەشنە ئەندىشە و بىروا و نەرىن و خوو و رەوشتانەيان ھەبىت، پۇژانى ئاۋا رەش و سىا ھەيە".

شاگردەكە لە گوتەكانى جامئەسپ ھىچ تى نەگەيشت و گوتى: "ئەتوانى بۆمى شى بکەيتەوہ كە چى قەوماوہ و چىيە كە تۆ ئاۋا پەشىۋ و غەمبار و ناؤمىدى؟" جامئەسپ نامەيەكى دەرهىنا و پىي دا و گوتى ئەم نامەى «ئەرچاسپ» بخوینەوہ.

ناوەرۆكى نامەكە برىتى بوو لەوہ كە: "... بىستۋومانە كە ئىۋە بە دلخۋازى خۆتان دىنى باوك و كالى خۆتانان بەر داوہ و گویتان لە كابرايەكى خرف و نەزان گرتوۋە و داب و نەرىت و ياساى پاتشايەتيتان بەر داوہ و ... و شال و پشتوینتان بەستۋوہ و بەرگى شاھانەتان فرى داوہ، ئەمە زۇر نەنگ و سووكايەتییە بە گەورە پىاۋانى جىهان... چىتان پىۋىستە لە زىر و ئەسپ، بۆتان بنىرم، بەلام بگەرنەوہ سەر دىنى باوباپىرانان، دىنى پۇژپەرسى، ئەگىنا دەكەونە ژىر ھىرش و پەلامارى ئىمە و ھەموو گوند و باژىر و ولاتتان تالان دەكەين و ھەمووتان دەكەين بە كۆيلەى خۆمان".

جامئەسپ گوتى: "ئىستا ھۆى خەم و پەريشانى منتان بۇ دەركەوت؟ جارىكى تر نامەكە بخوینن و بىرى لى بکەنەوہ. ئىمە و شاگوشتاسپ بە پراھىنانەكانى زانستى زەردەشت، خۇرپەرسىمان بەرەلا كرد و بۇ ناسىنى ئەھۇرا مەزدای يەگانە، ئەو دادارە مەزنە رويمان تىكرد. زەردەشت ئىمەى ئاگا كرد كە پۇژ خودا نىيە و بەرزتر لە ھەتاۋ و مېھر، ھىزىكى ترىش ھەيە. دانا و بەدبەيئەرىكە كە پۇژ و مانگ و ئەستىرەكان و ئاسمان و زەوى و گەردوونى ئافراندوۋە و لە جىگى ئەوہ كە ھەمىشە چاومان لە ئاسمان بنوقىنن و ستايشتى پۇژ و مېھر بکەين، تىشك و تريفەى يەزدانى خۆى لە ھەموو دياردەكانى ھەستى، روون و ئاشكرايە. ھەرۋەھاش لە جىگەى ئەوہ كە بە ترسەوہ بىپەرسىن، دەبىت بکۆشىن تا ئەو بناسىن. زەردەشت ئەم وانەيانەى پى فىر كردين و ئىمە چون ئەمانەمان پى رەوا و راست بوو، پەژراندەمان و ئىستاش لە جىگى خۇر و مانگ و ئەستىرەكان و ئاۋ و گىا و زەوى و دەيان يەزدانى جۇراجۇر، تەنيا يەك ھىزى ھەستى بەخشىنەرى دانای مەزن، ئەھۇرا مەزدا بە خودای تاك دەناسىن. لە ئەھۇرا مەزدا، بە پىچەوانەى پۇژ و مېھر، ترسىكمان لە دل نىيە و ئەو بە ھىزى

بەدەيپنەر دەزاین، كە دەبیت بە زانست و دانایی پووی تی بکەین، دانش فیڕ بین و بە زانستەووە جیهان بناسین. زەردەشت بۆ ئیئە سێ کۆلەكەى رزگارى و بەختیاری دیاری کردووە، «رامانى پاك» و «گوفتارى پاك» و «کردارى پاك». بە ئیئەى گوت كە باشى بە واتەى داد و راستییه و ریگای لە جیهاندا، یەك ریگایه، ئەوەش راستییه. ئیئە ئایین و ریبازیک كە زەردەشت پیمانی ناساند و فیئمانی کرد، پەژراندمان. بەلام ئەووە ئیئە ئەرچاسپ کردوویەتە سەرمان، كە ئیئە وەك خۆی لە سەر ئایینی پۆژپەرستی بمینینەووە. ئیئە لە دژی ئیئە هەستاو و دەلیت كە چۆن ئیئە دینی باوایپیران و شاهانی خۆتانتان بەر داو، منیش دیم كۆشك و كیلگە و ژيانی ئیئە دەسوتینم و لە ناوتان دەبم و سەرى پیرهكانتان دەبم و ژن و منالتان بە كۆیلەتى دەبم".

"سەیر لەو هەموو دلپەرقى و دلپەشییە، بئ ئەووە كە ئیئە ئازاریكمان بوودیت بۆ كەس یا لایەنیک. ئیئە لە برۆا و ریبازى نووی خۆمان كە بە رامان و بیرکردنەووە هەلمانیژاردووە و گرتوومانە بەر، ئیئە كەسێك ئەم برۆای ئیئەى بە دل نییه و كەیفى پئ ناهیت و دەیهویت دەروون و بیر و خۆمان بەم چەشنە لە ناو ببات، بۆچی؟ بۆ ئەووە ئیئە دیسان وەك جارى جارێ پۆژ پەرستش بکەین و بە خودای خۆمان بزاین و ئاژەلەكانمانی بۆ قوربانى بکەین و سەدان رەوشتى چەوت و ناراست و ستەمگەرانهى دیکە بگرینه بەر؟ گەلۆ لەمە تاوان و خراپەكارى مەزنتەر هەیه؟ ئیئە زانیت بۆچی پەشیئوم؟ گرینگی شتەكە لەووەدایە كە پینشتر لەم هەپەشە و گرۆشانەمان زۆر بیستە و جەنگ و لە یەكدانى زۆرمان بینووە و تئیدا بەشدار بووین و زیانى زۆریشمان بینووە، برێك جار ئیئە سەرکەوتوو بووین برێك جار ئەوان، بەلام ئەو جەنگانە زۆر بەی لە سەر ئاو و خاك و رەو و میئگ و زەوى بوو. دەجەنگیان و لە ئەنجامدا بە چەشنیک كۆتایی پئ دەهات و هەر كەس و لایەنیک دەچوو سەر كار و ژيانی و كاشانەى خۆی و ناشتى سەرى دەگرتەووە. ئەما ئەم جەنگە نووییە، جەنگ لە سەر باوهر و رامان و ئۆلە. ئەم جەنگە پایانى نییه، تا مرۆف هەیه و ئاوات و ئارمان و هزر و ئۆل هەیه، تا لاسارى و تاريكینى و كآل و كرجى هزر و رامان هەیه، ئەم جەنگەش هەیه".

"ئەو شتەى كە ئەرچاسپی نادان و دلپەش خەریكى بەرپاكردنیهتى، بەراستى چەندىك جیاواز و دژە لەتەك رامانى زەردەشت. زەردەشت لەبارەى چەواشەكاران و نەیارانى خۆی دەبیژیت، ئەگەر گومراییهك لە كەسێك داواى یارمەتى کرد، دەبیت ئەو كەسە بە هانای بچیت و لە گومرایى رزگارى بكات، كە ئەگەر وا نەكات ئەووە بۆ خۆی دەكەوێتە ناو داو و پیلانى گومرئییەووە".

ئەى مەزدا ئەهۆرا...!  
 ئەگەر توانامەندىكى دانا،  
 كە بە ریگای راست دەژى،  
 لە سەر بنچینەى ئایینی بەهدینی،  
 یان لە ریگای سۆزى مرۆفایەتیهووە،  
 گومرایهك كە داواى یارمەتى بكات،  
 بە گەرمیهووە بەرەو هانای بچیت،  
 دەتوانیت بە هۆشمەندى خۆى  
 ئەو لە چەواشەیی و زیانمەندى رزگار بكات و  
 بەرەو خۆناسی بگەینیت.  
 گاتا، هاتى 46، سروودى 5

بەلام، ئەگەر ئەو توانامەندە  
 یارمەتى ئەو كەسە نەدات،



ھەرۋەك چۆن تۆ بەتوانايت و  
لە بەر تيشكى راستىدا پەناي راستانى ،  
كاتىك كە دوو لايەنى نەيار بە يەك دەگەن و  
بە پىي ئەو ئايىنەى كە تۆ داتمەزاندوۋە ،  
بە چ لايەنىك و لە كوي  
سەرکەوتن دەبەخشىت؟  
گاتا ، ھاتى 44 ، سرودى 15

زەردەشت لەمەر تىك ھەلچوونى لايەنەكانى نەيار و دوژمن فەرموۋبوۋى: ئەم جەنگانە تا لە ناوچوونى نەزانى و چەواشەكارى و تارىكى ھەر ھەيە و لە كۆتايىدا ، زانايان و ھۆشمەندان سەرکەوتن بەدەست دىنن. رۆژىك دىت كە مرۆقى دلرەش و تارىكىين ، رىگاي راستى و پزگارى و بەھدىنى پىش دەگرىت و ئەو كاتە خەبات و جەنگ لە رىگاي خودا كۆتايى پى دىت و كۆمەلان لە جىگاي كوژتنى يەكتر بۇ خۆشنۆتىي خواۋەند ، دەست دەخەنە ناو دەستى يەكتر و بۇ ئاۋەدان كەردنەۋە و ئاشتى و دۆستايەتى و شادومانى جىھان دەكۆشن.

### دواھەمىن وتارى جاويدانى

ھۆرمۆزگاي ئاھىرنۆش\* بە ئاگرى گەش لە ئاگردانى بە ئەسپايى دەسوۋتا و ھەر ۋەك رۆژانى پىشوو پىر بوو لە مەردمىكى فرە كە لە شوپىنى جياواز و دوورەۋە ھاتبوون ، بە تەمۋورە و ئاھەنگى خۆش ، خەرىكى خويىندى ھۆرەكانى زەردەشت بوون و پەيمانى راستى و پاكىيان لە دل و گيانىان دووبارە زىندوو دەكردەۋە. زەردەشتىش لە ناو جەماۋەر بوو و خەرىكى گوتارخويىندەۋە بوو. زەردەشت ھەموو رۆژانى پەنجشەمە ، ھۆرمۆزشىد\* ، سەردانى ئاگرگاي دەكرد. خەلك نىگەران بوون و بىستىۋويان كە سوپايانى ئەرچاسپ ھەمدىسان خۇيان ئامادەى تۆلەى شكستى جەنگ كەردوۋە. «لەھراسپ»ى پىر باوكى شاگوشتاسپ نىگەران بوو. دواى تاۋىك زەردەشتى پىرى مەزن ۋەك ھەمىشە چوۋ سەر سەكۆ و دەستى كەرد بە گوتاردان ، سەرەتا بە چەند سرودىكى خۆشى خۆى دەستى پىر كەرد:

ئىستا لەمەر بنەماى ئايىنى ژيان دەدويم ،  
ئەو شتەى كە مەزدا ئەھۋراى دانا ،  
بە منى گوتوۋە:  
ئەو كەسانەى كە  
ئەم گوتار و پەيامە پىرۆزانە ،  
بەو جۆرەى من فىرى بووم ،  
بە كارى نەھىنن و پەپرەۋى نەكەن ،  
كۆتايى ژيانىان ،  
لەتەك پەشىمانى و ئەفسۇس دەبىت.  
گاتا ، ھاتى 45 ، سرودى 3

ئىستا دەدوئىم ،  
گويى بگرن و ببىستن ،  
ئەي ئەو كەسانەي كە داواكارى ببىستن!!  
ئەي ئەو كەسانەي كە لە دوور و نزىكەو هاتوون!!  
هەمووي ئەم گوتانە بە چاكي بە ياد بسپيرن ،  
نەكا ئاموژگارى خراب ،  
جارىكي دى ،  
ژيانى ئيوە لە ناو ببات و  
چەواشەكار بە گوتە و بپروا نادروستەكانى ،  
ئيوە بەرەو چەواشەيى ببات .  
گاتا ، هاتى 45 ، سروودى 1

ئىستا لەمەر ئەو دوو مينوووە دەدوئىم ،  
كە هەر لە سەرەتاي ئافرانەنووە هەبوون ،  
لە دوو مينوويە ،  
مينووي پاكي بە ئەوي دىكەي گوت :  
لە ئيمە دووانە ،  
نە رامن و نە راهينان ،  
نە خيرەت و نە باوەر ،  
نە گوفتار و نە كردار ،  
نە ويژدان و نە رەوانمان ،  
لەتەك يەكتردا سازگار و هاوپرين .  
گاتا ، هاتى 45 ، سروودى 2

ئىستا لەمەر ئەو شتەي كە لە ژياندا باشتريە دەپەيفم ،  
ئەمەش لە بەر تريفەي راستيدا تيگەيشتم :  
مەزدا بەديهينەري راستيە ،  
مەزدا سەرچاوەي رامن پاكە ،  
رامانى پاكيش بو تىكووشانە .  
مەزدا پەرورەدەگارى خو بەختكاريە ،  
خو بەختكاريش سەرچاوەي كردارى چاكە .  
مەزدا لە هەموو شتەي بينايە و  
ناتوانرەيت بخاينرەيت .  
گاتا ، هاتى 45 ، سروودى 4

ئىستا لەمەر ئەو شتانە دەدوئىم ،  
كە مەزدا ئەهۆراي پاكي بە منى گوتووە ،  
ئەو گوتانەي كە بو هەموو كەسيك ببىستن و بە كارەينانى باشتريە :

ئەو كەسانەى كە راھىتانه كانى من لە دلەوہ ببىستن و  
 پىزى بۆ دابننن و بۆ كارى بهننن ،  
 بە گەشە كردن و جاويدان بوون دەگەن ،  
 ھەروەھا بەو كردارەى كە لە رامانى پاك سەپچاوە دەگرىت ،  
 لە پىرشنكى رووناك بەخشى ئەھۆرا ،  
 بە ھەرمەند دەبن .  
 گاتا ، ھاتى 45 ، سروودى 5



ئىستا لەمەر ئەو دەدوئىم ،  
 كە لە ھەمووان مەزنتەر و بانترە و  
 بە راستىيەوہ ستايشتى دەكەم ،  
 ئەو سەرورەى زانا و  
 ھەموو جاويدانە پاكەكانى .  
 ھىوادارىن كە مەزدا ئەھۆرا ،  
 بە خىرەتى پاكى خۆى ستايشتى ئىمە ببىستىت .  
 تا بە مېھر و خۆشەويستىيەوہ  
 لە بەر تيشكى رامانى پاك  
 بە ئەو پەيوەند ببين .  
 ئوميدوارين بە خىرەتى خۆى ،  
 ئەو شتەمان فىر بكات ، كە باشترينە .  
 گاتا ، ھاتى 45 ، سروودى 6

ئەو كەسكە كە ھەمووان  
 پىزگارىيى خۆيان لەو دەخوازن ،  
 چ ئەوانەى كە پىشتەر بوون ،  
 چ ئەوانەى كە ھەن و  
 چ ئەوانەش كە دەبن .  
 ئەمەش بزانتن كە رەوانى پاكان  
 ھەميشە سەرفەراز و كامەران دەبن و  
 چەواشەكارىش ھەميشە بە دەرد و رەنجەوہ سەر دەنئىتەوہ .  
 ئەمەش ياساىەكە ،  
 مەزدا ئەھۆرا بە شكۆدارىيى خۆى دايمەزاندووە .  
 گاتا ، ھاتى 45 ، سروودى 7

بە ستايش و نيايشتەكانم  
 پوو لە مەزدا ئەھۆرا دەكەم و  
 بە وئنام دەببىنم ،  
 بە رامان و گوفتار و كردارى پاك و

لە بەر پرشنگی راستیدا ،  
ئەو بە پەرودەگاری دانای مەزنی دەناسم ،  
بۆیە نزاکانم بە ئەو و  
بە بارەگای سروودی ئەو ،  
پیشکەش دەکەم .  
گاتا ، هاتی 45 ، سروودی 8

بە ریز و پاکی ستایشتی ئەو دەکەین و  
بەرز دەیبینین .  
ئەووە کە هەمیشە بە  
هەستی بەخشینەری دانای مەزن نیو دەبریت ،  
لە بەر پرشنگی راستی و رامانی پاکدا  
بە توانامەندی و شکۆداری خۆی ،  
مژدەى گەشەکردن و نەمربوونی بە مرۆف داوہ ،  
هەرودەهاش تەندروستی لەش و  
پایەداریی رەوانیان پى دەبەخشیت .  
گاتا ، هاتی 45 ، سروودی 10

ئەو کەسانەى کە ،  
دوژمنی لەتەک دێق پەرستان و لایەنگرانان دەکەن و  
رێگاشیان جودایە لەوانەى ،  
کە بە سووکی دەرواننە مەزدا ئەهۆرا و  
خۆیان بە جوانی بیر لە مەزدا ئەهۆرا دەکەنەووە و  
سوشیانسەکانى زانا و یاوەرانی ئایینی  
بە دروستی دەناسن ،  
مەزدا ئەهۆرا ،  
بە چاوی هاوڕیى خۆى و  
بۆیان وەکوو برا و باوک دەبیت .  
گاتا ، هاتی 45 ، سروودی 11

زەرەدەشت سروودەکانى خۆیندەووە و پاشان فەرمووی: "ئەى خەلکینە ، ئەى ئەوانەى کە لە رێگای دوور و  
نزیکەووە هاتوون..! لەم رۆژە بەھاریەدا برواننە ئاسمان و تیشکی گەرمی رۆژ ، بۆنى خۆشى بەرزەنگل و  
پشکووتنى گول و خونچەکان ، سەوزەلانیى دەشت و زۆزان ، خورەى رۆوبار و چۆمەکان و ھەزاران دەنگ و  
ئاوازی خۆشى دیکە . ئەى جەماوەر..! بکۆشن کە هەمیشە وەک بەھار گەشاوہ بن ، دلەتان لە درۆ و تاریکی دوور  
رەابگرن . رامانتان لە پەژاریى و لاساری و دەمارگیری و خیرەسەرى پاک بکەنەووە ، رەوانتەن لە رەنج و خەم  
دوور رەابگرن و جیھان بە کاری خۆتان ئاوەدان و دروست بکەن . برۆا بکەن کە ھەر چی چاکە و خۆشى و باشی  
ھەيە ، لەم جیھانەدایە . لەتەک نەزانی و گیلی و ھەلە و تاریکبینی و پک و توورەیی و ناحەزی و دەستدریژی و  
ستەمدا بجەنگن و جیھانیک دروست بکەن کە داد بالادەست و فەرمانرەوایی لى بکات . روو بکەنە ئۆلى بەھدینی

و ئايين بىكەنە پەيژەي گەيشتن بە پووناھى رامان و پالافتنى گيان و پازانەوھى رەوان و ژيانى باشتى گەلان و جىھان، دوور بىن لەوھە كە دىن بىكەن بە..."

لەم كاتەدا دەنگەدەنگ و جەنجالىك بەرپا بوو، سوپاي ئەرچاسپ چوار دەورى ئاترگاي تەنىبوو، تاويكى پىنەچوو سەربازانى ئەرچاسپى نابەكار كە خۇيان پىشتەر ئامادە كەردبوو، پىيان نا نىو ھورموزگاي ئاھىرنۆش و «تۆربەرات ئەوريش»ى ناپاك بە شمشىرەوھ پووي كەردە زەردەشتەوھ و بە ھەموو ھىزىكەوھ شمشىرىكى كوتا بە سەر زەردەشتى كال. خۇين بە ناو چاوانى پاكي زەردەشت ھاتە خوارەوھ و لەشى سست بوو و كەوتە پووي زەويى ھورموزگا، خويىنى ئالى زەوي ھورموزگاي سوور كەرد. زەردەشت لە دوا ھەناسەي كە پووي لە بلىسەي ئاير بوو پەرتووكى سروودەكانى لە دەستىدا گووشى و دلى لە لىدان ويستا و ناوي مەزنى بۇ ھەمىشە بە جاويدانى پەيوەست بوو.

پاشان يارانى زەردەشت، پەيكەر و تەرمى زەردەشتى ھەفتاوھەوت سالەي ئەويان ھەلگرت و بە ھۆرە و دەھۆل و سووپنا و چەمەرى برديان بۇ گۆرستانى بەرز و مەزنى ھەورامان، ھاوكاتيش دوايىن سروودى كە دەيچرى ھەروھە بە گوي دەگەيى:

مەزدا ئەھۆراي بە توانا

بەم چەشنە دايناوھ:

خۆشبەختى بە ئەو كەسەيە

كە بەختيارى بە كەسيكى دى بىبەخشىت.

من بۇ پىشكەوتن و راگرتنى ئايىنى راستى،

داواي پايەبەرزى و توانامەندى

تەن و رەوانم دەكەم.

ئەي وزەي خۆبەختكارى..!

لە ئەو تريفەيە

كە پاداشتى ژيانى رەوشت پاكانە،

بەھرەدارم بىكە.

گاتا، ھاتى 43، سروودى 1

ئەي مەزدا..!

كاتىك لە سەرەتادا،

بە رامانى خۆت،

لەش و خىرەت و ويژدانىت

بۇ ئىمە ئافراندا،

گيانت بە لەشى ئىمە

بەخشى و

تواناي گوفتار و كردار و رابەرىت پى بەخشىن،

ويستت ئىمە رامانى خۆمان

بە ئازادىي تەواو ھەلبىژىرىن.

گاتا، ھاتى 31، سروودى 11

## كۆتايى

له رۆژى 29.04.1997 كۆتايى پى ھات، به ھىقى كارى مەزنتىر و تىكۆشان و وزەى بىوچان بۇ خزمەت به گەلى لەبىركراو و ستەملىكراوى كورد. **بابان سەقزى – دانمارك**

به پىويستى دەزانم ئەوہ بلىم كه له چاوخشاندىن و دووبارە نووسىنى ئەم بابەتە به سىستىمى ويندۆز، سپاس و پىزانى ھاوپى و دۆست و ھەقالانى خۆم بكەم كه به شىوہى جۆراجۆر پالپشت و يارمەتيدەر و ئامۆژگارم بوون و دەورىكى بالايان بىنى له راستكردنەوہى ھەلەكانم و تىبىنى و بۆچوونەكانيان توانى ئەم بابەتە دەولەمەندتر بكات. به سپاس له ھەموو ئەم خۆشەويستانە:

كەببانووم تابان، مامۆستا عوسمان، مامۆستا شەرمين ھەلەبچەبى، بەرىز پەيمان، ھىژا خالەھەمە، برايان بەھزاد و بەھرۆز، نەورۆز شاھين، مامۆستا ئاسۆ گەرميانى، مامۆستا عەبدولا پەشىو، بەرىز جەلال دەباغ، كاك دياكو، ھىژا نەشميل شۆرش.

ھەرودەھا به شىوہى جۆراوجۆر سوودىكى فرەم بىنى لەم كانالانە ئاسمانىە كوردىانە:  
مەدتىقى، مەدىياتىقى، كوردستانتىقى، كوردسات، مېتسوپاتامياتىقى و ھەرودەھاش رادىوكانى دەنگى ئەمريكا، دەنگى مېتسوپاتاميا، ھيوادارم وینەيان فرەتر بىت بۇ پازەى بەرژەوہندى نەتەوہى كورد، بۇ بەدىھاتنى ولات و دەولەتتىكى سەربەخۆ و سەرفەرازى كوردى.

21.05.2003 **بابان سەقزى – دانمارك**

## فهرمه نگوک

ئاپۆره	كۆسپ، پەتەر، وهى
ئاتر	ئاگر، ئاير، ئازەر، ئاهير
ئاترگا	به زمانى ههورامى ئاهيرگه، هورموزگا، جهمخانه، ئاتهشگه، ئه و شوينهى كه به هدينان بۆ پارز و نياز و گرتنى كۆپ و ئاههنگى ئايىنى تيدا كۆ دهبنه وه، وهك كه نيسا و مزگه وت
ئاترهخش	به ئافىستايى: ئاتر + پەخشان = ئاترپەخشان، ئازرهخش، به واتهى پرشهى ئاگر، تيشكى ئاگر (پەخشان، پەخشنده، پەخشن ناوى كچانه له زباني كوردى)
ئاخ	زهوى، زید، خاك، نيشتمان
ئاخال	پاشماوه، رېقنه، پيسى، چهپهلى
ئاخايۆك	كه سيك كه خۆى به گه وره دهزانيت به بئ ئه وه كه لىي بوه شيته وه
ئافهراندن	دروستکردن، به ديهينان، چيكردن، خولقاندن
ئافهريده	دروستكراو، به ديهاتوو
ئافهريدهگار	خوداي به ديهينه ر
ئافه رينش	ئافراندن، به دى هينان، داهينان، خولقاندن
ئافه رينشت	بوون به واتهى گشتى، ههستى
ئارمان	ئارمانج، ئامانج
ئارمه ئيتى	ئه سپه ند، ئه سفه ند، يه كيكه له ئه ميشه سپينته كان، ئه سفه ند پاكيشه رى هه موو هه ستيه . له هه ستيدا
دوو پاكيشه ر فه رمان ده دن، «دووركه ر» و «كيشه ر» كه له هه ستيدا به هه موو ديارده كانيه وه كار و كاردانه وه يان ده بينريت . له هه ر ديمه ن و نموونه يه كى بووندا، ئه م كار و كاردانه وه و كيشه ر و دووركه ره وه هه يه و ئه مه ده بيته مايه ي بالاكردن و گه يين و گه رپانى ئه و ديارده يه . كيشان و دوورخسته وه و كار كاردانه وه و پەنگ و پەنگدانه وه له مرؤفدا به چه شنى ئه قين، له خۆبوردن، داد، به خشش، رامانى دروست، هه لسه نگاندى راست، خۆپاريزى و پاكى و خاسى ده بينريت، كه ئه مانه ده بيته مايه ي خۆشى و شادومانى و كه يفخۆشيبى دلّه كان و گيانه كان، له برېك شويندا به واتهى (موراد) و جونميريش هاتوو .	
ئارى	چاوكى وشه كه له ئاير هاتوو، ئه و گه ل و نه ته وانه كه ئاگر به لايه نه وه پيرۆز بووه، ئه و گه لانه كه به باوه ريان به ئايىنى به هدينيه .
ئاژ	زگ يا به رچاوبرسى، په چاو، ئاز، (ته ماح)
ئاشا	واژه يه كى ئافىستاييه كه به واتهى راستى، ماف، دروستى، دادگه رى، سامانى جيهان، ياساى ئافه رينش، رېكوپيكي، سازگارى، سه قامگيرى، سازيبى و دامه زراوى ته واو، به شيكى سه ره كيبى له ناوى ئه ميشه سپينت «ئاشا» وه هيشتايه، له م پوه وه يه كه ليكۆلينه رانى دينى به هدينى واژه ي ئاشا به بئ وه رگيپان له ناو نووسراوه كانياندا به كار ديئن، ئاشا يه كيك له كۆله كه كانى بناغه يى و گرينگى دينى زه رده شته كه له سه رتاسه رى ئافىستا هه ميشه ديته گوتن و ده توانريت ببيرين كه هه موو رېگاكانى رزگارى به راستى يا ئاشا كۆتايى پى ديت كه هه مانا راستيه .

ئاشاۋەھېشتا ئەمىشەسپىنت ئاشاۋەھېشتا يان ئوردىبەھەشت، جىھانى بووندا پىكوپىكى و ھەنجارىكى پتەو و گران فەرماندەرە و ھىچ شتىك لە دەرەقەى فەرمانى ھەنجار و ئوردىبەھەشت نىيە . ھەنجار لە پەوانى مرۆفدا، راستى و پاكىيە . دوژمنى ھەرە مەزنى راستى و داد و مرۆف، درۆيە . راستى لە پەوانى مرۆف، مايەى خۆشى و خورەمى و شادمانىيە و ھەر چاكەيەك كە لە جىھاندا ھەيە، لە راستى ھەلدەستىت، ئوردىبەھەشت، فرىشتەى راستى و دروستى و پاكى .

ئاشوو مرۆفى پاك و بە ويژدان، جوانمىر، پىرۆز، ھاف، (حەزەت)

ئاگر لە پەوانى دىنى بەھدىنى 5 جۆر ئاگرى جىاواز ھەيە: يەكەم بۆرزيسەۋە، كە لە پىشگاي پىرۆزى ئەھۆرا مەزدا ھەيە . دووھەم ۋەھوفەپىانە، كە لە ناو لەشى مرۆف و گىنانلەبەرانى دى ھەيە . سىنھەم ئاوروازيشتە، كە لە ناو گىادايە . چوارەم وازىشتە، لە ناو ھەوردايە . پىنجەم سەپەنىشتە، كە بۆ بەكارھىنانى ژيانى پۆژانەى مرۆف بەكار دىت و لە ھەمان كاتىشدا بە نىشانەى پووناكى و پاكى و زانايى لە ھەمبەر تارىكى و ناپاكى و نادانى پىناسە دەكرىت .

ئالى لايەن، لا

ئالىكارى ئارىكارى، ھارىكارى، يارمەتى

ئامۆزگار ئامۆزگار، ئامۆزگار، مامۆستا، فىرگار

ئاميان ھەويىن، سرشت، جەۋھەر

ئامەرتات فرىشتەى تەندروستى و تەمەندرىژى، ئەمىشەسپىنت ئامۆرداد بوونى جاويدانىيە . ھىزى ئافراندىن ھەمىشە لە كارى ئافراندىن و زايىن و مردندايە و ئەم كاروبارە ھەمىشەيى و جاويدانىيە . مرۆف جىھانىكى پچوووكە لە جىھانى مەزن و لە ژىر كاريگەرى و فەرمانى ياساكان و زاگونەكانى جىھانى و ئەمىشەسپىنتەكان . جا ئەگەر تىشكى ئەمىشەسپىنتەكان بە سەر پەوان و زىندەگانى ئەو بگەۋىت، ئەۋە شادى و بەختيارى و خورەمى ژيانى ئەو دادەگرىت و دەبىتە ئاۋىنەيەك بۆ دىمەنى ھەستى، ئاۋەزى گشتى، تىشكى درەخشان، ھىندسە، ھەنجارى بوون و ئەھۆرا مەزدا . ئەمىشەسپىنتەكان لە گۆرەپانى پەوان و ژيانى مرۆفدا، ھەنگاۋەكانى پالافتن و پارانەۋەى پەوانن كە لە رامانى پاكەۋە دەگرىت و دواى پىۋانى ھەنگاۋەكانى راستى، داد، خۇپارىزى، لىبوردىيى، ئەقېن، پاكى، گەشەسەندىن و پشكوتن بە ئامورداد بە واتەى جاويدانى دەگات .

ئاۋەردگا مەيدانى جەنگ، گۆرەپانى جەنگ

ئاۋزەنگ پكىف و ئاسنى سەرکەوتنى خوانى زىن و زەنگى

ئاۋەنيا پەپستە

ئاۋىدەر ئاۋىەر، بە ئافىستايى «ئەۋشىدريئە»، لە سەر كۆچبەرىۋونى زەردەشت لىكۆلىنەۋەيەكى ورد و زانستى و بى لايەنانە تا بە ئىستا نەكراۋە، بىگومان ھۆى تايبەت و دىارىكارى خۆى ھەيە . بەلام بە گشتى دوو بىرۋا ھەيە، يەكەمىيان زۆرىەى نووسەرانى بيانى بە تايبەت فارس پى لە سەر ئەۋە دادەگرن كە زەردەشت خەلكى دەۋرۋەرى "ورمى" لە پۆژەلاتى كورستان بوون و كاتىك كە كۆچبەر بوۋە بەرەو شارى "بەلخ" لە ئەفغانستان چۈۋە، ھەلبەت بىرپىك نووسەر بە بى بەلگە و بى سەرچاۋە پى لەۋە زىاتر دادەنېن و دەنووسن زەردەشت لە پۆژئاۋى ئىران "خۆراسان" لەدايك بوۋە و لەۋىشەۋە بۆ شارى بەلخ كۆچى كرۋوۋە و گۆرەكەى لە شارى "مەزارشەرىف" دايە . بەلام بىرى دووھەم كە لە ئەدەبىيات و ئافىستاي نۆى سەرچاۋە دەگرىت و گومانشكىنە، شوپىن و جىگاي كۆچبەرى زەردەشت دىارى دەگات .

بۆ نمونە پەوانشاد "عمادالدین دەولەتشاهی" نووسەری ھێژای کرمانشانی لە پەرتووکیەکانی "چیاکانی نەناسراوی ئافقیستا" و "رۆستەم و زۆراو بە زمانی ئافقیستا" بە سەرچاوەگرتنی ئەدەبیاتی زەردەشتی "یەشتەکان"، شوین و جیگای کۆچبەری زەردەشت بەم چەشنە دەستنیشان دەکات. یەکیەجار زەردەشت پەنا دەباتە بەر زۆزانی "ئەوشیدرینە" کە بە درێژایی میژوو ئەم وشەییە بە چەشنی "ئاویدەر، ئاویەر" لە ھەریمی شاری "سنە" لە پۆژھەلاتی کوردستاندا ماوەتەوہ. پاشان زەردەشت لەویشەوہ دەپروات بۆ چیا "ھۆگر" کە لە دوایدا دەبیتە چیا "ھەژیر، ھەجر، ھەجیر" ئیستا ئەم ناوچەییە لە پۆژھەلاتی کوردستاندا بە "دینەوہر" بەناویانگە. لەم شوینەدا بەشی دووھەمی سروودەکانی گاتا بۆ زەردەشت داھۆنرا. کەئە گوشتاسپ کە کۆشکەکەئە بە ناوی "گەنگ شا" ناو دەبریا و لە سەر چیاکە دروستی کردبوو، ئایینی ئەوی پەژراند، بوو بە گەورەترین پالپشتی زەردەشت و یاران. ئەم شوینە ئیستا لە باژیری "سەحنە" یە کە لەو سەردەمە بە شاھیندژ، شاھیندژ، سایندژ" بە ناویانگ بوو. زەردەشت ھەروہا ئاگرگایەکی (بە ناوی ئاترنۆش، ئاگرنۆش، ئاھیرنۆش، ئازەرنۆش) لە "باکتەریا" دایمزاندا. ئەم شوینە لە دواي ھەزاران ساڵ بە ناوی "پارسینە" لە ھەریمی "دینەوہر"ی کرمانشا لە پۆژھەلاتی کوردستاندا ماوەتەوہ. پاشان باکتەریا گۆریا بە "باختەر" و ئەم گوندەش ئیستا ماوە. "رۆستەم و زۆراو بە زمانی ئافقیستا، ل. 35 و 36". نووسەر و زمانەوان م. ئە. ھەورامانی لە ھەفتەنامەئە "ئاویەر" لە ژمارەئە 52 ساڵی 3 لاپەرەئە 12 باسیکی لەسەر ئاویەر نووسیوہ کە جیگای سەرنجە: "بە پەوالەتدا ئەم وشە ناساکارەئە "ئاویەر" وەھا خۆئە دەردەخات، کە فرە کۆن بیت! ئەگەریش وەھا بئ، دەبئ بەم جۆرەئە خواروہ لیک بەدریتەوہ واتە، وشەئە "ئاویدەر" لە ھەر دوو دۆخی لیکدانەوہدا لە دوو بەشی سەرەکی پیک ھاتووہ و ئەوانیش ئەوہئە کە دەبئ لەم پوہوہ بوتریئ ئەوہئە کە فەرھەنگە پارسیەکان و جوگرافیاناسانیان ھەولیان داوہ کە سەرپاکی ناوہ کوردیەکان بۆ زمانی پارسی وەرگیژن و ئەمەش جۆرە کاریکە کە دەستی بۆ سنگەوہ ناگیڕئ و جۆرە تاوانیکی میژووئە و جوگرافیایی و ئینسانیشە کە ھەرگیژ لە بیر ناچیتەوہ! پاش ئەم لیکدانەوہئە دەبئ ئەوہ لە یاد نەکەئەن کە ئاویەدەر یەکیک لەو جیگایە پیرۆزانە بووہ کە زەردەشت لە کاتی ھاتووچۆکردنی لە "شیز"وہ بەرەو "لوپستان" بۆ ماوہئە چەند پۆژیک لە ئاویەدەدا ماوەتەوہ و ئەوجا بەشی دووھەمی رینگابرینەکەئە گرتووہتە بەر کە لە ھاتن و چوونەوہ و گەرانەوہدا رینگاکەئە بە قەرغی "سیروان"دا تییەپوہ. بە باوہرئە من گوندی بەلخە ئیستا لە ھەورامان لە سەر سنووری دەستکردی "ئیران و ئیراق" ھەلکەوتووہ و ماوە. ئەم شوینە سەردەمی خۆئە باژیریکی مەزن بووہ و کۆشکی بە ناویانگی کەئە گوشتاسپی لیبووہ، ھەرچەندە ئیستا لە شیوہئە گوندیکی چەند مائی لئ ماوہ، بەو مەرجە کە لە دواي داگیکاری عەرەبە موسولمانەکان و ھیرشی بئ بەزیی مەغۆل و تاتارەکان و پاشان سەردەمی عوسمانی و پژیمی بەعس ئەم گوندەئە شتیکی وای لئ بە جئ نەماوہ. ئەم گوندە لە نیوانی گوندەکانی «دەرەئە مەر، دەرکئ، ھانەگەرملە، پەشین و دزلی» و شارەکانی «ھەلەبجە و مەریوان» ھەلکەوتووہ.

ئاھیرنۆش ئاتەشگای ئاھیرنۆش، ئاترنۆش، ئاگرنۆش یان ئازەرنۆش بە دەستی زەردەشت لە ھەورامان لە بەلخە دروست کریا، ھەلبەت مامۆستا دەولەتشاهی باوہرئە وایە کە ئەم ئاگرگایە لە "باکتەریا" دامەزراوہ، ئەم شوینە لە دواي ھەزاران ساڵ بە ناوی "پارسینە" لە ھەریمی "دینەوہر"ی کرمانشا لە پۆژھەلاتی کوردستاندا ماوەتەوہ. پاشان باکتەریا گۆریا بە "باختەر" و ئەم گوندەش ئیستا ماوە. "رۆستەم و زۆراو بە زمانی ئافقیستا، ل. 35 و 36".

ئەرجاسپ ناوی پاتشای تۆراوہکان بوو و ھەروہاش برازای ئەفراسیاو بوو، لە دوو واژەئە ئافقیستایی ئەرج + ئەسپ، دروست بووہ بە واتەئە ئەسپی پەربەھا، بەلام لە ئەدەبیاتی زەردەشتی ناوی لەتەک درۆ و دوژمنی سەرسەختی

زهردهشت ياد دهكرت، له هيرشى بۆ سهر شاگوشتاسپ گوايه دوو كچى پاتشاي به ناو «هوما و وههئافهريد» به دىلى گرت. پاشان براكه يان «ئەسپەنديار» هيرشى برده سهر ئەرچاسپ و خوۆشكه كانى ره ها كرد و ئەرچاسپى كوشت و دىنى به هدىنى گه شه پى دا. دانشنامه ي مه زدايه سنا. جيهانگىرى ئوشيده رى. لاپه رى 84

ئەرزمه ند، هيرژا، به ريز، ريزدار

ئەسپىنت مان نازناوى بنه ماله ي زهرده شته، له واژه ي سپى گىراوه به واته ي سپى ره گه ز و ناوى نوه م پشتى زهرده شته .

ئۆل، دىن، ئايىن، كيش

ئەتەك وشه يه كه بۆ بى ريزى كردن و سووك كردنى كه سايه تى ژن به كار دىت و ترۆ بۆ پياو به كار دىت .

ئەختەرناس، پىرى ئەستىره ناس، خه وگىر، خه وناس، ئەستىره ژمىر. دوو له ئىستا له ولاتى كوردان له پيشدا خاوه نى شارستانيه تى وه هابوو كه زانستى ئەستىره ناسى سه رتۆپى زانسته كانى ئەو سه رده مه بوو .

ئەرخه وانى، سوورى ئامال به نه وش

ئەرمه غان، ديارى، پيشكه شى، كه ونه شارىكى كوردانه له كوستاندا. كوردستان. گىوى موكرىان. لاپه رى 28  
ئەستوروه واژه ي ئەستوروه واژه يه كى هيند و ئەوروپيه . له زمانى سانسكريتيدا ستوروه به واته ي داستان، هه لبه ت له داستانه كانى بوودايى فره جار به كار هاتوه، له زمانى يونانى وهك هيستورى به واته ي گه رپان و ليكۆلینه وه و ئاگاييه . له زمانى فه رانسه وى و ئەنگليسيشدا به دوو جوړى ستورى به واته ي چىرۆك و داستان و په ندى ديروكى و ماناى ميژوو، گوزارش و بابته ي ديروكى .. به كار هينراوه . له زمانى كوردى به چه شنى ساده ي خوى به كار هاتوه، به لام له واته ي ته عريىكراوى زبانى عه ربه ي به واته ي گوته ي پرپوچ و ئەفسانه و شتى بى بناخه مانا كراوه .

ئەفسوس، په سوس، په شيمان، به داخه وه

ئەفسه ر، تاج و كلووى پاتشاهى

ئەكۆمه ن، له ئافىستادا به «ئەگه مه نگه» و به ماناى بىرى خراپ و به د و كردارى ناحه ز هاتوه، له سه رده مى ئيمپراتورى ساسانيه كان، كاتىك كه ورده ورده ته پ و توژى نه زانى و لادان له رپيازى راسته قينه ي زهرده شت ده ستى پى كرد، ئەكۆمه ن واته ي ناوى ديويكى گرتە خوى .

ئەميشه سپىنت، واژه ي «ئەميشه» به واته ي هه ميشه يى و جاويدانى و زيندووى و بى مه رگى . «سپىنت» يش به ماناى پاك و پىروژ و پتركه ر و ده رمانبه خش. كۆى ئەميشه سپىنت ده بىته ئەميشه سپىنته كان، پتركه رانى سوودگه يه نىر و پاكانى پىروژ و ده رمانبه خشانى هه تاهه تايى. كه برىتين له شه ش ئەميشه سپىنت: وه هومەن (وه همن، به همن، بىمه ن)، ئاشاوه يشتا (ئوردى به هه شت)، خستره ئىريه (شه هريوه ر)، سپه نت ئارمه ئىتى (ئەسپه ند، ئەسفه ند)، هه ئورتات (خورداد) و ئامه رتات (ئامورداد) كه به ئەهۆرا مه زداوه ده بنه 7. بۆيه ژماره ي 7 لاي به هدىنان پىروژ ده ژمىردرىت . كاردانه وى پىروژى ژماره ي 7 له سه ر زۆربه ي دىنه كان و داب و نه رىته كانى گه لانى جيهان به چه شنىكى بى وىنه ديار و به رچاوه . پاشان كه ده بىنين دىنه كانى وهك جوو و فه له و ئىسلام هاتن، ژماره ي 7 بوو به شىك له ژماره پىروژه كانيان . خوى ژماره ي 3 و 7 له دىنى به هدىنى پىروژ ده ژمىردرىت. ژماره ي سى له به ر سى دروژمى به ناوبانگى زهرده شت: رامانى پاك، گوفتارى پاك و كردارى پاك، ژماره ي هه فتىش به بۆنه ي شه ش ئەميشه سپىنه كان و ئەهۆرا مه زدا پىروژى

تایبەتیان هەیه . لەم سەردەمەى ئیمڕۆ بە شیۆهێ جۆراجۆر پەنگدانەوهی ژمارهێ 7 لە ژیانى کوردان و کۆمه‌لانی جیهان و تەنانهت لە ناو سرووشت و زانست و موسیقا دەبێنرێت، بۆ نموونه:

موسولمانان لە کاتی سوپان بە دەورى «کعبه» 7 جار سووپ دەخۆن - لە کەنێسهێ جووله‌که‌کان هەموو مۆمدانه‌کان هەفت پایه‌ی هەیه - لە سەرى سالى زایینی لە بەر پەنجیره‌ی خانووه‌کان 7 مۆم دادەگرسن - خوارنه‌وه‌یه‌ک هەیه بە ناوی «سقییناپ» لە سەر ئەو واته‌یه‌ که گوايه 7 ئاو تیکه‌ل بە یه‌ک ده‌کریت و هەر کەس ببخواته‌وه، ئەوه تەمه‌نى جاویدانى ده‌بیت (ئاو به‌ ئاقیستایى ده‌بیته‌ ئاپ) - تۆتى موسیقا 7 دانه‌یه - باله‌بان که ئامیژیکی کوردیه‌یه، 7 کونی هەیه - لە سەر گۆی زه‌وى ی کشوه‌ر هەیه - منالی 7 مانگه‌ وه‌ک منالی تۆ مانگه‌ ده‌توانیت بژیت لى دواى له‌دایک‌بووندا - زانستی پزشکی سه‌لماندوووه‌یه‌تى که منال له‌ ناو سکی دایکی به‌ ناو 7 قۆناخ تی ده‌په‌ریت، ئینجا له‌ دایک ده‌بیت - گوايه ئاسمان و زه‌وى 7 ته‌به‌قه - کۆله‌که‌زیرینه‌ یان په‌لکه‌زیرینه‌ 7 په‌نگه‌ - 7 ئەستیره‌ له‌ ئاسمان هەیه وه‌ک پیتی ک به‌ ئالفابیتی ئارامی، که به‌ هه‌وت‌براله‌ یا هه‌وت‌براله‌ یا حه‌وبرا ناسراون - هه‌فته 7 پۆژه - له‌ ناو کورده‌وايدا منال دواى 7 پۆژ ناوی ده‌نین - مردو دواى 7 پۆژ، هه‌فته‌ی بۆ ده‌گيریت - هیندیك له‌ چیشته‌کانی کوردی له‌ هه‌فت جۆر شت دروست ده‌کریت وه‌ک هه‌وت‌په‌نگه‌، شه‌لم - پشتویڤ له‌ تەمه‌نى رۆحانی و پیربووندا 7 گری لى دهن - زه‌ماوه‌ن وا باو بوو که هه‌فت شه‌و و هه‌فت پۆژ ده‌گیریا - هه‌رمیکی پان و به‌رین له‌ پۆژه‌لاتی کوردستان هەیه به‌ ناوی هه‌وشار - خوانی نه‌ورۆژ 7 شتی تیدا هەیه - بووک له‌ کاتی گوازتنه‌وه، مامه‌ یا خالۆی زاوا دیت و به‌ نیشانه‌ی په‌یمان 7 گری لى پشتویڤه‌که‌ی ده‌دات - میدیه‌کان که پێشینیانی نه‌ته‌وه‌ی کوردن، 7 هۆز بوون...

ئەنبوژەن شینبەر، که‌ره‌سه‌یی، واته‌یی، (مادی)

ئەنجومه‌ن هه‌نجمه‌ن، هه‌نجومه‌ن، کۆر، دانیشتن، نشست، کۆمه‌له‌، یانه

ئەنجومه‌نى مۆغان ئەنجومه‌نى پیری مۆغان کۆمه‌لیک له‌ یارانی زانا و ژیری زه‌رده‌شت بوون که له‌ سەر داواى زه‌رده‌شت ئەم ئەنجومه‌نیان دروست کرد، بۆ چاوه‌دیڤی و په‌ره‌پیدانی دینی به‌هدینی. ئەنجومه‌نى پیری مۆغان که‌سانیک بوون که باوه‌ری ته‌واویان به‌ راهینانه‌کانی زه‌رده‌شت هه‌بوو و له‌ ژیر سه‌ره‌رشتی زه‌رده‌شت بنیاد نریا بۆ گه‌شه‌پیدان و ئاوه‌دان‌کردنه‌وه‌ و هه‌روه‌ها به‌رگری بکات له‌ لادانی دین به‌ره‌و ریڤگای ناراست. ئەندامانی به‌ ناویانگی ئەنجومه‌نه‌ که له‌ ناو ئاقیستا ناویان هاتوه‌ ئەمانه‌ن: مه‌دیامانگ، جام‌ئەسپ، فره‌شه‌وشتەر، گۆشتاسپ.

ئەوشیدرینه‌ ناوی ئاقیستایى چیاى ئاویه‌ره .

ئەرج نرڤ، ریڤ

ئەوج نووک، سەر، لای هه‌ره ژووروی شتیك

ئەهۆرا ئەهۆرا، ئاهۆرا، په‌وانشاد بابا مه‌ردۆخ له‌ په‌رتووکى میژووی کورد و کوردستان لاپه‌ره‌ی

60 ده‌فه‌رمیت: ئاهۆرا له‌ته‌ک ئاهیر مانای یه‌که، «ئا» له‌ زبانی کوردی کۆندا به‌ مانای «هات» و «ور» به‌ مانای

ئاوره‌ ئەو پووناکییه‌ که له‌ ئاوره‌وه‌ په‌یدا ئەبێ... مه‌وله‌وی، یش ده‌فه‌رمیت:

ئازیزم، ئاهیر دووری بالای تۆ

جه‌سته‌م که‌رد وه‌ ببول، شه‌مال به‌رد په‌ی کۆ

ورشه‌ی پرشه‌ی تاو کووره‌که‌ی جوسته‌م

شه‌رازه‌ی لووله‌ی پێشه‌ی شکسته‌م ... لاپه‌ره‌ی 25 دیوانی مه‌وله‌وی

خۆی موسولمانانیش باوه‌پیان وایه که (الله نووره)

باپیره مه‌زن لیره مه‌به‌ست ئه‌و که‌سه‌یه که پاشان به ئاده‌م و حه‌وا له چیرۆکی موسا په‌نگ ده‌داته‌وه، به‌لام له چیرۆکه‌که‌ی موسا حه‌وا وه‌ک ژن تاوانبار ده‌ژمیرد‌ریت و ده‌بیته هۆی ده‌رکردنی مرۆف له به‌هه‌شت. ئه‌م چیرۆکه پاشان له دینه‌کانی فه‌له و ئیسلامیش ده‌بینریت‌ه‌وه. له دینی جووله‌که بپوا وایه که حه‌وا له لایه‌ن شه‌یتانه‌وه فریو ده‌دریت و سیۆیک که نابووایه بیخوات، ده‌خوات و ئه‌مه ده‌بیته به هۆی ده‌رکردنیان له به‌هه‌شت.

پرست توانا، وزه، هیژ

بژون پاکیزه، پاک و خاوین

بوت، خودای ده‌ستکرد به شیوه‌ی په‌یکه‌ر

بورده‌بار، وشه‌یه‌کی کۆنی هه‌ورامیه، له‌سه‌رخۆ، هیمن، مه‌وله‌وی ده‌فه‌رمیت:

تۆ تیره که‌ی ویت - وه زامداریی ویم!

تۆ بی باکیی ویت - «بورده‌بار» یی ویم

ئه‌و وه‌خت پای کاو هه‌رد دل ته‌م بۆ

ئه‌ساسه‌ی دووری ئازیزان جه‌م بۆ .... دیوانی مه‌وله‌وی. لاپه‌ره‌ی 13

بویه‌ر پووداو

بوونی پئویست بوونی گه‌ره‌ک، (وجود واجب)

بوونی گشتی بوونی پووت، بوونی په‌ها، بوونی په‌به‌ق (وجودی مۆتله‌ق)

به‌جه‌سته‌کردن خه‌یال، پندار، (تجسم)

به‌دخوو نه‌گونجاو، بی‌ئاکار

به‌ده‌ن له‌ش، جه‌سته، قالب، دیواری به‌رزی حه‌وش

به‌رزه‌نگل به‌رزه‌نگل وه‌ک چنوره گیایه‌کی بۆن خۆشه، په‌نگی وه‌ک تووکی ژیرشکه، که‌میک به‌ره‌و شین، له

هه‌ر شوینیک داینی بۆنی بۆ ماوه‌یه‌ک ده‌مینیت‌ه‌وه، له هه‌ورامان له دوا مانگی به‌هاردا له سه‌ر لووتکه‌ی چیاکان

ئه‌یرینه‌وه و له ناو سیپال و شال دایده‌نین، یا خود له ناو مالداهه‌لی ده‌واسن بۆ ئه‌وه‌ی مال بۆنی خۆشی لئ بیت...

خه‌لکی هه‌ورامان باوه‌پیان وایه که بۆنی خۆشی ئه‌م گیایه، به هاره‌قی پیغه‌مبه‌ری مه‌زن ئاشوو زه‌رده‌شت ئاو دراوه و

پوواوه و خوی ناگر و ئاو هه‌موو خراپه‌ی تیدا سووتاندوووه و ته‌نیا بۆنی خۆش و وینه‌ی چاکی لئ به‌جئ هیشتوووه.

په‌رتووکی بووکه‌سووره. حه‌مه ره‌وف مورادی. لاپه‌ره‌ی 78

به‌رسف وه‌رام، وه‌لام

به‌رگری په‌وا به‌رگری یاسای، (دفاع حقوقی)

به‌روومه‌ند به‌روومه‌ت، وه‌رومه‌ند، «به‌ر» به‌ واته‌ی به‌ری میوه و «مه‌ند» یش به‌ واته‌ی خاوه‌ن، سه‌نگین و

پشوو له‌سه‌رخۆ، گیای مه‌ندۆک، مه‌ندۆ (مه‌ندۆ له هه‌مان کات ناوی ماندانا کیزی دواه‌مین پاتشای میدیاکان ئاستیاگ

بوو که بوو به‌ بووکی ماله پارسووه‌کان و گوايه هه‌خامه‌نشه‌کان به‌ره‌ی ئه‌م دایکه‌ن) ئه‌م دو وشه به‌ سه‌ر په‌که‌وه

ده‌بیته: سوومه‌ند، به‌هره‌مه‌ند، باره‌دار، میوه‌دار، کامه‌ران

به‌ره‌وپیری پيشوازی

به‌لځه گوندی به‌لځه ئیستا له کوردستان له هه‌ورامان له سهر سنووری ده‌ستکردی "ئیران و ئیراق" هه‌لکه‌وتوووه و ماوه. ئەم شوینه سهرده‌می خۆی باژیریکی مه‌زن بووه و کۆشکی به‌ ناوبانگی که‌ی گوشتاسپی لئ‌بووه، هه‌رچه‌نده ئیستا له شپۆه‌ی گوندیکی چه‌ند مائی لئ‌ ماوه، به‌و مه‌رجه که‌ له‌ دوای داگیرکاری عه‌ربه موسولمانه‌کان و هیرشی بئ‌ به‌زیی مه‌غۆله‌کان و تاتاره‌کان و عوسمانیه‌کان و پاشان له‌ سهرده‌می پژیی به‌عس ئەم گونده‌ی شتیکی وای لئ‌ به‌ جئ‌ نه‌ماوه. ئەم گونده له‌ نیوانی گونده‌کانی "ده‌ره‌ی مه‌ر، ده‌رکئ، هانه‌گه‌رمه‌له، ره‌شین و دزلی و شاره‌کانی هه‌له‌بچه و مه‌ریوان" هه‌لکه‌وتوووه.

به‌هی به‌ واته‌ی چاکی، به‌ه له‌ زمانی کوردیدا وشه‌ی په‌سه‌ن‌کردن و له‌ زمانی ئاقیستایی «وه‌ه» بووه. زۆر وشه‌ی کوردیمان هه‌یه که‌ به‌ وه‌ه یا به‌ ده‌ست پیده‌کات، ئیستاش له‌ بریک شوینی کوردستان هه‌ر به‌ چه‌شنی وه‌ه به‌ کار دیت، وه‌ک: وه‌فر بووه به‌ به‌فر یان به‌رف، واران بووه بووه به‌ باران، وه‌هار بووه به‌ به‌هار. فره وشه له‌ چاوکی به‌ه چئ‌ بووه وه‌ک: به‌ه‌به‌ه، به‌ها، به‌هر، به‌ه‌ه‌شت، به‌هدین، به‌هدینان، به‌همه‌ن، به‌ه‌زاد، به‌ه‌رۆز...

به‌هر	به‌ش
به‌ینه‌ت	ئه‌مه‌گ (وه‌فا)
بیردۆزی	بیرورای زانستی، (تیۆری، نه‌زه‌ریه)
بی‌ل	پیمه‌ره
بینه‌دۆ	به‌ ئاقیستایی به‌نداڤ، ناوی یه‌کیک له‌ دوژمنانی سه‌سه‌ختی زه‌رده‌شت و هاوپه‌یمانی گراهمای ئازاوه‌چی بووه.

بئ‌که‌ران	بئ‌سنوور، بئ‌کۆتایی، بئ‌ئه‌ندازه
بی‌وه‌له	به‌چه‌که‌ی ساوای ورچ
بیرناسی	فهلسه‌فه

پاداشتی چاکه مه‌به‌ست له‌ پاداشتی چاک، هیمنی رامان و ویژدانیکی پووناک و دلکی بینا و توانامه‌ندی مینوویی و بئ‌نیازبوون له‌ هه‌وا و هه‌وه‌س و خۆشنوویی هه‌میشه‌بیه.

پادیار	به‌رخۆدان، به‌ره‌ه‌لستی، دوژمنی، دژایه‌تی
پارسکی‌کردن	گه‌دایی‌کردن، سو‌ال‌کردن
پاقژ	پاکژ، پاکیزه، پاک، خاوین
پایان	کۆتایی
پرس	په‌یمان، به‌لین، گفت
پرس‌نامه	په‌یمان‌نامه

په‌ژواک	خه‌نیدن، زايله‌ه، فه‌رتوور، ئۆلان، هۆلان
پشتوین	شال، پژیین، پشتین، پشتان، که‌مه‌ربه‌ند، قه‌یوه‌ن، هه‌موویان یه‌ک واته‌ن و بۆ یه‌ک مه‌به‌ستن.

پشتوین یه‌کیک له‌ به‌شه‌کانی به‌رگی کوردیه که‌ به‌ستنی بۆ مرۆفی به‌هدینی پیوسته. له‌ دینی زه‌رده‌شتی گه‌وره‌ترین رووداو بۆ هه‌ر مرۆفیک به‌ستن و پۆشینی شال و شه‌پک یا که‌مه‌ربه‌نده. هه‌ر لاویک که‌ ته‌مه‌نی گه‌یشتیته ته‌مه‌نی 15 سالی، ده‌توانیت له‌ ئازادی ته‌واودا، دینی به‌هدینی بۆ خۆی هه‌لبژییت و ببیت به‌ یه‌کیک له‌ ئەندامانی کۆمه‌لگای

به هدينى . ئارمانجى ئەم كارە لە پروانگەى دىنى زەردەشتەو لەدايكبوونىكى نوپىيە، لەدايكبوونىكى ئۆلى و مينوويى بۆ گەنجى به هدينى، بەو واتەيە كە لەمەولا ئەو كەوسە خۆى ناسيوە و دەتوانىت سەربەخۆ لە چارەنووسى خۆى ئازاد بىت و خۆى بريار بدات، تەنانهت لە هەلبژاردنى هاوسەريش . واتەيەيكى ديكەى پەرمى پشتمويناكە ئەويە كە بە بەستنى پشتمويناكە لەشى مرۆف بە دوو بەشى خوارەو و سەرەو دابەش دەكات . بە شيوەيەكى پەرمى بەشى سەرەو بريار دەدات بۆ هەموو لەشى . لە كاتى برياردانى نەودين كە دەيەويت بىتە سەر دىنى به هدينى، ئەو لە كاتى بەستى پشتمويناكە سى گرى لە پشتمويناكە دەدات . بە نيشانەى پەيمان بە سى دروشمى زەردەشت : رامانى پاك و گوفتارى پاك و كردارى پاك . كە هەلبەت لە تەمەنى پيرى كە پلەى پاكى و زانستى گەيشتە ئاستى مرۆفئىكى فەرزانه، ئەو كات دەتوانىت 7 گرى لى بدات، يان گرىچنى بكات . پشتمويناكە نايىت پەنگى پەش بىت، شالى نەودين لە كاتى جەژنى هەلبژاردنى دىنى به هدينى، دەبىت پەنگى سى يان پۆشن بىت . بە خۆشيوە هيشتا لە زۆر ناوچەى كوردستان داب و نەرىتى جوانى گرىچنين هەر باو، بەلام ناوهرۆك و مەبەستى راستەقيناكە ئەم دابە لە بير كراو . بەو هيوايە كە لاوانى كورد داب و نەرىتى جوان و پندى ئەم ئايينا بە ناوهرۆكى راستى خۆيوە زىندوو بكەنەو . ميژووى بەستنى پشتمويناكە گوايه دەگرپتەو بە سەردەمى زۆر كۆنتر لە هەبوونى ئايىنى زەردەشت، سەردەمى جەمشيد، بەلام زەردەشت وەك دابىكى پەرمى ئايىنى پەرهى پيدا . ئەم دابە پاشان لە ناو هيندوكانيش بينرا و لە دواييدا لە ناو جوولەكەكانيش باو بوو كە پى دەلئين «سيسيت» و وەك زەردەشتيەكان چى دەكەن . پاشان لە دىنى فەلەكان، خاچپەرستەكانيش بوو بە باو، كە بە «زنار» بەناوبانگە .

پلشت چلكن، پيس

پورەچيستا بە ئاقيستايى: پورئورچيسته، ناوى كچى پچوك و سيهەمى زەردەشتە و هاوسەرى جامئەسپ بوو . بابەتى زەماوئەندەكەى لەتەك جامئەسپ لە نيو سروودەكانى گاتا هاتوو .

پورشئەسپ پورەئەسپ ناوى باوكى زەردەشتە كورپى پترئەسپ، بە ئاقيستايى بە واتەى خاوەنىكى پرئەسپ .

پۆتك چەكوشى ئاسەنگرى، ئاسنكوت، پتك

پەتەت پەئىتتە واژەيەكى ئاقيستايى بە واتەى (توبە)، پاشگەزبوونەو

پەرەستار پاريزەر، كەسيك كە پاريزدارى يا چاوەديرى منال و نەخۆش و لىقەوماو دەكات .

پەژراندن قايلبوون، (قبول)كردن

پەسپەسەكۆلە كاكلەمووشان، جالجالوكە، مامالە، داپيرووشكە

پەست نزم، كەم، بىنرخ، سووك، بىئەرزش

پەسن (سفت، تاريف)، ئەمەگ، وەفا

پەپاو دەفتەر، پەرتووك

پەژواك دەنگدانەو لە ناو چيا و ئەشكەوت، زايلە

پەيشين وتوويز، گفتوگو، قسەكردن

پەلەوەر بالندە، پەرهندە، چەفيك

پەيك تەتەر، نامەبەر

پەيجۆر شوينگير، تۆزەرەوەر، لىكۆلەرەوەر، مينەكار، تۆزىنەرەوەر

په يکار

جهنگ، خهبات، (شهر)

پنډار

خه يال

پير

پيشهوا، پينما، (شېخى ته ريقهت، مرشد)، رابهري دينى به هدينى و بهرترين ئاستى ئايينى له ناو دينى زردهشت بۇ پياوان (گورپى پياوچاكانى زردهشتى، به ته مهن، پيشوان)

پيرهك

پيشهوا، رينما، (شېخ، مرشد)، رابهري دينى به هدينى و بهرترين ئاستى ئايينى له ناو دينى زردهشت بۇ ژنان (دايكى باوك، دايكى دايك، مامان)

پيرى موغان

موغ، مهغ، ناوى مهوبده، پيرى موغان، سرووشى زه مان، سوشيانسى ولاتانن كه دهبيت له هه موو سهردهميكدا هه بن و بهرپرسيارى ئايينى خويان به نه نجام بگه يهنن. پيران و دانا و بهرپرسيارانى ئايينى به هدينى و كه سانينن كه به فهلسه فه و ناموزگاربيه كانى زردهشت شارهزا بوون و بيچگه له بابتهى ئايينى، شارهزاي زانستى سهردهميش بوون، وهك : كشت و كال، مه ته مه تيك، كيميا، نه ستيره ناسى، كه شناسى، پزشكى.. له ديروكى كوردان، كه سيك به پاتشايى نه ده گه پشت مه گهر له لاي موغان خويندى ته واو نه كردبايه ت. له روظه لاتي كوردستان له سهر به ردنوو سه كانى بيستون، چه ندين جار نه و وشه يه نووسراوه ته وه. به كيك له 7 هوزى ميدياكان، هوزى موعه كان بووه. واژهى موغ له ناو هه موو زمانه كانى نه وروپى هه يه. يونانيه كان نه مه يان به لايه وه سه ير بوو كه مروفتيك شارهزايى له م هه موو زانسته بيت، بويه برپيكيان پينان وابوو نه مانه جادوگهر يا زور خه لكينكى مه زن و سه يران و ناوى موغ بۇ نه وان به ماناي ناوه ل ناوى جادوگهر يا مروفتيكى فره به رپزه. تا ئيستاش به ههر دوو واته له زمانى روظئاواى به كار ديت. له روظئاوا وشه كانى «مه جيك» به واتهى جادوو و يا «مه جستىك» يا «مه جيستى» به واتهى مه زنى و گه وريى به كار ديت كه له واژهى موغ گيراوه. «دينوز» نووسه رى يونانى له په رتووكى «په رسيا» ناماژهى بۇ نه و خاله ده كا كه موعه كان له جادوگهرى بيزار بوون و هه رگيز رويان له جادوو نه كرده. كاتيكيش مروفت سه يرى ئاقتستا ده كات، زردهشت راسته وخو دزايه تى جادوو و جادوگهرى ده كات. موغ له زمانى يونانى به م شيوه هاتووه: «ماگو» و هه روه ها له لاتينينش به م جوړه هاتووه: «ماگى» و له زمانى نه رمه نى «مؤگ»، عه ره به كانيش له نه وانيان وه رگرتووه، به لام چونكه له زمانى عه ره بى پيتى «گ» نييه، بويه نه وان «مه جوس» ي پي ده لئين. له قورعان، سورهى «حج»، ئايهى 17 ناوى مه جوس هاتووه. بويه تا به ئيستتا به موسولمانه كان به هه له به مروفتى به هدين ده لئين «مه جوس». شايانى باسه كاتيك كه عه ره به كان نيشتمانى ميديا (كوردستان) داگير كرد، دينى مه جوسيش وهك دينه كانى جووله كه و خاچپه رسته كان رپزى لئ ده گيريا و ته نيا باجيان (جزيه) وه رده گرت و ئايينى به هدينى نازاد بوو، به لام كه ده سته لاتي ئيسلام پته و بوو، به بيانوى نه وه كه ناوى زردهشت له قورعان نه هاتووه، نه م ئايينه يان ياساخ كرد و بوختانى ناگرپه رستيان سه پاند به سهر ئولى به هدينى. زور زانا و هه لبه ستوانى هيژاى كورد له ناو هه لبه ست و په خشانى خويان ناوى پيرى موغانيان به كار هيناوه، وهك زاناي فه رزانه مه وله وى:

نازيم، ناماي، ئاي بئ قه رار و ويم!

ئاي ئاي چه مه را، ئاي نه نترار ويم!

مه وته نه كهى چه م ديده ش ها نه رپت

غه ريبى تا كهى، بۇ وه ماواى وپت

هاى ساقى! بازار جليوهى دلدارهن

سەودای خریدار، دانەى دیدارەن  
یەكئى وه ماىەى گەنج (كەى)هوه\*  
چون منىچ وه تاى فەرتوت نەىهوه  
ئەو سەد هەر كەسى پەى وىش وه راوهن  
وه قىمەت نى یەن، ئەخلاس هەساوهن  
ماىل كەر بالائى وهى لادا چون نەى  
دەسىتوت دەف بۆ، ئەو دەس جام مەى  
با بیدار كەرۆ تا كەى بۆ غافل  
دەف وه سەدا گىيان، جام وه پەشحه دل  
با كلافه بۆ، ئاخەر لەوانم  
خاك پاى حەزرت «پىر موغان»م  
چون دەف، بەرگ پۆس ئىرادەت پۆشم  
غولام بەر دەس حەلقە نە گۆشم  
خۆم ئاسا خەىلئىن وه تن مەىخانەم

چون پىالەى واق شىشەى پەىمانم ..... دىوانى مەولەوى

پىئاوژۆ پىئاوژۆ، رىتكە، قوناخ، (مەرحەلە، پىرسە)

پىوانە هەندەسە، پىالەى مەى، قاپى بەراوهر دكردن

پىوهرزى پىداگرتن، كەلەرەقى، خىرەسەرى، توندرەوى، دەمارگىرى، (تەعەسوب)

تاب توانا، (تاقەت و تەحەمول)

تاقىنن دەروشىنەوه وهك مانگى تابان، تاف، ماناى تىشكى مانگ، تاف هەىف بە واتەى تىشكدانەوهى

مانگ كە لە راستىدا تىشكى هەتاوه، تاودان

تاك تاكەرە قزاوكە، توتاك، مەلىكە شەوانە دەخوینىت، تاق تاكەرە

تۆم تۆو، تۆو، توخم

توندرەوى خىرەسەرى، پىى زىادە داگرتن لە سەر هەر شت، كەلەرەقى، (ئىفرات)

تەوزىم ئەرك، كارى سەر شان، كارىك كە پىوىستە بكرىت

تەوهزەل تەوهزن، تەمبەل، تەپ

تەقلى بوون تىكەل بوون

تەلەسەنگ تەلەبەرد، پارچەىهكى پانكەلە لە بەرد

تەيار ئامادە

تیتالى كردن شوخى كردن، گالته پى كردن

تىپۆژ تىر + پۆژ، تىشكى پۆژ

جاپ كىلگەى گەنم

جان

گیان، (رُوح)

جانہ وهران

بوونہ وهران، جوولہ وهران

جاویدان

(جان له به دهن)، ژابیدان، واژه یه کی کونی میدیبه که گۆرانیکی فرهی به سهر هاتووه و وشه گه لی

ژن و ژیانی لئ به جئ ماوه، واژه ی ژاویدان گوزاره له هه میشه، پایه نده، پایه دار، هه رگیز نه مردن، هه رمان و نه مری و

جان له به دهن دهر نه کردن (ئه به دی) دهکات. به رابه ر به م واژه یه «یه ئیتقان» به ئافیتسای هه یه .

جفاک

کۆمه لگا

جماندن

جولاندن

جوانمه ردی

جوانمیری، مروقی باش و مه زن، مه ردا یه تی، میرخاسی، جوانمه ردی و مه رد بوون هه م بۆ ژنه و

هه میش بۆ پیاوه .

جهسته ی گیانله بهر له شی گیاندار

جه ژنی سه ده 10 ی رپیه ندان هه ر سال (29 ی ژانیوه ری)، کۆتایی چله ی گه وره و ده ستپیک ی چله ی پچوک،

جه ژنی پیروزی سه ده به ئاگر و مه ی پیشوازی لئ ده کریت .

جه مشید

جه مشیدی پیشدای که به ئافیتسای «جه می و یوه نکه هان» یان «ییمه» هاتووه . جه م له

ئافیتسادا به چند جور په سنی هاتووه، وهک «خشه ئیته» که بووه به «شیت» که له واژه ی خورشیت، خورشید

ده بیری و به واته ی دره خشان یا شاوینه هاتووه . جه مشید له ئه فسانه کانی نه ته ویی وهک یه کی که گه وره ترین

پاتشاکانی چه رخی پیشدایان ده ژمیردی. دوا ی جه مشید «ته همورس» هاتووه . جه مشید داهینه ر و فیترکاری

به رگدرووی و هه لاجی و که شتی و پزشکی و خه لکی فیتری دهره ئیانی گه وهه ر له کانه کان کردووه، هه روه ها داهینه ری

بریک که لوپه لی جه نگی و دامرزیتری شاری «شیز» شوینی له دایکبوونی زه رده شت بووه . هه روه ها ده بیژن جه ژنی

نه وروژ ده گه رپته وه بۆ سه رده می جه مشید . مه ی (شه راب) له سه رده می ئه و به رپکه وت چئ بووه . گوا یه 650 سال

ده سه لانداری کردووه و له ماوه ی 300 سال پاتشایه تی ئه و هیه چ جوریک نه خووشی و مردنیک نه بووه . له سه رده می

ئه و به هوی خووشبوونی که ش و هه وا، گیانله به ران و بالنده کان زور دهن، به لام به هوی ده ستپیکردنی زستانیکی سارد

و به رده و امبوونی ئه و سه رمایه ، دژیک ساز دهکات بۆ دالده دانی خه لکه که ی و گیانله به ران، که به «وه رجه م که رت» به

ناوبانگ ده بیته . ئه وی که له سه رچاوه کان دهر ده که ویته جه مشید له دوا ییدا تووشی لوتبه رزی و له خووباییوون ده بیته و

روو له سه تمگه ری و بیادای دهکات . بۆ یه فه ری یه زدانی لیی دهرم و مه ردومیش پشتی لئ ده که ن و دژی راده په رن و

ئه ویش هه لدیته ، گوا یه به ره و ولاتی «چین»، که خه لک ده ی دوزنه وه و پاشان له ناو دره ختیک که خوی شار دبووه وه، به

ئه ره یه ک له ته ک داره که دوو که رتی ده که ن . پاشان دوا ی ئه و فه ر ده گه رپته وه بۆ لای «فه ره ی دوون». خوی ره نگدانه وه ی

ئه فسانه ی جه مشید له ناو میتؤلوزی دینه کانی سامی له چیرۆکی «سوله یمان» ده بیریته . وهک ئه وه ئه و پاتشایه زور

شتیان وهک یه ک ده چیت، به خزمه تگرنتی دیو و جنۆکه و به رزیوونه وه و گه رپانیان له ئاسماندا . له زمانی عه ره بی

جه مشید به «مه نوشله خ» به ناوبانگه . له کوریدا جه مشیر، جه مشیر و جه مشید ده گوتریته .

جیهانی به رین

جیهانی هه موار و سه رتر

چاف

چاو

چاکو یژ

زمان پاک، په وشته پاک، دروستکار، دلپاک

چاند	فەرھەنگ، خویندەواری، پۆشنبیری
چاوبرسیه تی	(تەماح)
چاوتزیر	پژد، چرووک، دەستقونجاو، (بەخیل)
چت	شت
چتیک	شتیک
چنورە	گولیکی زۆر جوانە و بۆنی زۆر خۆشە، کیژان دەیکەن بە بەرۆکیاندا و لە ناو خانووکان بۆ
	بۆنخۆشی ھەلەدەواسریت، بۆ دەرمانیش کەلکی لێ وەر دەگیریت، لە ھەرماندا بۆ بەرگری لە بۆگەنکردن و خراوبوونی
	گۆشت، چنورە دەخەنە ناو گۆشت. (بووکەسوورە، ھەمەرەوف مۆرادی. ل. 70)
چەمک	مەبەست، واتە، (مفھوم)
چەمەک	(لۆژیک، مەنتق)
چەنگ	(ھارپ)، لە سازەکانی کۆنی کوردییە کە 46 سیم یا تەل دروست دەبیت و بە پەنجە
	دەژەنریت.
چلۆن	چۆن
چەواشە	شاش، ناراست، دژ، پێچەوانە، تیکچوو، شیویاگ
چەواشەکار	گومپێ، لادەر، زیانکار، چەواشەکاران ئەو کەسانەن کە لە رینگە ی گومپێ و چەوتی کۆمەلگا
	ھەنگاو دەنێن، کە بریتیشە لە درۆ و زیانمەندی و ئازاردان و ناپاکی و وێرانی و کاولکردنی ژیرخانی کۆمەلگا، لە
	ئاقیستادا درۆ بە چەشنی «دۆرگۆنت» ھاتوو.
چەندوچوون کردن	(حیساب)کردن
چەنگەرگاچا	فەرزانی ھیندی چەنگەرگاچا نووسەری "رینگیدا"یە کە بە چەشنی سرود نووسیویەتی.
	رینگیدا لە نووسراوەکانی ھەرە پیرۆز و گەورە ی پۆژھەلاتە.
چیتیک	بالندە، مەل
چیرە	«چر» کورتکراوی چیرە، چروچا، چیرە، پومەت، (چیرەیی بە واتە ی پەنگی پەمەیی)
خاپاندان	فریودان، لە خستەبردن، ھەلخەلتاندن
خاپوورکردن	لەناوبردن، نابووتکردن، سامانساکردن (سامانساکردن، لە ناوی سەلمانسەر پاتشای وێرانکاری
	ئاشوورەو ھاتوو)
خارا	بەردی خارا، بەردی پەقی گرانیت
خاس	باش
خاسەکی	تایبەتمەندی
خاکسار	بئەفیزبوون، بئەھواییبوون، خۆبەزلنەزان، خاکی
خاکی	مرۆقیکی بئەفیز و سادە و خۆبەزلنەزان
خامە	پینووس، (قەلەم)
خستە	ئاوہز، ژیری، خیرەت

خواست	ويست، ئارەزو، نياز، خواستك، هەناو، هەوا، (نفس)
خواستە	هەناو، هەوا، خۆزگە، (نفس)
خوسپ	پاشملەگوتن (غيبت)
خوسپکردن	پاشملەگوتن، (غيبت)کردن
خۆشنووت	رەزامەند، قایل
خۆكەمگر	خۆبەكەمزان، بە پيچەوانەى لووتبەرز، دلنەرم
خۆلتەكەر	چاپلوس، چاپباز، ماستاوچى، كيسەكيش
خۆويستى	خۆپەسەنى، لەخۆپازى، گوريخى
خوەسن	جنيو، جويين
خۆرپان	ئاوابوونى خۆر
خۆرداد	مانگى جۆزەردان، جۆخينان، بەختەباران يا زەردان، مانگى سېهەمى بەهار
خۆردادپوژ	نيوى شەشەم پوژى مانگەكانى ئاقيستايى
خۆرەم	شاد، بەكەيف، شادمان
خەنى	كامەران، دلخوش
خيرهسەر	خودسەر، كەلەپەق، دەمارگرژ
خيرهت	خيرهت، خرەد، ئاوەز، زانايى، زانست، هۆش
خيرهتى سپەند	زانايى پاك و پيرۆز
خيش	خۆمانە، خۆيى، خزم. وشەكانى (خيش و هاوکار و ياوەر) وەرگيرپاوى واژەگەلى ئاقيستايى
<p>«خائيتوش» و «قيرزەم» و «ئائيريه‌منا» يە، ئەم كەسانە دۆست و يار و هاوڕيى نزيكى ئاشوو زەردەشت بوون و لە لاين پاكى و جوانميرى و پروامەندى لە هەمووان بەرچاوتر بوون. ئەم كەسانە بە زانابوون و زالبوون بە سەر هەوەس و دەروونى خۆياندا و بە لە خۆبردوويى و بە ئەمەگى بەناوبانگ بوون. ئەندامانى ئەنجومەنى پيرى مۆغان لەم سى دەستەيە درووست دەبوون. خيشەكان لە هەموو لاينەووە وەك زانست و تيروانين و پاكى و پاستى و خۆپاريزى شايستەتر بوون و فرەتر بە زەردەشت نزيك بوون و جيگاي ستايشتى زەردەشت بوون. ئەمانە لە ريگاي دينى بەهدينى ئامادەى بەختکردنى گيانى خويان بوون.</p>	
داپ	داب، پەوشت (دابونەريت)
دادوستەد	سەندن و فرۆشتن، داد لە دانەووە وەرگيراووە و ستەد لە ستاندىن وەرگيراووە
دارشت	پوژى، فەر، بەز، دەستەنە، خەز، (خير، برکت، نعمت)
دادار	خواوهند، يەكئىك لە سەدويەك ناوى ئەزدان لە ئولى بەهدينى
دانش	زانست
داوەر	(قازى، حەكەم)
دەبستان	ئەو شوينە كە مرۆف لەوئى فير زانست و زانيارى و داب دەبيت (مكتب). دەبستان لە دوو وشەى (داب و ستان) دروست بوو، چاوک و پيشەى «دەب» لە واژەى كۆنى «ديپ» گيراووە كە بە ماناي «نوسين» لە

به‌ردنوسه‌كاني «ببستون» هاتوه. له زماني هه‌ورامي كوندا «دهبير» يان «دهبير» به نوسه‌ر ده‌گوترا و به شيوه نوسه‌راوه‌كه‌ش ده‌گوترا «ده‌بیره» يان «ده‌بیره» و شويني نووسينه‌كه‌ش «ديوان» ده‌وترا (اداره)، نه‌و شوينه‌ي كه شاگرده‌كان له‌وي فير نووسين و زانست و فيرپوون ده‌بوون ده‌گوترا «ده‌پستان» يان «ده‌بستان، ده‌بیرستان». وشه‌ي داب كه ئیستا له زماني كوردی له‌ته‌ك نه‌ريت هاوكات به كار دیت (داب‌ونه‌ريت) له واژه‌ي ده‌پ هاتوه. وشه‌گه‌لی (ادب) كه له زماني عه‌ره‌بی به كار دیت له چاوكی وشه‌ي دابی كوردی گه‌راوه، نه‌م واژه‌يه له سه‌رده‌می (اموی)‌یه‌كان به هۆی وه‌رگه‌پرانی كوومه‌لێك په‌رتووكی هه‌ورامي كوون كه ئایینی و زانستی بوون، بو سه‌ر زماني عه‌ره‌بی (تعریب) ده‌بیت و پاشان ده‌یان وشه‌ي (اداب، ادبیات، ادیب، مودب، ادبا...) له‌ چي كریا. بۆیه نه‌م وشه‌گه‌له له قورئاندا به‌دی ناکریت و له‌مه‌ر زمانه‌وانیه‌وه هه‌چ په‌شه‌یه‌ك بو نه‌م واژه‌يه له ناو زماني سامیه‌كان نادۆزریته‌وه.

دروود درووت، ستایش، په‌سن، (سلاو، دؤعا مه‌دح، تاریف، ره‌حمه‌ت)

دریغ په‌شیمانی، نه‌فسۆس

دشنه دهنه، خه‌نجیری ده‌مراست، كارد

دنه‌دهر جوولینه‌ر، بزۆك، هانده‌ر، (محرک)

دۆزه‌خ دۆزه، ناخۆش

دوغدۆ ده‌غدۆ، ده‌غدو، «فه‌ره‌ومه‌رفان» ناوی دایکی زه‌رده‌شته. ده‌غدۆ دایکی زه‌رده‌شت له گوندی «له‌ج،

ره‌ج» له «شارویران»ی «مه‌هاباد» له‌دایك بووه، «له‌ج»‌یی ئیمپرو پیشتر به زماني ئاقیستایی «رگا» بووه. واته‌ی

دوغدۆ به ئاقیستایی «شیردۆش، بیریقان» ده‌گرته‌وه. واژه‌ی «دادۆ»ی ئیستا له زماني كوردی كه به واته‌ی دایك له

زاراوه‌ی كرمانجی سه‌روو به كار دیت له وشه‌ی ناوی دایکی زه‌رده‌شت گه‌راوه. هه‌روه‌هاش واژه‌ی «داده» له زۆر شوینی

جیاوازی كوردستان بو دایك و خۆشك و ژنی مه‌زن و بو پزیزنان به كار دیت، له ناوی دایکی زه‌رده‌شت گه‌راوه. گوايه

گۆپی دایکی زه‌رده‌شت له گوندی «نه‌مب، نه‌مبه» له پۆژه‌لاتی كوردستان نزیکي باژیری «ورمی»‌یه.

دووده‌مان خانه‌دان، هۆز، خیل

دۆزه‌خ دۆزه‌خ، ناخۆش

ده‌جویت جوولاندن، جوولین

ده‌هیزی دهر و ئاف مه‌به‌ست له ده‌هیزی دهر و ناوه‌وه‌ی مروّف نه‌مانه‌ن: بیستن، بینین، چیرتن، بوئکردن،

هه‌ستکردن، توانامه‌ندبوون، داهینان، خیرابوون، تیگه‌یشتن، دوربین بوون یان پیشبینی کردن، هه‌موو مروّفیک خاوه‌نی

نه‌م ده‌هیزه‌یه مه‌گه‌ر ناساخ بیت.

ده‌یتاقینن ده‌ده‌وشینن، تاودان، ده‌ده‌وشینه‌وه وه‌ك مانگی تابان، تاف مانای تیشکی مانگ، تافه هه‌یف به

واته‌ی تیشكدانه‌وه‌ی مانگ، كه له راستیدا تیشکی رۆژه

ده‌د دهنه، گیانه‌به‌ری كۆی

ده‌رس دهرز، وانه، واژه‌یه‌کی كورتكراوی «ده‌رپسه‌ره» به مانای تیگه‌یشتن و به‌بیرمانه‌وه و به قوولی

خویندن و فیربوونه، «ده‌رپس»‌یش به واته‌ی نیگا و ته‌ماشای له ئاقیستا هاتوه.

ده‌مباس (روایت)

ده‌فر جام، قاپ

دەسكيسى	سيخوپىي، (جاسوسى)
دەي ئاخنىت	پىركردن، دەيتەپىنىت
دیده وانی	چاوه دىرى، پاسه وانی، برىقانى
دینانە	شىتانه
دیبەر	كىلگە، بەرى دى، بەردەم ئاوايى
دېويه سنان	دېويه رستان، داسنى، ئەو كەسانەي كە ستايشتگه رانى دېويان لا پىرۆزە، كورتكراوه كەي لە زمانى كوردى دەبىتە «داسنى». مانای واژه دىف به پىچە وانەي ئەوى كە لە سەر زارى مەردوم باوه كە گوايه دىف شتىكى نارپك و قەبە و ناله بار يان گياندارىكى شاخدارى ئەفسانەيى، «دىف» لە زمانى ئاقىستايى دەكاتە درەخشان و پووناكدانە وه و تاباندن. واژهي «يه سنا» ش دەبىتە نيايشت و پەرسش، كە بە سەر يەكە وه دەكاتە «ستايشتگه رانى پۆشنایى» يا بە زمانىكى سادەي ئىمروىي «پۆژپەرس» . (پەرتووكى واژه گەلى ئاقىستايى، بەرگى 3، لاپەرهى 737)
راين	رابوون، راپەرين، شۆرش
رپاه	رپاهە
راد	بەخشىنەر، دەسواز
راژه	ئوودە، (خزمەت، خدمت)
رامانى پاك	بىر و هزرى پاك و چاك، كە بە ئاقىستايى دەكاتە «هومەتە»، يەكەمىن دروشمى زەردەشتە بۆ
هەر مروفىك	
رامش	ئاسوودەيى، سەرخۆش و دلىيىي
ران	رانەمەر، گەلەي پەز، مىگەل
راهينان	پەروەردە كردن، فىركردن، ياددان، مەشقدان، دەرسدان
رژد	بەرچاوتەنگ، بەئىزەيى، رەشك، (حسود)
رسكاو	داهينەر، وەديھاتوو
رپك	رپق، كىنە، (پىتى ق لە زمانى ئاقىستايى نىيە، رپك يان رپق لە زمانى عەربى، بووتە چاوكى وشەي
رەقىب و كۆمەلئ وشەي تر)	
رماندن	پووخاندن، تىكدان، پووخان
رۆژەف	بابەت، بابەتى رۆژ، (بابەتى ئەكتۆئىل)
رۆژەكانى مانگ	لە ئۆلى زەردەشتى هەموو رۆژەكانى مانگ نىوى تايبەت بە خويانىان هەيە، نىوى رۆژەكان
بەمجۆرەن:	

- 1 - «هورمزد»، كورت كراوهي ئەھۆرا مەزدا، گيان بەخشى يەگانە و گەورەي زانای بىھاوتا
- 2 - «بەھمەن»، وەھمەن، رامانى پاك
- 3 - «ئەردى بەھەشت»، باشتىرین پاکی
- 4 - «شاریوهر»، ئاشاوەھىشتا، پاتشایەتى بەھىز
- 5 - «سپندارمەز»، سپەنتەئارمەئىتى، ئەسفەند، لەخۆبوردوویى و مېھرەبانى

- 6 - «خورداد»، ههئورتات، تهنروستی و پیکوپیکى (پۆژى له دایکبوونى زهردهشت)
- 7 - «ئهئورداد»، ئامورداد، ئامهرتت، بئمه رگى، جاويدانى، ههتا ههتايبى
- 8 - «دهى به ئازهر»، دادار، دادپه روه ر، به ديهينه ر
- 9 - «ئازهر»، ئاتر، ئاگر، تيشک
- 10 - «ئاوان»، ئاپان، ئابان، ئاوه کان، کاتى ئاو
- 11 - «خۆر»، هۆره خشيتم، خۆرشيت، هه تاو
- 12 - «مانگ»، مانگ، هه يڤ
- 13 - «تير»، تيشتریه، ئه ستيره ی باران
- 14 - «گهئوش»، گویى زهوى، گيتى، ژيان، بوون (زۆبه ی نووسه ران به هه له به گا يان مانگا وه ريانگيپراوه)
- 15 - «دهى به ميهر»، ده تهؤش، دادپه روه ر
- 16 - «ميهر»، ميترا، سۆز و دۆستايه تى و په يمان و به لئین و هه قالبه ندى
- 17 - «سرووش»، فه رمانبه ردارى له ئولى ئه زندانى
- 18 - «په شه ن»، دادگه رى
- 19 - «فه روه ردين»، فه ره وه شى، فه ره هه ر، هيزى پيشکه وتن و پاسه وان و په وان و جه وه رى که ره سه ی ئافراندى

گه ردوون

- 20 - «وهه رام»، وه ره هرام، به هرام، ويئى تره غنه، سه رکه وتن
- 21 - «پام»، پامه، ئاشتى و ئاسايشت و خوشى و هيمنى
- 22 - «با»، وات، هه وا، با
- 23 - «دهى به دين»، به ديهينه ر، دادپه روه ر
- 24 - «دين»، پوانينى ده روون، ويژدان
- 25 - «ئه شى»، ئارد، به خته وه رى، سامان و ويست و داواکاراى
- 26 - «ئه شتاد»، ئارشتاد، پاستى و دروستى
- 27 - «ئاسمان»، ئاسمان
- 28 - «زامياد»، زهوى
- 29 - «مانتره سپه ند»، ميهرسپه ند، گوته ی پيرۆز، وته ی چاکه
- 30 - «ئه نارام»، ئه نغره ره ئۆچه، تيشک و پووناكى بئى پايان و هه تا هه تايبى

پۆخ، که نارى چۆم يا ده ریا

پۆژانى هه فته كورده كان له كۆندا، پۆژه كانى هه وتوويان به نيۆگه لى ئه ستيره كان ده ژمارد. ئه وروپاييه كان، ئه م كرده ويان له كورده كان وه ر گرت و ئيستاكه نيوى پۆژه كان له زبانه ئه وروپاييه كاندا له نيۆگه لى پۆژانى هه فته ی كوردى كه ون ئاراهه گيراوه. 1 (كه يوان شيد = شه ممه)، 2 (ميهرشيد = يه كشه ممه)، 3 (مانگشيد = دووشه ممه)، 4 (بارامشيد = سئشه ممه)، 5 (تيرشيد = چوارشه ممه)، 6 (هورمزشيد = پينجشه ممه)، 7 (ناهيديشيد = هه ينى) پۆژه ژمييرى كوردى ئافيستا. فاروق بۆره كه يى

پروش	مرۆفی جه ننگخواز و نه گونجاو
په خشان	پرتیشک
په سایي	گه یين، پئی گه یشتن، (کاملببون)
په سین	گه یين، په سایي په سا، په سیده، پیپراگه یين
په سیده	گه یشتوو
په مز	نیشانه، (سه مبول)
په وان	جان، گیان، (روح)، هر شتیك که له پویشتندايه و نه گات و ویستانی نه بیټ وهک ئاوی په وان،
	خویندنه وهی په وان و بی گری
په وهند	شیوه، په فتار، په وشت
په وگه	(قبیله، قبله)
په شگ	(حسود)
په پوهو	(سیستم)
په ژه یی	(نسبی)
زات	واژه یه کی ئاڤیستاییه، زات، دارا، خاوهن، بوون، راستی هر شتیك
زاگون	زاگون، یاسا، به ربه ست
زاما	زاوا
زایشت	به دیهاتن، زایین، له دایکببون
زری	پهخت و بهرگی جهنگی
زوین	داماو، ناته وان
زۆنگاو	ئاوی وه ستاو و گه نیو

زهردهشت نازناوی راسته قینه ی «سیمیار» په یامبه ری کوردانه. پیری شالیاری زهردهشتی له بهرهمی خوی «ماریفهت» ناوی زهردهشت به سیمیار ناو ده بات، پیرشالیار زهردهشتی ده فهرمیت: (گۆشت بپروانه پیر شالیار بۆ / هۆشت جه کیاسته ی زانای «سیمیار» بۆ)، مانای: "به وته ی پیری شالیار گوی بگره و هۆشی خۆت بده به نووسراوه ی زانای سیمیار". فهرهنگی دیهخودا. بهرگی 13. لاپه پهی 665. زهردهشت یه که م په یامهینه ر بووه له سهر زهوی که بپروای به یه کتایی خودا بوو. عمادالدین ده ولّه تشاهی ناوی زهردهشتی به مجوره له یهک داوه ته وه: زهره ساوشه ته رئائی، «زهره» به مانای زیږ و تیشکی ته لا، «ساویان تا» به واته ی درهوشانه وه و تابان، «وه شه ته ر» به مانای بارین، «ئائی» به مانای هاتن یا ئایی هاتووه، که به سهر یه که وه ده کاته «بارین و درهوشاندنی تیشکی زیږینی پوژ» زهردهشت نازناوی «سیمیار» بووه. (رۆستم و زۆراو به روایه تی ئاڤیستا. لاپه پهی 34)

زهروان ناوی خوی زهمه نی بیکه ران، خودای به ش و بهر و چارنوس و بهخت و ناوچاوان، پاتشای جیهان و گه ردوون، له زهروانیسم بپروا وا بوو که هه موو شتیك له سهر خواست و ویستی زهروان ئه نجام ده دریت، هیچ شتیك ناگوږدریت، مه گه ر له سهر ویستی زهروان نه بیټ. زهروان نه مر و هه میشه یی، ویستی له هه موو شتیك به رزتر و به سهر هه موو شتیكدا زال و به ده سه لاتد ارتره. زهروان چاره نووسه کان ده نووسیټ و یه کیشیان ده خات. زهروان به دیهینه ری ژیان



سپهر	سپهر، ئاسمان
سپەند	پاک، پیرۆز، خاویڤ، بئخەوش، پاکژ
سپى ئار	دارىكى بەرزى شوخ و شەنگ كە بئبەرە و تا 20 مېتر بالا دەكشيت و بە ناوى سپى ئار و دارى عەرەر بە ناوبانگە و توخلى دارەكە سپىيە .
ستران	گۆرانى، لاژە
سرشت	جەوھەر، ھەوین، بنیات
سرودبېژ	ھەلبەستوان، ھۆنەرى ھەلبەست و پەخشان، ئەوھى كە سرود دەبېژت
سروش	ئاوازی ویزدان، خۆرپەى دل، بەدلاھاتن، (الھام، غیب)
سزاوار	شایان، شیاو، شایستە
سەدە	چەرخ، ھەر سەد سال یەك سەدەيە
سەرا	مال، خانە، كۆشك، خانوو، (بەشېك لە وشەگەلى كاروانسەرا، كەى سەرا، يە)
سەرسەرى	سەپچل، بئبیركردنەو، وازوازی، ھەر دەمىك لە خەيالئىك (بىكارە و خویرى)
سەرشار	پر، لئواولئو
سەرگوزەشت	بەسەرھات، سەربورى
سن	جانەوھرىكى پچووكە خرى بۆرە و ئافەتى گەنمە
سنجری	ئاسنى سورۆبوو
سندان	سنان، دەزگای شت لەسەر کوتانى پینەچى و ئاسنگەر، وەك جنىویش بە كار دیت
سۆز	گفت، پەیمان، بەلین
سۆزمانى	مروفتىك كە لەشى خوى دەفروشت
سویند	سوین، سوند، سوکەند، ھەموویان لە یەك ریشەى ئافىستایى گىراوہ كە دەكاتە كەرەسەيك كە ئیستا بە «گۆگرد» دەناسریت. كاتىك مروف لە ریزمانى زمانى كوردى ورد دەبیتەو، دەبىنیت كە واژى سویند لەگەل وشەى خواردن بە یەكەوہ بە كار دیت (سویندخواردن) و لە راستیشدا سوین شتىك نىيە وەك نان و میوہ بخوریت. ئەما بۆ وا دەلین؟ لە سەردەمى كیانىيەكان و میدیاكان سویندخواردن بەم شیوہى ئیمرو نەبوو، بەلكوو ھەر كات پىویست بوایە كە كەسىكى تاوانبار بۆ دلنیاكردنى دادگا راستى بسەلمىنیت، دەبوایەت جامىك «سوکەند»ى (سۆدەى گۆگرد) دەخواردەو، جا ئەگەر لە سەر راستى بوایە، ئەوہ بىگومان ھىچ زىانىكى پى نەدەگەيشت، بەلام ئەگەر سوینى بە درۆ بخواردایەتەو، ئەوہ سوکەندەكە ھىدى ھىدى لەشى لە ناوہ دەسوتاند و ھەلاھەلاى دەکرد. ئەم جور ئازموونە بۆ ئەو سەردەمە بۆ رەوَابوونى قسەى گومانلىكراو زۆر باو بوو. بۆیە ئیستا لە زمانى كوردى سویندخواردن وەك دەستەواژە ماوہتەو، بەلام خودى كارەكە لە بىر كراوہ. ھەلبەت ئازموون و تاقىكردنەوى دى لەو زەمانە ھەبوو وەك تىپەربوون بە ناو كۆماى ئاگر یان پژاندنى ئاسن یا مسى تاواو بە سەر پشتى گومانلىكراو بۆ راستبوون یا ناراستبوونى. لە ئەفسانەى باوكى «كەىخەسرەو» پاتشای مئژووى ئیمە كوردان «سیاوش» ھەر ماوہ. سیاوش بۆ بەرپەرجدانەوہى بوختانىك كە لە لایەن باوہژنەكەى بۆى ھەلبەستابوو، بۆ سەلماندى ناراستبوونى قسەى زپدايكى بە ناو كۆماى ئاگر تىپەرى و بە بئزىان لەو دىو ئاگر ھاتە دەرەوہ.

سۆزرت	سەیر، نائاشنا
سوشیانس	پزگارکەر، پېپیشاندەر، پېشەوا، پەيامبەر، ئازادىخواز، سوودگەيەنەر
سووچ	گوناح، تاوان
سەوداسەرانى مەزدا	ئەو كەسانەى كە بە دڵ ئەقیندارىی خودای تاك دەكەن.
سەیزوو	سبەى، سۆزى، بەيانى
سەول	سەلپ، (پارووى بە لەم و قايە قرانى)
سوهەیل	سوهیل، ئەستېرەيەكى پووناك و پرشنگذارە كە لە باشوورى ئاسمان دەردەكەوئیت،
	دەرکەوتنىشى بە واتەى كۆتایى پېھاتنى وەرزی گەرمایە .
شاگرد	هاوشت، (قوتابى)
شاندى	ناردن، پەوانەکردن
شال	شال، شەپك، سېتەرە، بەرگى سپى مرۆقى بەھدینە كە لە كاتى ھەلبژاردنى ئۆلى بەھدینى بە
	واتەى بەرگى رامانى پاك دەكریتتە بەر. پەنگى سپى و بئىلمیوان و ھەراو و سادەيە . لە ھەورامان شال و لە بۆتان شەپك
	دەگوتريت، شەپك و شالى بۆتان و ھەورامان ئىستاش لە كوردستان بەناوبانگە . لە بېرك شوین، بە نۆوھەكانى پەنك و
	چۆخەش ناو دەبریت. شالپۆشان لە ئۆلى بەھدینى بە واتەى لەدايکبوونى نۆيە . ناوى دیکەى شال بە زبانی لۆرى
	«سیتەرە»یە . لە كاتى بەجئەینانى جەژنى شال یا سیتەرەپۆشى سرود و ئافەرىنگانى تايبەت بۆ ھەلبژاردنى دین
	دەخوئندريت و داب و نەرىتى تايبەت ئەنجام دەدریت .
شالیار	شەھریار، پېشكار، وەزیر، پیری شالیاری ھەورامان
شایست	(حلال)، ئەو شتەى كە لە پوانگای ھزر و رامان پەوايە
شۆخى	گالته، گەمە
شۆدار	شیدار، نمدار، تەر
شەوت	دزەکردن، پەخنەکردن، چوونەژورەو و کاریگەریبون لە ناو دەروونى كەسێك
شەیدا	ئەویندار، شیتى ئەوقین، پووناكى، (بەشیک لە ناوھەكانى خۆرشید و جەمشید لە شید یا شەید
	دروست بوو، كە بە واتەى ھالۆ و گەرما و پووناکییە)
شەوھەكە	شەبەكە، تۆر
شیز	شیز، ھورمزگای ئاگرگەشئەسپ، ئازەرگەشسپ، یان تەختى سولەیمان لە پۆژھەلاتى كوردستان
	لە نیوانى شارەكانى «سەقز» و «تیکاب» و «سایەنقەلا، شاهیندژ» ھەلكەوتوو. شوینی پیرۆزى دیرۆكى
	زەردەشتییەكان بوو و شوینی لەدايکبوونى یەكەمین پەيامھینەرى مەزنى دینى یەكتاپەرستى ئاشوو زەردەشتە . تا بە
	ئىستا لە سەر شوینی لەدايکبوونى زەردەشت لیکۆلینەوھەيەكى ئەوتۆ نەكراو و زۆریەى بۆچوونەكان لەمەر شوینی
	لەدايکبوونى زەردەشت لە پشت تەم و مژدا خۆى حەشار داو، كە دەستیكى ئەنقەزى تیدا دەبینریت . ھەر چەندە بېرك
	لە پۆژھەلاتناسى بەناوبانگى پۆژئاوایی وەك: دارمستېر، نۆلكە، ھرتسفیلد، برونوھننگ، راولینسۆن و... لە سەر ئەم
	بېوان كە زەردەشت خەلكى باشوورى دەریاچەى «ورمى»یە و لە ولاتى میدیاكان لەدايک بوو . بەلام بە شیوھەيەكى
	رېكۆپېك و ئاكادامى لەم بارەوہ كاری پېویستیان نەکردوو. خۆى باشوورى ورمى دەكاتە ناوچە و گوندەكانى

«به زهرد» و «مه میند» و «شارویران» له پۆژه لاتی ئیمپۆی کوردستان. «جه کسۆن» گومانی وایه که زه زهردشت له دوربه ری گوندیکی وهک «خورخوره» ژیا بیته، ئەم گوندهش له چند شوینی هه ریمه که هه ر به م ناوه هه یه، یه کیکیان له باکووری مه هاباد له ناوچه ی شارویرانه. شادپه وان «مه ردووخێ کوردستانی» زه زهردشتی به خه لکی میدیا زانیوه. (میژووی وێژه ی کوردی. سدیق بۆره که ی. میژووی زانایانی کورد. بابامه ردووخێ رۆحانی شیوا)

شه پک شال، شه پک، سیتهره، به رگی سپی مرۆفی به هدینه که له کاتی هه لبژاردنی ئۆلی به هدینی به واته ی به رگی رامانی پاک ده کریته به ر. په نگی سپی و بی ملیوان و هه راو و ساده یه. له هه ورامان شال و له بۆتان شه پک ده گوتریت، شه پک و شالی بۆتان و هه ورامان ئیستاش له کوردستان به ناوبانگه. له بریک شوین، به نیوه کانی په نک و چۆخه ش ناو ده بریت. شالپۆشان له ئۆلی به هدینی به واته ی له دایکبوونی نوێیه. ناوی دیکه ی شال به زبانی لۆری «سیتهره» یه. له کاتی به جی هینانی جه ژنی شال یا سیتهره پۆشی سرود و ئافه رینگانی تایبه ت بۆ هه لبژاردنی دین ده خویندریت و داب و نه ریتی تایبه ت ئەنجام ده دریت.

شه مال کردن داگرساندنی پووناکی، گر، تیشک (شه مال به واته ی مۆمی داگرساو)

شیرپه نجه نه خویشینی (سه ره تان)

فرووزه نیشانه، شوین، چۆنیه ت

فه رته نه تۆفان

فه پ گه وره یی، شکۆ، ده بده به، جوانی، تیشک، پیروزی، هۆی شانازی، به هره، (خیر)، پیچه وانه که ی

به دفه پ، بی فه پ

فه پی جه مشیدی فه پ نیشانه یه کی ئە زدانیه، ئە و فه په یه که جه مشیدی کیانی پاتشای ولاتی ئاریایی خاوه نی بوو،

به لام به هۆی له خۆبایی بوون و پووکردن له درۆ و تووشی خۆویستی و نه خویشینی «من» بوو و فه پی یه زدانی وهک

مه لیک لئ دور که وته وه.

فه زانه له دوو وشه ی «فره و زانا» دروست بووه، مرۆفی زانا و جیهان دیده

فه زانه یی زانایی، دانایی

فه ره درین مانگی خا که لیوه، نه ورۆ زمانگ، مانگی یه که م له سالی کوردی و زه زهردشتی

فه شه وشتر به ئافیشتایی به مانای خاوه ن وشتری کارامه د و پشودریژ، فره شه وشتر برای جام ئە سپ هه ر

دوو شالیاری شاگوشتاسپ بوو، هه ر دوو ئە ندامی ئە نجومه نی پییری مۆغان بوون.

فه مه نه ژیرو به شکۆ

فه له خاچ په رست، (مه سیحی)

قاره مان دلیر، پاله وان، له دوو وشه ی «کار و رامان» دروست بووه، پیتی «ک» بووه به «ق»، له

ئالفابیتی ئافیشتایی پیتی ق نییه.

قالک (سه ده ف)، قالب، توویکلی گوێز و چتی تر، قاووخ، کاسه ی سه ر

کاربین زانا، پسپۆر

کاررێز ئاویک که له بن زه ویه وه ده ره ی نرابیت و سه ری داپۆشرابیت

کاررێز که نه که سه ی که کاررێز هه لده که نیته

کرداری پاک کرده و په‌وشتی پاک و چاک که به نائفستایي «هغه‌رشته» ده‌گوتريټ و سيټه‌مين دروشي زرده‌شت له ئولي به‌هدينیيه. بويه سيټه‌مين دروشمه، مهرج نييه هر که س راماني پاک بيټ و گوفتاري پاک، ده‌توانيت کرداريشي پاک بيټ، بويه کرداري پاک سه‌نگي ترازووي رامان و گوفتاري پاکه .

کالا شتومه‌ک، کۆتال

کالب قالب، تهن، به‌دهن، بيژان، چوارچپوه، ريژه

کاوي که‌ي، مير، پاتشا، ده‌سه‌لاتدار

کړوکاش له‌دووکه‌وتن، لي‌کۆلینه‌وه، له‌شوین‌گه‌ريان، دۆزینه‌وه، په‌يجوري

کلاوخوود کالاي ناسني جه‌نگاوه‌ر

کوچک به‌رد، هه‌رد

کوور قوول

که‌بار زه‌رده‌په‌ري ئيواره

که‌ريان مه‌لا يا کيشباني ئاييني پۆژپه‌رستي، دوژمني سه‌ره‌کي زه‌رده‌شت بوون و دژايه‌تي راستيان

ده‌کرد

که‌رپه به‌خشش، (خير، احسان)

که‌رپه‌ک‌کاران که‌سانتيک که که کاري باش (احسان) ده‌که‌ن

که‌روييشکه‌کردن له‌نگانه‌وه و شه‌پۆل‌ليداني گولي گه‌نم به‌ دم باوه‌وه

که‌شکه‌شان کاکه‌شان، کاکيشان

که‌ي کاوي، به‌ريزه، سه‌رۆک، پاتشا، مير و خاوه‌ن تاج و ته‌خت، توژي ده‌سه‌لاتداري سه‌رده‌مي

زه‌رده‌شت که برپيکيان زور به توندي دژايه‌تي ئولي به‌هدينیيان ده‌کرد. وشه‌ي که‌ي له‌ته‌ک ناوي زور پاتشاي ديرويکي

کوردي گريي خواردووه، وه‌ک: که‌ي‌خه‌سره‌وه، که‌ي‌قوباد، که‌ي‌کاووس. کاکه‌ي ئيمروي زماني کوردي له چاوکي وشه‌ي

«که‌ي» نائفستايي گيراوه. که‌ي له زماني کوردي سه‌رناوي ژنان و پياواني به‌ريزه و پيره. هه‌روه‌هاش واژه‌ي که‌ي

له‌ته‌ک وشه‌ي دي له زماني کوردي ئيستاکه‌ش به کار ديټ وه‌ک: که‌ي‌سه‌را به واته‌ي سه‌را و کوشکي پاتشا، که‌بيانوو

به واته‌ي ژني پاتشا، شازن، کابان، که‌يخوا، کوپخا، که‌يخودا به واته‌ي پياوي ژير و به‌مشور، که‌يل به واته‌ي سه‌رکۆمار

و سه‌ردار و سه‌رۆکي ئيل و هۆز، که‌ينه‌ک به واته‌ي که‌نیشک و دۆيتره، کچ. مه‌وله‌وي نه‌مر له ديوانه‌که‌ي ئاماژه‌ي به

«که‌ي» کرده:

غه‌ريبي تا که‌ي، بۆ وه ماواي ويټ

هاي ساقی! بازار جيلوه‌ي دلداران

سه‌وداي خريدار، دانه‌ي ديداره‌ن

يه‌کئ وه مايه‌ي گه‌نج «که‌ي» هوه

چون منيچ وه تاي فه‌رتووت نه‌يه‌وه

ئه‌و سه‌د هه‌ر که‌سي په‌ي ويش پاره‌ن

وه قيمه‌ت ني يه‌ن، اخلاس هه‌ساوه‌ن

که‌له‌شیر	که‌له‌باب، (دیک)
که‌ی‌گوشتاسپ	کاوی ویشتاسپه، پاتشایه‌ک بوو که هانای زهرده‌شتی دا و پاشان دینی زهرده‌شتی په‌ژراند.
کیژان	ناوه‌که‌ی به ئافیس‌تایی به مانای پاتشای خاوه‌ن ئه‌سپی ئاماده .
کیس	کامیان
کین	چرک، ئه‌ستوربوونی پدۆ
گازنده	قین، پک
گوفتاری پاک	گازنج، گله‌یی، بناشت، (شکایه‌ت)
گومانچنین	وته و گوته‌ی پاک و باش، به ئافیس‌تایی «هۆخته» دووه‌مین دروشمی ئۆلی به‌هدینییه
گرۆ	خه‌ی‌البافی
گۆشه‌نشینی	ده‌سته، پۆل، پهل، گروپ، گرۆ، گروه واژه‌یه‌کی کۆنی هه‌ورامییه
گوزاره	(خه‌لوه‌ت)نشینی
گیانبه‌خش	واته، مانا
گه‌جه‌سته‌ک	زیندووکه‌ر
گه‌شه‌کردن	نفره‌ت‌لیکراو، ناپاک
گه‌لاویژ	پینگه‌یشتن، هه‌راشبوون، لیژه مه‌به‌ست (تکامل)
لاتینی (سیرووس) و به‌عهره‌بی (شعرا‌ی‌مانی) ده‌گوت‌ریت.	تیشکده‌ر، ئه‌ستیره‌ی تیشته‌ر، له‌ سپیده‌ی به‌یانانی هاوین پیش له‌ هه‌لاتنی خۆر ده‌بینریت، به‌
گه‌مارۆ	تیشکده‌ر، ئه‌ستیره‌ی تیشته‌ر، له‌ سپیده‌ی به‌یانانی هاوین پیش له‌ هه‌لاتنی خۆر ده‌بینریت، به‌
گه‌ناو	شالۆ، ده‌ورگیران، په‌لامار
لاونا	ئاوی وه‌ستاو و بۆگه‌ن، زۆنگاو
لف	نه‌وازشت، نه‌وازشن
له‌چه‌ری	هاوزاد، دوونه
لۆهراسپ	پژدی، په‌زیلی، یه‌کده‌نده
که‌ به‌ واته‌ی خاوه‌ن ئه‌سپی توند‌ره‌و	که‌ی‌گوشتاسپ کورپی لۆهراسپ یان له‌رائه‌سپه . ده‌قی ناوه‌که‌ی به‌ ئافیس‌تایی "ئه‌ئوروه‌ت ئه‌سپه"
مامۆستا	مهم‌تره‌و
مانی	هیربۆد، ئامۆژگار
کاتی‌ک له‌ زمانی کوردی به‌ که‌سیک له‌ کاریکی زۆری کردبیت و زۆر شه‌که‌ت بیت، ده‌بیت‌ن مانی نه‌بی، یان ماندوو نه‌بی،	ماندوو، شه‌که‌ت، وشه‌ی کوردی ماندوو په‌یوه‌ندیه‌کی راسته‌وخۆی به‌ «مانی» پیغمبه‌ره‌وه هه‌یه .
که‌ به‌ واته‌ی ئه‌وه‌یه وه‌ک «مانی» ت به‌ سه‌ر نه‌یه‌ت، یا وه‌ک مانیت لی نه‌یه‌ت. که‌ ئه‌مه‌ش په‌یوه‌ندی به‌ سه‌ره‌ات و	چاره‌نووسی تال و ناخۆشی مانیه‌وه هه‌یه . مانی بناغه‌دانه‌ری ئایینی مانی‌یه . بریک سه‌رچاوه ده‌لین خه‌لکی شاری
هه‌مه‌دان له‌ پۆژه‌لاتی کوردستان بووه و بریکی دی له‌سه‌ر ئه‌و باوه‌رهن خه‌لکی شاری ماردین له‌ باکووری کوردستان،	که‌ ئه‌و سه‌رده‌مه پایته‌ختی «سلوکیه‌کان» بووه . مانی له‌ سالی 215ی زایینی له‌ دایکبووه و له‌ سالی 273ی زایینی
له‌ «گوندی‌شاپوور، جوندی‌شاپوور» له‌ سه‌ر ده‌روازه‌ی شار به‌ ئازاریکی زۆر هه‌لواسرا . مانی کورپی «پاته‌ک، فاته‌ک»	

له بنه ماله یه کی خانه دان بووه، هر له ته مهنی لوی فیری زانست له هه موو به شه کانی ئه و سه رده مه بووه. له دینه کانی به هدینی و بودایی و جوو و عیسایی و ئایینه کانی ئه و سه رده مه لی کوئینه وه یه کی به رفراوانی کردووه، پاشان له ته مهنی 24 سالی خوی وهک په یامهینه ریکی نوئی ناساند. سه رده تا له میژوپاتامیا (بین النهرین) دهستی به بلاوکردنه وه ی دینه که ی کرد، پاشان به بۆنه ی «فه یروژ» برای «شاپوور» که پاتشا بوو و دینه که ی په ژراندبوو، به شاپووری ناساند و یه کی له په رتووه کانی به ناوی «شاپوورگان» پی پی پیشکه ش کرد. شاپوور له سه رده تا دا فره ریزی گرت و لایه نگرانی به ئازادی خه ریکی چالاک و په ره پیدانی دینه که یان بوون، به لام پاشان شا پشتی تی کرد و که وته بهر بی میهری شاپوور و له ولات دوریان خسته وه و ده ریانی کرد. مانی له کاتی ئاواره بوونی له هیندوستان و ته بهت و چین سه ردانی کرد و دوی مردنی شاپوور له سالی 272 ی زاینی گه راپه وه بۆ ناو ولات. «هورمز» جینشینی شاپوور زور به ریزه وه پیشوازی لی کرد و دیسان ئازادی خوی له مه ر بلاوه پیدانی دینه که ی وهر گرته وه. مانی له ناو فه له کانی میژوپاتامیا له باشووری کوردستانی ئیمرو خه ریکی په ره دانی دینه که ی بوو تا کوئایی هاتنی ده سه لاتی هورمزشا. ئینجا «وه هرام» یان به هرامی یهک، هاته سه ر تهخت و مانی قۆلبه ست کرد و فه رمانی هه لواسینی مانی دا، بریک سه رچاوه ئامازه به وه ده که ن تا پشتوینه ی مانییان له ناو خاک چال کرد و په رپه وه کانیشی له بهر چاوی خوی به پیچه وانه به سه ره وه له ناو زهوی تا پشتوینه چالیانی کرد. مانی ده سنووس و په رتووی فره ی نووسی، بۆ خه لکی نه خوینده واریش ئاموژگارییه کانی به چه شنی نیگار و وینه ده کیشا، بۆیه به «مانی نیگارکیش» یش به ناوبانگه. له په رتووه هه ره به ناوبانگه کانی «ئه رژه نگ یا ئه رته نگ» بوو. به کوژتنی مانی لایه نگرانی مانی هه ر مانه وه و به ناو جیهاندا بلاو بوونه وه و ده وریکی سه ره کییان بینی له پیشکه وتن و په ره گرتنی و بلاوه پیدانی چاند و هه نه ر و پیشه سازی میژوپاتامیا به جیهانی ئه و سه رده مه. دینی مانی تا سه رده می خه لیفه کانی به غدا مابوو، به لام خه لیفه کان فتوی بن برکردنی ئه م دینه یان دا. هه ر له ته بهت و چین، تا باشووری فه رانسه ئه م دینه ته شه نه ی کرد، به چه شنیک که له رزی خسته پشتی کوئه که کانی مه سیحیهت به جوړه تا سه ده کانی 13 و 14 لقه کانی ئایینی مانی له تهک مه سیحیهت کیبه رکئی ده کرد. مانی بیجگه له زمانی دایکی خوی باش شاره زای زمانه کانی ئارامی و سه ریانی و یونانی بوو. ده لاین له مانی شه ش په رتووک به سه ریانی و په رتووکیک به زازایی کون ماوه. (به شیکی ئه م زانیارییه نه: فه ره نگی دته خودا. به رگی 43 وه رگیراه)

دنییا متمانه مند

مؤدارا کردن، به پیشووبوون، دان به خوداگرتن، کوئنه دان، (سه بر و هه وسه له کردن)

مردوگ مردگ

مهردوم، خه لک، کوئه لگا مه ردوم

مه زن، گه وره، به شکو، وشه ی مه زدا که په سنی ئه هورایه ئیستا له زمانی کوردی وهک «مه زن» مه زدا

ماوه که به واته ی گه وره و بهرز و به شکویه.

میژدایه سنایی، ستایش و په رستشی ئایینی ئه هورا مه زدا، پیچه وانه که ی ده بیته «دیویه سنایی»،

ماموستا گیو موکریانی باوه ری وایه که مه زدایه سنه یایی له سن وشه دروست بووه: «مه» به وای گه وره، «زدا» به

واته ی زانای بی هاوتا، «یه سنه» به واته ی په رستن، ده بیته زانای بی هاوتای په رستنییه به تاییه تی بۆ ئایینی

زه رده شتی (فه ره نگی کوردستان)

مؤغ (له پییری مؤغان واته که ی نووسراوه)

مه‌غز	میشک، به ئافستای «میریز» که به واتهی مۆخی ئیسک یا پیشه مانا دهدات.
مه‌ناومه‌ن	یاساخ، ناره‌وا، (ممنوع)
میدیاما	میدیا، میدیامانگ، ئامۆزای زه‌رده‌شت و سه‌رۆکی یه‌کیک له مه‌زنترین هۆزه‌کانی میدیاکان بووه، له سه‌روودی نه‌ته‌وه‌ی کورد هاتووه: ئیمه‌ رۆله‌ی میدیا و که‌ی‌خه‌سه‌ره‌وین...
میرات	واژه‌یه‌کی کوردیه‌ی که له چاوه‌کی وشه‌ی «مردن» گیراوه، سه‌ره‌ش، پاشماگ
میرخاس	جوانمیر، جه‌وانمه‌رد، مرۆقی چاک و مه‌زن، مه‌ردایه‌تی، میرخاسی یا جوانمیری و مه‌ردبوون له زمانی کوردی هم پیاو ده‌بیت هم بۆ ژن.
میرگ	چیمه‌ن، گیاجار
میزوپوتامیا	به زاروه‌ی په‌سه‌نی کوردی ژوووه‌ی ده‌بیته «مه‌زروبوتان»، به زمانی رۆژئاواییه‌کان ده‌بیته
میزوپاتامیا، هه‌ریمیکی پان و به‌رینه که له باکووری کوردستان ده‌ست پێ ده‌کات و له باشووری کوردستان کۆتایی پێ دیت.	
میگه‌ل	پانه‌مه‌ر، گه‌له‌ی په‌ز، په‌وه‌ی می
میهر	ئه‌قین، خۆشه‌ویستی، گراو، سه‌ودایی، دۆسایه‌تی، (عاشق، وفا)، له زمانی کوردی میهره‌بان و میهره‌وان ده‌وتریت.
میهره‌بان	میهره‌وان، دلنه‌رم، به‌به‌زه‌یی
میهرگا	قوربانگا
مینوویی	مه‌ینه‌فی، جه‌وه‌ری، (معنوی)، رازبه‌ر، په‌رۆستی به واتهی ژبانی مینوویی
ناشایست	(حرام)، ئه‌و شته‌ی که میشکی مرۆقی ژیر به راستی نازانیت و زیانی بۆ خۆی و ده‌ور و به‌ر هه‌یه.
ناویژه	ده‌گمه‌ن، دانسقه، به‌تایبه‌ت
نفرین	(لعنت، له‌حنه‌و)
نموودی	شتیک که مان و پایه‌دار نه‌بیت.
نوێژ	له دینی به‌هدینی پینچ جار له رۆژدا نوێژ ده‌کریت، یه‌که‌م: له کاتی «هاوینگا» که ده‌کاته‌ی سه‌پیده‌ی به‌یان، واژه‌ی «فراوین» یا «هاوه‌نی» له زاروه‌ی کرمانجی ژوووه‌ی نانخواردنی به‌یانیانه. دووه‌م: «پاپیتونگا» له کاتی خۆره‌لاتن تا کوو نیوه‌پۆ. سه‌یه‌م: «ئۆزه‌یره‌نگا» که دوانیوه‌پۆیه. چواره‌م: «شیوانگا» له کاتی ئیواراندا که به نوێژی شیوان ناو ده‌بریت. په‌نجه‌م: «نوێژی‌شه‌و» که شه‌و دادیت. نوێژیکی تر هه‌یه که به ناوی «کیمنه» که تاییه‌ته و زۆر دوور درێژه و پیروژ ده‌ژمیردیت که له کاتی پوودا یا کاتی دیاریکراودا ده‌خوینریته‌وه. نوێژه‌کان به تاک و کۆ ده‌خوینریته‌وه. بیگومان پیش نوێژ، ده‌ست‌نوێژ ده‌گیریه‌ت و پاشان پوو له رۆژ یا ئاگر یا پووناکی ده‌کریت و نوێژ ده‌خوینریت. زۆر گرینگه ئه‌مه‌ بوتریت که به‌هدینان ئاگرپه‌رست نین و ئاگر ناپه‌رستیت، ئاگر و پووناکی به‌شیکه له دیارده‌کانی ئه‌هۆرا مه‌زدای دلۆقان. له پوانگای دینی به‌هدینی 5 جۆر ئاگری جیاواز هه‌یه: یه‌که‌م بۆرزیسه‌وه، که له پیشگای پیروزی ئه‌هۆرا مه‌زدا هه‌یه. دووه‌م وه‌هوفه‌پیانه، که له ناو له‌شی مرۆف و گیانله‌به‌رانی دی هه‌یه. سه‌یه‌م ئاوروازیسته، که له ناو گیادایه. چواره‌م وازیسته، له ناو هه‌وردایه. پینجه‌م سه‌په‌نیشته، که بۆ به‌کاره‌یتانی

ژیانی پوژانه‌ی مرؤف به‌کار دیت و له هه‌مان کاتییدا به نیشانه‌ی پووناکی و پاکی و زانایی له هه‌مبه‌ر تاریکی و ناپاکی و نادانی پیناسه ده‌کریت.

نوژهن

نوژهن، تازه، نوئ

نوژهنکاری

گورانکاری، تازه‌گه‌ری، نوخوازی، (مؤدرنیسم)

نه‌رین

پوانگا، بیروبوچوون، دیدگا، تیروانین

نه‌وازشت

نه‌وازش، به‌ه‌ورامی نه‌وازشن، لاونا

نیایشت

نیایش، (دعا)

نییر

نیله، نیرک، یووغ، یووخ، داریک که له کاتی کیتلاندنی زه‌وی ده‌یکه‌نه ملی گا و له ئاشدا

ده‌یکه‌نه ملی هیستر یا ئه‌سپ تا به‌ردی ئاسیاو بسورینیت.

نیلوفه‌ر

نیلوفه‌ر، ناوی گولتیکی سپیه که له سه‌ر ئاوی ئه‌ستیردا سه‌وز ده‌بیت و گه‌لاکانی پانه.

وابه‌سته

په‌یوه‌ند، هه‌لواسراو

وام

(قه‌رز، ده‌ین)

ورپنه

به‌ ئاقیستایی وه‌رینه، ئه‌و وئرد و وتانه‌یه که جادووه‌گه‌ران له کاتی کاری جادووه‌گه‌ری

ده‌یخوینن.

وزه

هیز، زور، توانا

وسیار

زور، فره

وه‌رزش

وه‌رزشت، جوولئی له‌ش بو به‌هیزبوونی به‌ده‌ن و چالاکبوونی له‌ش

وه‌رزیده‌کردن

راهینان و ئاماده‌کردن

وه‌رزیر

جووتیار، کشتکار، جووتبه‌نده، که‌شاوه‌رز

وه‌رف

به‌رف، به‌فر

وه‌وی

بووک

وه‌همه‌ن ئه‌میشه‌سپینت به‌همه‌ن ئه‌مشاسپه‌ند، وه‌ه‌ومه‌ن، وه‌همه‌ن، به‌همه‌ن، بیمن. هانده‌ری کامه‌رانی و به‌خته‌وه‌ری و

پاکی و جاویدانی، سوودگه‌یه‌نه‌ری نه‌مر، ئاگاداری ریکوپتیکی جیهان

ویناو

چاوی دل

هاقی

نامۆ

هایدار

ئاگادار

هورمۆزشید

پوژی پینج‌شه‌مه له هه‌فته

هۆشه‌نگ پیشدادی

هۆشه‌نگ، به‌ ئاقیستایی «هه‌ئوشینگه» به‌ واته‌ی چیکه‌ر و وه‌ستای خانوبه‌ره و هه‌روه‌ها به

واته‌ی کوپمردوو. هۆشه‌نگ کوپری «فه‌رواک» کوپری «سیامه‌ک» کوپری «مه‌شی» کوپری «که‌یومه‌رد، که‌ی‌مه‌رت»،

گوایه له سه‌رده‌می ئه‌و ئاسن ناسرا و ئاگر که‌وته‌ پارزه‌ی مرؤف و جه‌ژنی سه‌ده‌ی بنیات نا و له پیستی گیانله‌به‌ران

پوشاکی دروست کرد.

هۆلمان

ویژدان، هیزی نه‌هینی، هیزی ژووو

هۆمال	په قیب، هاوچاو
هه ئورتات ئەمیشه سپینت	ئەمشاسپەند خۆرداد، شادی و ئاوەدانی
هه پته	ههفته، ههوتە، ههفته، ههوتو، به ئاقیستایی «هه پته»
هه رزه	ئەرزەن، دانەوێڵە یەكە كە زۆر ورده
هه رمانی	جاویدانی، هه میشه یی، له بوونه وه، (ازلی)
هه ره به رزه	چپای هه ره به رز (فارسه كان کردوویانه به ئەلبۆرن)
هه ژیر	هیژا، زیرهك، به پیز، په سه نی
هه ستی	بوون، هه موو جیهان و گهردوون، بوون به واته ی گشتی، هه ستی واژه یه کی کۆنی هه ورامیه .
مه وله وی له دیوانه که ی ده فه رمیّت:	
دایم دل په نجوور هیجران یارم	
زنجیر جه فای زولف نیگارم	
خسوس شه راره ی دووری زۆر که رده ن	
مه زده عه ی «هه ستی» م وای سه بوون به رده ن	
که س به وینه ی من پر مه ی نه ت نه بو	
گورفتار دۆس بی به ی نه ت نه بو	
هه مبه ر	ئاست، به رانبه ر
هه مواره	هه رده م، به رده وام
هه نجار	(هارمۆنی)، ریگا، رهوش، خووخده، پیگای راستی، (ماده، قانون، ئەسوول)، فه ره نه گی خال،
به رگی 3	
هه نجاری گشتی	رێکۆپێکی ره ها، (هارمونی ته واو، نه زمی مۆتله ق)
هه وشار	7 شار، 7 کیشه وه ر که له ئاقیستا ئاواره ی بو کرده، هه ریمیکی پان و به رین له پۆژه لاتی
کوردستان	
هه یف	مانگ
هه مبوون	تیگه یشتن
هه ندسه	واژه یه کی کوردی که «ئەندازه» گیراه که له باری زانستی شیوه و سووچ و ئەندازه گرتن
ده دویت .	
هه یزی ئەوله کاری	هه یزی ئاسایش
یاوه ر	بریکار، یاریده ر، هه قال
یوز	یوزپه لنگ، یوزپه لنگ، درنده یه که که پچووکتره پلنگ له سه رده می خۆی له کوردستان هه بووه
یه گانه	تاک، یه ک
یه ل	بی باک، نه به ز

## سەرچاوهكان

### كوردی

ئاقیستا. نامەى مەینەفى ئایینی زەردەشت. ئەنداز ھەویزی  
ئاقیستا. جەلال ئەمینبەگ  
پوختەبەگ لە بێر و باوەرپی زەردەشتی. پروفیسەر ر. س. زینھەر. ئازاد ھەمەعلی  
جوغرافیایی تاریخی کوردستان. جەلالالدین شافعی کوردی  
دیوانی مەولەوی. مەلا عبدالکریم مدرس  
رۆژەژمیری کوردی ئاقیستا 2002 - 2003  
رەوشی ئایینی و نەتەویی لە کوردستاندا. رەشاد میران  
زمانی ئاقیستا. محەممەد امین ھەورامانی  
زەرتەشت. عبدالله قەرەداخی (مەلا علی)  
زەردەشت. احمد الشنتاوی. شاکر فتاح  
زەردەشت و ئامۆژگاریبەکانی. ھاشم رەزی. م. گۆمەیی  
زەردەشت و جیھانی خۆرئاوا. دوشن کیمن. جەمال ئەحمەدزادە  
سەرنجدانیک لە میتولوژیای کورد. جەمال نەبەز  
فەرھەنگی سۆرانی - ھەورامی بیستون. حامید درودی، حاتەم مەنبەری  
فەرھەنگی خال بەرگی 1. شیخ محمدی خال  
فەرھەنگی خال بەرگی 2. شیخ محمدی خال  
فەرھەنگی خال بەرگی 3. شیخ محمدی خال  
فەرھەنگی کردی فارسی. ھەنبانە بۆرینە. ھەژار  
فەرھەنگی ناوی کوردی. سێروان کاروانی  
فەرھەنگی نوێ. برھان قانع  
فەرھەنگی وشە دووانەکانی زمانی کوردی. تەھا فەیززادە  
قورعان بە کوردی. محەممەدسالح ابراھیمی  
قورعانی پیرۆز. مامۆستا ھەژار  
گەوھەری گەرمسێر 2. نعمتعلی سایە  
گەوھەری گەرمسێر 3. نعمتعلی سایە  
لە دەولەتی راھیبی سۆمەرەو بەرەو شارستانیەتی دیمەکراسیانە 1. عبدالله ئۆجەلان  
میژووی کورد و کوردستان. مەردوخ  
میژووی گەلی لوللو. فازل قەرەداخی  
میژووی ویژەیی کوردی 1. سدیق بۆرەکەیی  
میژووی ویژەیی کوردی 2. سدیق بۆرەکەیی  
نقیژین ئیزیدیان

### فارسی

آتش در ایران باستان. موبد اردشیر زرگشسب  
آتش نیایش. ترجمه اورنگ  
آناهیتا در اسطوره‌های ایرانی. سوزان گویری

آیین گنوسی و مانوی. ابولقاسم اسماعیل‌پور  
آیین مهر میترائیسم. هاشم رضی  
آیین زرتشت و تاثیر و نفوذ آن در شرق و غرب. مهرداد مهرین  
آیین راستی یا یکتاپرستی زرتشت. مهرداد مهرین  
ادیان آسیا (تائو، مزدایی، ادیان باستانی هند، شیوا، هندو، سیک...). عبدالرحیم گواهی  
ادیان بزرگ جهان. هاشم رضی  
اراداویراف نامه. ژاله آموزگار  
از کیکاوس تا کیخسرو. محمود کیانوش  
احوال شخصیه از دیدگاه قوانین (زرتشتی، کلیمی، مسیحی) یوسف بهنود  
اسطوره زندگی زرتشت. ژاله آموزگار - احمد تفضلی  
اسطوره‌های ایرانی. عباس مخبر  
اشاوهیشتا یا پیام زرتشت. مهرداد مهرین  
اورمزد و اهریمن. ژ. دوشمن گیمن. عباس باقری  
اوستا. هاشم رضی  
اوستا. (برگردان سرود سوم از گاتای زرتشت هات سی از یسنا) دکترعباس ساسانفر  
اوستا. هات سی از یسنا. دکترعباس ساسانفر  
برخی بررسیها در باره جهانبینی‌ها و جنبش‌های اجتماعی در ایران. احسان طبری  
بررسی مختصری از ادیان کردان. توفیق وهبی  
برگردان گات‌ها. موبد رستم شهزادی  
بندهش. مهرداد بهار  
بندهش هندی. رقیه بهزادی  
بین‌النهرین و ایران باستان. رضا مستوفی  
بینش زرتشت. خداداد خنجری  
پژوهش در فرهنگ باستانی و شناخت اوستا 1. مسعود میرشاهی  
پژوهش در فرهنگ باستانی و شناخت اوستا 2. مسعود میرشاهی  
پژوهش در فرهنگ باستانی و شناخت اوستا 3. مسعود میرشاهی  
پژوهشی در فرهنگ زرتشتی. دکتر حسین وحیدی  
پیام زرتشت (چنانکه از سرودهای آن پاکمرد بر می‌آید). دکتر جعفری  
پیر مغان. ابولقاسم پرتو  
تاریخ ایران باستان آریایی‌ها و مادها. اردشیر خدادادیان  
تاریخ باستانی ایران. دکتر محمود هومن  
تاریخ تبار و زبان آذربایجان. غلامرضا انصاف‌پور  
تاریخ زرتشتیان (فرزانه‌گان زرتشتی). رشید شهردان  
تاریخ کیش زرتشت. مری بویس. همایون صنعتی‌زاده  
تاریخ ماد. دیاکونوف. کریم کشاورز  
تاریخ ماد و منشا نظریه دیاکونوف. محمدعلی خنجی  
تاریخ مشاهیر کرد (علما، ادبا، شعرا) 1. بابامردوخ روحانی (شیوا)  
تاریخ مشاهیر کرد (علما، ادبا، شعرا) 2. بابامردوخ روحانی (شیوا)

تاریخ مشاهیر کرد (علما، ادبا، شعرا) 3. بابامردوخ روحانی (شیوا)  
تاریخ مطالعه دینهای ایرانی. هاشم رضی  
تمدن مهاباد. محمود پدram  
تمدنهای اولیه و باستانشناسی خاستگا آنها. هایده معیری  
جشنهای ایرانی. دکتر پرویز رجبی  
جغرافیای غرب ایران - کوههای ناشناخته اوستا. عمادالدین دولتشاهی  
جنبشهای کرد از دیرباز تاکنون 1. م. کاردوخ  
جنبشهای کرد از دیرباز تاکنون 2. م. کاردوخ  
چنین گفت زرتشت. داریوش آشوری  
چیستا. از سال 1 تا 13. پرویز شهریاری  
خرده اوستا (جزوی از نامه مینوی اوستا). پورداود  
خود پنت. ابراهیم میرزای ناظر  
دانشنامه مزدیسنا. جهانگیر اوشیدری  
دین بهی (فلسفه دین زرتشت). مهرداد مهرین  
دین پایه زرتشتی. دکتر حسین وحیدی  
دینهای ایران باستان. سیف‌الله نجم‌آبادی  
رازوری در آیین زرتشت (عرفان زرتشتی). شیوا کاویانی  
رمزپردازی آتش. ژان پیربایار. جلال ستارت  
روایت پهلوی. جمشید فخرایی  
روایت و تاریخچه جشن نوروز. دکتر گل‌مراد مرادی  
زبان پهلوی ادبیات و دستور آن ژاله آموزگار  
زبان و ادبیات پهلوی (فارسی میانی). ج. تاوادی. س. نجم‌آبادی  
زبور مانوی. ابولقاسم اسماعیل‌پور  
زرتشت سیاستمدار یا جادوگر. کامران فانی  
زرتشت مزدیسنا و حکومت. جلال‌الدین آشتیانی  
زرتشت نیچه (شرحی بر پیش‌گفتار چنین گفت زرتشت). بهروز صفدری  
زرتشت نیچه کیست؟. محمدسعید حنایی‌کاشانی  
زرتشت و تعالیم او. هاشم رضی  
زرتشت و جهان غرب. مسعود رجب‌نیا  
زروان. تیمور قادری  
زمان زرتشت. کیخسرو کشاورزی  
زن در آیین زرتشتی. کتابیون مزدآپور  
زن در ایران باستان. هدایت‌الله علوی  
زند و هومن و کارنامه اردشیر پاپکان. صادق هدایت  
زین ابزار پورداود  
سرزمین زرتشت رضائیه. علی دهقان  
سرود هات 29 گاتها (در آغاز پیامبری زرتشت). دکتر حسین وحیدی  
سرود هات 30 گاتها (دو نیروی همستار). دکتر حسین وحیدی

سرود بنیاد دین زرتشت. دکتر محمد مقدم  
سوشیانس. پورداود  
شایست ناشایست. کتابون مزداپور  
شناخت اساطیر ایران. جان هینلز. ژاله آموزگار. احمد تفضلی  
شناخت اساطیر ایران. جابر عناصری  
شناسایی زرتشت (گفتارهای به فارسی و انگلیسی). مهربان مهرخداوندی  
شهر روشن زرتشت. دکتر حسین وحیدی  
عرفان ایرانی مغان و جهانبینی زرتشتی  
عروس سرخ‌پوش (داستانهای اسطوره‌ای کردی). محمدرئوف مرادی  
عصر اساطیر تاریخ ایران. حسن پیرنیا  
فارسی باستان (دستور زبان، متون، واژه‌نامه). رولاند ج. کنت. سعید عریان  
فرهنگ ایران باستان 1. پورداود  
فرهنگ بهدینان. سروش سروشیان  
فرهنگ پارسی و ریشه‌یابی واژگان. مصطفی پاشنگ  
فرهنگ پهلوی. بهرام فره‌وشی  
فرهنگ نامهای اوستا 1. هاشم رضی  
فرهنگ نامهای اوستا 2. هاشم رضی  
فرهنگ نامهای اوستا 3. هاشم رضی  
فرهنگ نوشیروان. نوشیروان دادگر  
فرهنگ واژه‌های اوستا 1. احسان بهرامی  
فرهنگ واژه‌های اوستا 2. احسان بهرامی  
فرهنگ واژه‌های اوستا 3. احسان بهرامی  
فرهنگ واژه‌های اوستا 4. احسان بهرامی  
فرهنگ واژه‌های تازی به پارسی  
فلسفه زرتشت. دکتر فرهنگ مهر  
فلسفه نیچه. استتلی مک‌دانیل. عبدالعلی دستغیب  
گات‌ها سرودهای زرتشت 1. موبداردشیر آذرگشسب  
گات‌ها سرودهای زرتشت 2. موبداردشیر آذرگشسب  
گات‌ها سرودهای مینوی زرتشت. موبد فیروز آذرگشسب  
گات‌ها یا سرودهای آسمانی زرتشت. موبداردشیر آذرگشسب  
گاهشماری جشنهای ایران باستان. هاشم رضی  
گاهنامه (سال 2700 ایرانی) تقویم (کوی)  
گزارش زادگاه زرتشت و تاریخ اساطیری ایران. ج. منفرد  
لغزشهای در شناخت کیش زرتشتی. دکتر حسین وحیدی  
مانی و تعلیمات او. گئوویدن گرن. دکتر نزهت صفای اصفهانی  
مجموعه اوستا (گاتاها) سرودهای زرتشت. پورداود  
مراسم مذهبی و آداب زرتشتیان. موبداردشیر آذرگشسب  
مردم گیاه (پژوهش در فرهنگ باستان و شناخت اوستا)

مزدآپرستی در ایران قدیم. دکتر ذبیح‌الله صفا  
مزدایسنا و ادب پارسی 1. دکتر معین  
مزدایسنا و ادب پارسی 2. دکتر معین  
مقام زن در ایران باستان. موبداردشیر آذرگشسب  
نوشته‌های مانی و مانویان. ایرج وامقی  
نهادینه‌های اساطیری در شاهنامه فردوسی. دکتر مهوش واحد دوست  
نیاکان باستانی کرد در تاریخ و اسطوره‌ها 1. ج. منفرد  
نیاکان باستانی کرد در تاریخ و اسطوره‌ها 2. ج. منفرد  
واژه‌نامه ادیان. عبدالرحیم گواهی  
واژه‌نامه پهلوی، پازند (فرهنگ پهلوی). سعید عریان  
واژه‌نامه کردی، فارسی. دکتر ابراهیم‌پور  
واژه‌نامه فارسی، کردی. دکتر ابراهیم‌پور  
واژه‌های همانند در پهلوی و کردی. صدیق صفی‌زاده (بوره‌کاهی)  
وندیداد (قانون ضد دیو) 1. هاشم رضی  
وندیداد (قانون ضد دیو) 2. هاشم رضی  
وندیداد (قانون ضد دیو) 3. هاشم رضی  
وندیداد (قانون ضد دیو) 4. هاشم رضی  
وهرود وارنگ. ژوزف مارکوات. داود منشی‌زاده  
ویرانه‌های تخت سلیمان و زندان سلیمان. رودلف ناومان. فرامز نجدسمیعی  
ویسپرد. پورداد  
یاداشتهای گاتاها. پورداد  
یسنا 1. پورداد  
یسنا 2. پورداد  
یشت‌ها 1. پورداد  
یشت‌ها 2. پورداد

Lekolin. Instito Berlin

Avesta. 21/22.11.2001 In Berlin

Avesta. Ved Kaj Bar end Jes Asmussen

Politikens Bog Om De Store Filosofer

De religiøse ideers Historie. Mircca Eliade. Bind 1

Religion Livsanskuelse. Gyldendals Religionsleksikon Redaktion Finn Stefansson og

Asger Sørensen